

La Voz de Guipúzcoa

Domingo 6 de Julio de 1930

Diario Republicano

San Sebastián - Año XLVI Núm. 10.590

CARTERA DE UN SOLITARIO

LA ODIOSA RUTINA

por Antonio Zozaya —

Las mujeres españolas graduadas en el Doctorado de Derecho han pedido a los poderes públicos que les sea permitido el acceso a la magistratura, a los registros y al notariado. Los argumentos aducidos en favor de su pretensión, en mi sentir justísima, son los mismos que hemos expuesto y recapitulado los partidarios de la emancipación y enaltecimiento de la mujer. No hay que repetirlos. Sin embargo, bueno será recordar, una vez más, que las mujeres están demostrando en todas partes una capacidad para los estudios científicos y literarios igual, y algunas veces superior, a la de los varones y que, ante la realidad de los hechos, carecen de sentido común las increpaciones de Moebius y de otros señores pseudo científicos, para los cuales el tamaño medio del cerebro es el único índice de inteligencia, aserto que desmenten las hormigas y las abejas, de cerebro minúsculo y de mucha mayor inteligencia que el besugo y que el sapo.

Pasaron los tiempos en que un Bischoff, profesor de la Universidad de Munich, hace cincuenta años, se oponía a la cultura femenina, alegando argucias análogas a las de Moebius y propias del materialismo burdo de Buchner y de Moleschot; y pasaron también aquellos en que nada menos que Von Treitschke, con razón fracasado en sus teorías guerreras e imperialistas, encolorizado, agarró del brazo a una señora que se permitió asistir a sus explicaciones y la sacó él mismo de la cátedra, increpando luego al bedel, por haberle permitido la entrada. Hoy la mujer estudia como el hombre. En la Universidad americana de Harvard se cuentan por millares las médicas y otro tanto va ocurriendo en el Japón. En el mismo Berlín, en donde Treitschke sacó la discípula de la clase a raseras, explica una cátedra la señorita Paula Hertwig. No hablamos de Rusia, hoy a la cabeza en estudios femeninos. En todas partes, hasta en España tan refractaria a modificar su concepto romano de la mujer, ésta ha llegado a ejercer la abogacía y procura seguir el ejemplo luminoso de una abogada cumbre, que explica en la Universidad de Roma Filosofía del Derecho; la doctora insignia Teresa Labriola.

Pero ahora, al negarse a la mujer el acceso a la magistratura y al notariado, puesto que antes se la ha doctorado y permitido el ejercicio de la profesión en el bufete. Se trata de algo mucho más grave, puesto que se pone en duda su integridad moral. En el juez, como en el notario, lo más importante no es la sabiduría, con ser ella tan necesaria en quien ha de administrar justicia, sino la integridad de voluntad y de conciencia. Al negarse a las mujeres su acceso a la magistratura parece que se pone en cuarentena su tan decantada virtud. Se teme que se deje llevar de codicias o de sentimientos mezquinos. No se declara esto de una manera paladina y terminante; pero se deduce de la actitud de los que se oponen a que pueda haber jueces femeninos. Para serlo son precisas dos condiciones: competencia y austeridad. Si se reconoce oficialmente la primera a una doctora en Leyes, no puede haber otro motivo para impedirla que sea magistrado sino el supuesto injurioso de carecer de la segunda.

En verdad, no es nuevo este concepto deprimente de la mitad del género humano. En un libro magistral, el padre Gracián Martínez recuerda que hace ya muchos siglos que se viene negando a la mujer los sentimientos de justicia. Ya Platón en su "Timeo" dijo que los hombres que pasaron su vida en la injusticia, fueron, probablemente, metamorfosados en mujeres, en su segundo nacimiento. Semejante idea absurdamente, de la mujer y de su supuesta incapacidad para elevarse a las grandes alturas morales se halla en casi todos los Santos Padres. Para ellos, como para el "Génesis" la mujer es fuente de pecado. No se diga que la Iglesia ha canonizado a muchas santas. Es cierto; pero ha negado a la mujer el ejercicio del sacerdocio, como si quisiera dar a entender que la mujer llega a santo por excepción, que confirma la regla, pero que no es merecedora de que la Divinidad baje a sus manos, que juzga impuras. La emancipación y el enaltecimiento de la mujer van llegando no por los ortodoxos, sino a pesar de los ortodoxos.

Creo firmemente que la mujer conoce y estima mejor que el hombre el valor de la pureza de las costumbres. Lo que ocurre es que, durante muchos siglos, ha sido sometida a una moral convencional y puramente doméstica. Se dice que la moral de la mujer es casera y que no puede elevarse, fuera del hogar, a sentimientos altruistas, que puedan perjudicar a los suyos. Es natural que ello suceda; porque a la mujer no se le ha asignado otra vida que la del hogar y es lógico que fuera de él no sienta ni la Moral ni cosa alguna. Pero así como, una vez que a la mujer se le ha permitido el acceso a las carreras universitarias, ha demostrado ser capaz de llegar a las más excelsas cumbres del saber, de igual manera, una vez que comience a intervenir en la vida pública, demostrará virtudes cívicas que hasta ahora no le eran precisas y que en el fondo de su conciencia dormían latentes. Me permito creer que una Victoria Kent, una Clara Campoamor, una Matilde Huiel, una Concepción Peña o una María del Carmen Cuesta honrarían la magistratura y no incurriran en delitos cometidos en algunos que fueron magistrados varones y a los cuales hubo que procesar. Tras estas señoras, dignas de llevar en las mañas de sus togas los vuellilos, vendrán otras y otras y se acabará por concederles derechos que hoy no pueden negar sino la malicia o la tenacidad inconsciente.

Discutir si la mujer puede ser notario o magistrado, por falta de elevación moral, cuando puede ser madre! ¿Es que hay algo en el mundo que requiera mayor abnegación que la maternidad? Ya sé que ha habido escritores que han sostenido que el amor maternal es una forma de egoísmo; pero esos escritores desbarraron. Lo que ocurre es que en toda acción generosa y noble hay un fondo de legítimo egoísmo, puesto que ella procura una exaltación de la propia estima. Pero, afirmar que la maternidad es egoísta... Parodiando a María Antonieta ante la Convención, no cabe sino decir: "—¡Contesten por mí todas las madres del Universo!"

La mujer debe ser juez y magistrado y presidente del Supremo, si demuestra individualmente sus merecimientos para ocupar el cargo. Negarle el derecho a ingresar en los registros, en el notariado y en la magistratura, so pretexto de que puede ser immoral, es incurrir en inmoraldad indiscutible. San Jerónimo, si viviera, no volvería a incurrir en la necesidad de prohibir a las mujeres tocar el arpa. Sus sucesores en prejuicios son más tenaces y quieren reservarse el derecho a tocar otros instrumentos como el contrabajo y es posible que lo consigan, en tanto que las mujeres conquistan derechos que únicamente es capaz de negarles un rutinario cerril.

(Prohibida la reproducción).

No se puede pedir el indulto de Maciá

(POR TELEFONO)

Madrid, 6. Comunican de Barcelona que por las autoridades militares se ha prohibido que se pida y se gestione el indulto del ex coronel don Francisco Maciá.

En virtud de esta prohibición, no se podrá pedir el indulto del señor Maciá hasta que éste se presente a las autoridades españolas.

La vuelta al mundo en aeroplano

Kingsford Smith regala el "Cruz de Sur" y marcha a Australia para casarse

CAKLAND, 5.—Al saltar ayer a tierra de su aeroplano "Cruz del Sur", dijo el capitán australiano Kingsford Smith que se encontraba muy satisfecho de regresar a Oakland, de donde salió para su vuelo alrededor del mundo. Anunció que regalaba el "Cruz del Sur" al señor Allen Hancock, que se interesó por el vuelo de NorTEAMÉRICA a Australia y sufrió todos los gastos del mismo.

Dijo Kingsford Smith que le corría prisa el regresar a Australia, donde le esperaba su prometida, con la que se casará en el próximo mes de septiembre.

El Ayuntamiento de Oakland ha entregado al intrépido capitán como regalo de boda un magnífico servicio de comedor, de plata, y sus compañeros de vuelo artísticos pergaminos. (United Press.)

LA CUESTIÓN MONETARIA

Reunión de representantes del Comercio, de la Industria y de la Agricultura para tratar del problema de los cambios

Todos darán facilidades. - Hay una crisis de confianza. - Primero, estabilidad; después, estabilización. - Se pide un Gobierno fuerte, de unión sagrada

(POR TELEFONO)

Madrid, 6. Ayer tarde, en el ministerio de Economía, bajo la presidencia del señor Wais y convocados por éste, se reunieron los representantes de la Industria, del Comercio y de la Agricultura de España, para cambiar impresiones acerca de la situación económica del país y del problema de los cambios y exponer juicios acerca de este problema. El total de los reunidos era de 30.

Al comenzar la reunión, el ministro pronunció un breve discurso saludando a los delegados y rogándoles que con toda libertad y sinceridad expusieran sus juicios y opiniones acerca de los problemas económicos que preocupan a España.

Luego cada representante fué exponiendo su criterio. Todos coincidieron en la necesidad de dar toda clase de facilidades al Gobierno y así prometieron hacer al ministro de Economía.

En la reunión se sentaron las siguientes afirmaciones que fueron expuestas por el señor Prast:

Primera. Los reunidos declaran firmemente que las presentes circunstancias y condiciones económicas de España no justifican la depreciación de la peseta.

Segundo. La causa principal y casi determinante de esa depreciación reside en la crisis de confianza en la situación de España.

Tercera. Es urgente la rehabilitación de España como país dueño de sí mismo y con voluntad de ser, y es indispensable eliminar toda división de opiniones y toda discusión con apasionamientos políticos y dar la sensación de que hay sentido colectivo y energía nacional. Esta se ha de simbolizar en el Poder público con una verdadera concentración de voluntades que justifique la autoridad y la estabilidad política.

Cuarta. Estabilidad y estabilización son conceptos diferentes que han de ser sucesivos. En el orden de tal sucesión lo primero es la estabilidad para que el Gobierno ejerza una actuación de vigilancia severa para defender el valor verdadero de la peseta y la preparación con discreto silencio, prudente estudio y exacto cálculo de la responsabilidad que contra quien goberna, del momento y condiciones de estabilización.

Quinta. Es necesario estudiar la revisión de la ley de ordenación bancaria y que el Gobierno, de acuerdo con el Banco de España, arbitre normas adecuadas para la colaboración de dicho Banco en la materia.

Sexta. Es conveniente conjugar la acción del ministerio de Hacienda en la parte financiera, con la del ministerio de Economía en materia económica, y para que actúe en todo momento en estos problemas con el concurso y el asesoramiento de las fuerzas económicas, deberá existir una comisión muy limitada en su composición y formada por delegados de corporaciones y entidades que ilustren a los dos citados ministerios sobre las realidades económicas y financieras en cada momento.

Y, en fin, para interesar el punto más destacado de los anteriormente enumerados, los representantes de las clases mercantiles se creen en el deber de hacer un llamamiento a los políticos, al pueblo y a su Gobierno: a los primeros, para que desarrollen aquella misión política y de convivencia característica de todos los Estados modernos; al Poder público, para que tienda a la constitución de un Gobierno fuerte y de unión sagrada, bases fundamentales para que renazca y se conserve la confianza del país y del extranjero en España, que es esencial para el encauzamiento y solución de estos problemas.

Brevemente los representantes de los agricultores intervinieron en el examen de la cuestión, coincidiendo con el criterio de los demás delegados.

Hicieron uso de la palabra el marqués de la Fraterna, Abril, García Guijarro, Garrido, Prast y otros.

Todos los oradores, unánimemente, exponían la necesidad imperiosa de formar un frente único para mantener el prestigio de la economía nacional.

El ministro de Economía reconoció y agradeció los buenos propósitos de todos y prometió trasladarlos al Gobierno.

Todos los reunidos convinieron en que la economía general de España no puede en modo alguno justificar la baja de la peseta, y que éste es más bien un problema de desconfianza que se explota en el extranjero.

La reunión terminó a las seis y media.

INDUSTRIALES!

¡Han reflexionado alguna vez con el dinero y tiempo perdido en organización de venta? ¡Y con los créditos no cobrados por tratar con clientela insolvente?

Si quiere resolver este complicado asunto,

OFRECE

sus servicios sólida Casa establecida en Barcelona en el negocio de Importación y Exportación, fundada en 1914, especializada en la introducción de artículos hasta ahora de importantes manufacturas extranjeras y que desea en lo sucesivo trabajar con fabricantes españoles, para los que pone a su disposición un excelente conjunto de vendedores propios.

Para detalles, escribir a B. A. 1.800, Rudolf Mosse. — Cortes, 624. — Barcelona.



Sexto aniversario del Excelentísimo Señor

Don Juan Mariano de Goyeneche y Gamio

CONDE DE GUAQUI

MARQUES VIUDO DE VILLAFUERTE, DUQUE DE GAMIO, EMBAJADOR DEL PERU CERCA DE LA SANTA SEDE, GRANDE DE ESPAÑA, GRANDES CRUCES DE ISABEL LA CATÓLICA, CARLOS III, PIANA, SAN GERÓNIMO MAGNO, DE LA ROSA DEL BRASIL, ETC.

Falleció en esta ciudad, el día 6 de julio de 1924

Después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de S. S.

R. I. P.

Sus hijos, hijos políticos, nietos, bisnietos, hermanas políticas y demás parientes, ruegan a sus amigos le tengan presente en sus oraciones.

Las misas que se celebren HOY, DOMINGO, en las iglesias de SAN VICENTE y CAPUCHINOS y la misa de ONCE Y MEDIA y el alumbrado del Santísimo en las REPARADORAS, se aplicarán en sufragio de su alma.

San Sebastián, 6 de Julio de 1930.

Página 2

La Voz de Guipúzcoa

6 de Julio

Siguen las protestas
Contra la reforma de enseñanza que propone el Consejo de Instrucción Pública

Se quiere dar prestigio a la enseñanza particular a costa de la oficial. - Los estudiantes de Medicina

(POR TELEFONO)

Madrid, 6.

Firmado por la Asamblea extraordinaria de la Asociación de Licenciados y Doctores catedráticos de Institutos, se ha publicado un extenso e interesante manifiesto en el que se protesta energíamente contra el informe de la Comisión especial del Consejo de Instrucción pública, y especialmente contra la base decimonovena de dicho informe, que dice: "Los alumnos de Colegios particulares, al terminar su sexto año de bachillerato obtendrán de sus profesores el título de bachiller".

Los catedráticos consideran que con esta base se anula la enseñanza oficial, o que por lo menos se le quita toda autoridad, dándose en cambio a la particular un prestigio que no debe ser mermado a aquella.

Comparan los firmantes del manifiesto esta base con el artículo 53 de la reforma universitaria proyectada por el señor Callejo, y dicen que lo que en la enseñanza superior no pudo lograrse, por la actitud adoptada por alumnos y profesores de las Universidades, se quiere llevar ahora a la segunda enseñanza.

Apuntan también el peligro de que con la base 19 antes citada puedan conceder el título de bachiller algunos Colegios extranjeros domiciliados en España, y de que la segunda enseñanza se haga imposible para los niños pobres.

En el manifiesto se censura duramente a los miembros de la Ponencia que defendieron el informe y se pide sean destituidos.

La Asociación profesional de estudiantes de Medicina ha presentado a los miembros del Consejo de Instrucción pública, para que las tengan en cuenta al estudiar la reforma universitaria, las siguientes bases:

Que se busque una fórmula que permita que todos los estudiantes de Medicina tengan acceso a los hospitales para recibir enseñanzas clínicas prácticas.

— Que se limite el número de estudiantes asignados a cada profesor.

— Que se suprima el sistema de acumulación de cátedras y cuadros de analogías médicas.

— Que el examen o pruebas de curso sean rationales.

— Que no se interrumpan las enseñanzas en ninguna época del año.

— Que se reconozca la personalidad universitaria de las Asociaciones profesionales.

CRYSLER, GRAHAM PAIGE

"DODGE", "PACKARD" y numerosas marcas más, emplean por su larga duración, bien arrancar en frío, las baterías "WILLARD".

Piezas legítimas DELCO-REMY.
AUTO - ELECTRICIDAD
Gabriel Coca Usandizaga, 19

Jenaro Mañeru

MEDICO DEL HOSPITAL CIVIL
Piel y secretas. Consulta: de 11 a 1 y de 4 a 6
Avenida de la Libertad, 43. Telf. 1-27-60

Aceros al horno eléctrico

en piezas moldeadas, para automóviles y
vagones, locomotoras, buques, molinos, trituradoras y maquinaria en general

JOSE DE ORUETA
Sucesor de Arrieta y Compañía.—RENTERIA

A. Martiarena

Pintura y arquitectura. Verdadera enseñanza racional y práctica. Tasación y restauración de cuadros antiguos. Telf. 1-42-27
& Txaboli-Corri (Ategorrieta).

Baños de Fitero

Los acreditados establecimientos de esta Sociedad, insustituibles para el tratamiento de las enfermedades reumáticas, gotosas, nerviosas y traumáticas, estarán abiertos oficialmente de 15 de junio a 10 de octubre, el llamado NUEVO, y de 15 de junio a 30 de septiembre, el llamado VIEJO.

Magníficas instalaciones hidroterapéuticas, duchas, lodos, etc., etc.

Esmerado servicio de cocina por cuenta de la Sociedad.

Correo, telégrafo y teléfono.

Automóviles en Casteljón a los correos y mixtos de mañana y tarde, y en Tudela al correo de la mañana y rápido de las 6'15 de la tarde.

MÉDICOS DIRECTORES: Establecimiento NUEVO, Dr. D. Rafael Fraile.

Establecimiento VIEJO, Dr. D. Saturnino Mozota.

Para memorias y detalles, dirigirse a los administradores de los establecimientos: FITERO (Navarra).

La Compañía Singer de Máquinas para coser

recuerda a su clientela que las vacaciones de verano son la época más a propósito para limpieza o reparación de sus máquinas.

Igualmente renueva su ofrecimiento de servicio gratuito de limpieza, ajuste o reparación, ésta por el sólo coste de piezas suplidadas, de toda máquina «SINGER» destinada a la enseñanza de Escuelas públicas, privadas, religiosas y otros centros docentes, como a las de propiedad de las señoras maestras, con el fin de que en la apertura de Curso se hallen en perfecto funcionamiento tan indispensables útiles de trabajo y enseñanza.

Bastará un simple aviso a cualquier tienda o empleado «SINGER», o el envío de la máquina «SINGER» que precise algún servicio, para atenderse rápidamente.

El veraneo de un gran tenor

Fleta cantará la Salve en el templo de Deva el día 14 de Agosto

Espiritual corretaje de una gestión

Con este título publicamos el jueves la noticia de que el gran tenor aragonés veraneará este año en la pintoresca playa de Deva.

En efecto, tal es el plan del célebre divo, y a título de curiosidad completaremos la información con los siguientes detalles:

Miguel Fleta hablaba con nuestro ex director y amigo Angel María Castell de su reciente expedición artística por Oceanía, Asia y América.

— Y ahora a descansar, que bien lo necesita — terminó diciendo.

— ¿Dónde va a ser ese descanso? — preguntó Castell.

— No lo tengo determinado todavía. En algún puertecito del Norte, donde mis hijos tengan playa que corretear y mi mujer y yo tranquilidad que disfrutar...

— Y por qué ese pueblecito no ha de ser Deva, el pueblecito ideal, pulquérrimo, la tacita de oro, porque de plata es poco; el de la playa que ni soñada para niños, al pie de una Alameda cuyo arbolado forma túnel, y la Alameda al pie de la población y al lado del paseo cubierto?...

— Y la vida que se hace...?

— Familiar, democrática, sencilla, sin lujo ni postín. De playa por la mañana, de montañismo por la tarde, de descanso por la noche...

— ¿Y allí veranea usted?

— Allí veraneo y veranearé mientras Dios me dé días de vida...

— Pues allí veranearé yo, si usted me encuentra alojamiento cómodo para mí y mi familia...

— Antes de cuarenta y ocho horas tiene usted alojamiento; pero impongo una condición, porque algo ha de valerme el correteo...

— Aceptada, desde luego. ¿Cuál es?

— La de que en la tarde del día 14 de agosto, víspera de la Asunción cante usted la Salve en el templo parroquial para mayor solemnidad de las fiestas religiosas con que se inician las patronales.

— Aceptado, y como firmado un compromiso con este apretón de manos — terminó el cantor aragonés, que antes de las cuarenta y ocho horas tenía a su disposición un piso de una de las más lujosas casas de la Alameda.

Y con el popular tenor será la playa devorada pasado el día 12 del mes corriente, y no antes porque en la noche de ese día ofrecerá una verbena a la Peña Fleta en el extenso parque de su hermosa "Villa Fleta" de la Ciudad Lineal.

La Asociación de directores de bandas municipales de la región Vasco - Navarra

Ayer se reunieron en el despacho del maestro Ariz, presidente de esta nueva Asociación, en representación de la Junta directiva, los señores Iguain y Beobide, secretario y tesorero de la misma respectivamente, para darle cuenta al primero de las adhesiones recibidas, viéndose con gran satisfacción que en ellas figuraba la mayoría de los directores de Bandas municipales (y municipalizadas) de las cuatro provincias hermanas, faltando solamente por inscribirse dos de Vizcaya, dos de Navarra y una de Guipúzcoa.

Además se leyeron cartas recibidas de varios colegas de las provincias de Castilla, y de la región asturiana, expresando su deseo de que puedan ser anexionados a esta nueva Asociación, y se acordó proceder según lo establecido en el Reglamento vigente.

Como se ve, no puede presentarse con mejores auspicios la vida de esta naciente entidad, creada principalmente para el mejor desarrollo de la cultura popular.

El martes, día 8, a las dos de la madrugada, saldrá un autocar desde OQUENDO, 10, regresando una hora después de terminar la corrida. Mínimum de asientos, 20. Billete de ida y vuelta, 18 pesetas. Se reservan asientos.

Los conflictos sociales

No es comunista ni ha repartido hojas

Y todo el mundo pide que lo pongan en libertad

(POR TELEFONO)

Madrid, 6.

DICE EL SUBSECRETARIO DE GOBERNACION

El subsecretario de Gobernación dijo ayer a los periodistas, que la tranquilidad era completa en toda España, y que las impresiones que recibía del estado de los conflictos sociales planteados eran en extremo satisfactorias.

Añadió que el conflicto planteado en Játiva, Canals y otros pueblos quedaron solucionado muy pronto.

PIDIENDO LA LIBERTAD DE UN DETENIDO

Dicen de Vigo que son muchas las personas que solicitan de la autoridad gubernativa la libertad del joven Benigno Parra, detenido como peligroso comunista y haber repartido hojas clandestinas.

Parece ser que el detenido ni es comunista ni ha repartido hojas de ninguna clase.

HUELGA RESUELTA

Comunican de Barcelona que han quedado resulta la huelga planteada en la fábrica de los señores Sánz Hermanos, habiendo entrado al trabajo 200 obreros.

CONFLICTO QUE NO SE SOLUCIONA

De Murcia comunican que sigue en igual estado la huelga que desde el 7 de junio tienen planteada los obreros de las fábricas de hilados.

El conflicto no tiene trazas de solucionarse a pesar de las frecuentes conferencias que se celebran entre patronos y obreros representantes de las partes y las autoridades.

El Día de la Cooperación

Como ya anunciamos oportunamente, hoy se celebrará en Beasain la fiesta llamada "El Día de la Cooperación".

Para tomar parte en los diferentes actos proyectados llegó ayer a San Sebastián don Antonio Gascón Miramón, secretario general del Instituto de Cooperación y Obras Sociales.

Un fraile español en poder de los comunistas chinos

SHANGHAI, 5. — El fraile agustino español P. Emilio Fernández ha sido secuestrado por los comunistas del norte de la provincia de Hunan.

Los bandidos chinos han secuestrado a dos misioneras inglesas que se dirigían de Cungan a Kieninf-Fu y exigen por su rescate 10.000 libras esterlinas.

CAMPOS ELISEOS

GRANDES BAILES

Hoy, domingo, 6 de julio, de cuatro de la tarde a nueve de la noche.

¿CUÁL ES LA MEJOR ACHICORIA? por su calidad "ELAS"

E. SAENZ ALONSO

ABOGADO
Alameda, 11, segundo

CROMADO

más brillante, duro e inoxidable que el niquel. Aplicación sobre accesorios de automóviles, material sanitario, quirúrgico, etcétera. Niquelado y colrado. Fábrica de parachoques para automóviles.

Lorenzo Apellániz.—EIBAR.—Teléfono 377.

Anemias en general

perniciosas, convalecencias y estados de agotamiento combate eficazmente

VINO YECORIS AZCARRAGA

de hígado de ternera compuesto. Plaza de Guipúzcoa, 9, y demás farmacias y droguerías.

— Sucesor de Arrieta y Compañía.—RENTERIA.

Auto-Car a Pamplona

El martes, día 8, a las dos de la madrugada, saldrá un autocar desde OQUENDO, 10, regresando una hora después de terminar la corrida. Mínimum de asientos, 20. Billete de ida y vuelta, 18 pesetas. Se reservan asientos.

— DAMBORENEA Y BENGOECHA.—EXPOSICIÓN "FIAT": Telf. 10-1-05

COMPANIA ESPAÑOLA DE TURISMO: Plaza Guipúzcoa, 11. Telf. 11.826.

"COPELAND"

El frigorífico americano de moda. Produce la refrigeración por medio de gases completamente inofensivos, que evitan intoxicaciones. Adoptado exclusivamente por la Marina de guerra norteamericana para los submarinos. Instalaciones para carnicerías, hoteles, bares y cafés, hospitales, clínicas, etcétera. Presupuestos gratuitos.

Stock de armarios. Pueden verse diferentes modelos tipo 1930, que acaban de recibirse donde el representante exclusivo para Guipúzcoa.

HIJOS DE AQUILINO AGUIRRE.—SAN MARCIAL, 13.

Se solicitan agentes, pudiendo dirigirse de siete a ocho de la tarde.

6 de Julio

La Voz de Guipúzcoa

Página 3

La vida política

Al señor Sangro no le han dicho que habrá crisis

Y, por eso, no cree los rumores. - La escasez de maíz. - Natalio Rivas en la presidencia

(POR TELEFONO)

Madrid, 6.

LA MAÑANA DEL PRESIDENTE

El general Berenguer estuvo ayer por la mañana, a primera hora, en los funerales de las hijas del gobernador civil de Madrid, fallecidas días pasados, y luego regresó al ministerio del Ejército, donde recibió al marqués de Balderas y a una Comisión de San Sebastián, presidida por el alcalde en funciones, señor Goitia, que fué a hablarle de asuntos relacionados con el veraneo donostiarra.

También recibió el presidente otras visitas.

DICE EL MINISTRO DE LA GOBERNACIÓN

El ministro de la Gobernación, al recibir al mediodía a los periodistas, les dijo que a primera hora le habían visitado los gobernadores de Segovia y Teruel, y que luego se trasladó al palacio de la infanta Isabel, para asistir a una reunión del Patronato de ciegos, que preside la infanta.

MANIFESTACIONES DEL SEÑOR SANGRO
También el ministro del Trabajo, señor Sangro, recibió al mediodía a los periodistas y les manifestó que son tres los asuntos que de momento le preocupan: el de las cooperativas de funcionarios, algunas de las cuales han fracasado; el de los préstamos a los funcionarios, cuyo proyecto llevará al próximo Consejo, y el de la Ley de cooperativas.

Terminó diciendo que por la noche salía para Pamplona, con objeto de asistir hoy, domingo, a la Fiesta de la Vejez. Regresará a Madrid el martes.

EL FERROCARRIL ZAFRA-PORTUGAL

Según manifestó al mediodía el ministro de Fomento, le visitó una Comisión de Zafra y otros pueblos de la provincia de Cáceres, que fué a pedir que las obras del ferrocarril Zafra-Portugal se realicen con la mayor rapidez, pues a causa de haberse perdido las cosechas en aquella comarca a consecuencia de las tormentas es grande la crisis de trabajo, que puede ser resuelta, en parte, con la construcción del citado ferrocarril.

UN ALMUERZO

Al mediodía, el jefe del Gobierno asistió con su hija al almuerzo que daba el señor Rodríguez Viguri, y al cual concurren también el subsecretario de Gracia y Justicia, el ministro del Trabajo y el señor Quiroga.

EL SEÑOR ESTRADA, EN TERUEL

Comunican de Teruel que ayer, a las diez de la noche, llegó con su esposa el ministro de Gracia y Justicia, señor Estrada, siendo recibido por las autoridades.

Fué obsequiado con un banquete y luego asistió a una función de gala.

EN ASTURIAS NO HAY MAÍZ

Un despacho de Oviedo dice que se han agotado las existencias de maíz en la provincia, creándose con ello una grave situación a los campesinos, ya que está prohibida la importación de dicho cereal.

La Junta de ganaderos visitó al gobernador para hablarle del asunto y proponerle la designación de una Comisión que vaya a Madrid para exponer al Gobierno la gravedad de la situación.

EL NUEVO EMBAJADOR DE CHILE EN MADRID

El Gobierno español ha dado su placet al nombramiento de nuevo embajador de Chile en Madrid, don Enrique Bermúdez. Este ha sido ministro del Interior de su país, ministro de Chile en Méjico y embajador en Buenos Aires.

DESPACHO Y VISITAS

El jefe del Gobierno permaneció casi toda la tarde en su despacho del ministerio del Ejército, donde despachó con el ministro de la Gobernación y el subsecretario de

la Presidencia. Luego recibió algunas visitas, y mandó recado a los periodistas diciendo que no tenía que comunicarles ninguna noticia.

EL SR. SANGRO Y LOS RUMORES DE CRISIS

Interrogado ayer al mediodía el ministro del Trabajo acerca de los rumores de crisis que vienen circulando estos días manifestó que no sabía más de lo que dicen los diarios.

Añadió que no concede crédito a tales rumores, pues de haber algo cierto el jefe del Gobierno ya se lo habría dicho.

EL CARNET ELECTORAL

También el ministro del Trabajo, señor Sangro, habló con los periodistas acerca del carnet electoral que se va a implantar en España, y dijo que por lo que ha podido ver, el proyecto ha tenido una buena acogida en todo el país.

Añadió que creía que podrá llevar al próximo Consejo de ministros el real decreto implantando el carnet electoral.

NATALIO RIVAS CONFERENCIA CON EL PRESIDENTE

Ayer tarde a última hora, el ex ministro don Natalio Rivas estuvo en el ministerio del Ejército, donde conferenció con el general Berenguer. Al salir fué interrogado por los periodistas, a los que se limitó a decir:

—Hace tiempo que tenta solicitar audiencia del presidente. Hemos hablado de la situación actual, pero nada más.

Matemática electoral

Cuentas galanas de la Lliga regionalista

(POR TELEFONO)

Madrid, 6.

Un telegrama de Barcelona dice que se concede importancia a la reunión de los gremios porque al presentar candidatos a las elecciones, restan votos a los partidos burgueses beneficiando a los republicanos y partidos de la extrema izquierda.

En la Lliga se intensifican los trabajos preparativos para las elecciones. En algún distrito han comenzado a preparar la propaganda e incluso han realizado viajes los presuntos candidatos.

En el domicilio de la Lliga se ha montado una oficina para consultas y reclamaciones y se ha hecho un minucioso estudio, de acuerdo con los datos de las elecciones generales de 1923, para determinar las posibilidades electorales, en el caso de aplicarse la representación proporcional, según el proyecto de la Dictadura, o los sistemas belga o alemán.

Por la ley española, de los 44 diputados que corresponden a Cataluña, 23 serían regionalistas, 10 ministeriales, dos radicales, ningún socialista, ninguno de Acción Catalana, cinco republicanos, tres monárquicos y un separatista.

El Estatuto de la Dictadura daría: 18 regionalistas, 12 ministeriales, dos radicales, dos de Acción Catalana, un socialista, seis republicanos, dos monárquicos independientes y un separatista. Por el sistema belga resultarían: 19 regionalistas, 13 ministeriales, dos radicales, ningún socialista, seis republicanos, dos monárquicos independientes y ningún separatista. El sistema alemán daría nueve regionalistas, siete ministeriales, un radical, uno de Acción Catalana, un republicano, un monárquico independiente y ningún socialista ni separatista.

PASAJES (Ancho)

FIESTAS PATRONALES

Julio día 6, a las cinco de la tarde

Por San Fermín

Real Sociedad - Selección de Pasajes

Los días 5, 6, 7, 10, 12 p 13. Música, bandas Iruchulo, municipales de Rentería y Pasajes. Pelota. Fútbol. Ciclismo. Pedestalismo. Cabalgata. Carrozas. Fuegos artificiales, etc., etc. A la terminación de los festejos habrá tranvías especiales para San Sebastián y Rentería.

Plaza de Toros de Burdeos-Bouscat

El domingo 13 de Julio

A las 16 h. 45 hora francesa

GRAN CORRIDA DE LA PRENSA

Con el concurso del caballero en plaza francés Lescot, que trabajará dos toros de Carreras, y de los matadores de cartel Chicuelo, Maera y Heriberto García, que lidiarán seis hermosos toros de José Martinho Alves do Rio, de Lisboa (Portugal).

Localidades: Casa de Cambio Molina.—2, Intendance.—BURDEOS.

Después de un accidente

Inspiran cuidado las lesiones que sufre el señor Cierva

Una operación bien resistida, buenas impresiones y un descubrimiento inquietante

(POR TELEFONO)

Madrid, 6.

Comunican de Murcia que el señor La Cierva pasó la noche del viernes bastante tranquilo y con escasa fiebre.

El doctor Hernández Ros le practicó un minucioso reconocimiento, a primera hora de la mañana de ayer, y le puso un aparato ortopédico para reducir la fractura del húmero. Lesión que está comprobada.

A media mañana llegaron los doctores Bastos y don Fermín Garrido, quienes después de practicarle un minucioso reconocimiento y una radiografía manifestaron que no existía fractura en la cabeza del fémur, apreciándose en cambio fractura en la pelvis en la cavidad cotiloidea, aunque la lesión no tiene la gravedad que se le atribuyó en los primeros momentos.

Los citados doctores anestesiaron al herido y le practicaron una operación que el paciente resistió muy bien.

Después el doctor Bastos recibió a los periodistas y les dijo que afortunadamente, aunque la cosa era grave, el señor La Cierva, hombre de gran resistencia, había soportado admirablemente la anestesia y la operación.

Añadió que de haber habido fractura en la cabeza del húmero el señor La Cierva hubiera quedado inútil de la pierna izquierda.

También dijo que el herido no tenía fiebre y que tardaría en curar unos cuatro meses.

Después de la operación el señor La Cierva se mostraba muy animoso y habló con algunos íntimos.

Don Ricardo La Cierva y los familiares de éste se muestran muy agradecidos por las muestras de sentimiento que han recibido en número muy crecido de toda España y del extranjero.

Se han recibido sentidos y afectuosos telegramas de Mayordomía de Palacio, del señor Sánchez Guerra, del conde de Romanones, del señor Bugallal, del duque de Maura, del general Martínez Anido y otras personalidades.

Durante la tarde se agravó en su estado el señor La Cierva, mostrándose el paciente somnoliento. Los médicos hicieron un análisis de la orina, comprobando que arroja 25 décimas de glucosa por litro. Esto hace temer complicaciones en el desarrollo del tratamiento.

Tengamos memoria

Lo que dijo el señor Sánchez Guerra

"A B C" publica un suelto lamentándose de que las izquierdas retiren las simpatías que venían manifestando hacia ciertas figuras políticas. Se refiere concretamente a las suspicacias que ha despertado la actitud del señor Sánchez Guerra revelada en una información de "El Imparcial", que aquí reproducimos hace pocos días.

"A B C", que arremetió duramente contra el señor Sánchez Guerra al día siguiente de pronunciar el hombre de Valencia su discurso de la Zarzuela, arremetió ahora contra las izquierdas que sospechan en el señor Sánchez Guerra un movimiento poco en consonancia con sus gallardas actitudes tan conocidas, tan elogiadas y tan respetadas.

Cree "A B C" que el señor Sánchez Guerra puede apoyar una situación alfonsina sin merma de su consecuencia. "Sin embargo" —dice el diario madrileño—, lo comentan algunos duramente como una renegación, y traen a cuenta frases y declaraciones del ex presidente del Congreso; ésta, entre otras: "Si el pueblo proclama la República, yo la acataré". Nos parece que dijo más: "Yo la acataré, pero no la serviré". Si el pueblo eligiera una mayoría republicana, el Rey acataría el hecho, y lo acataríamos también los monárquicos, sin abandonar nuestras ideas."

Si el señor Sánchez Guerra no hubiera dicho

Nada está seguro

Tremblor de tierra en Andalucía, que repercute en Madrid

Los trianeros se asustaron mucho. — También hubo pánico colectivo en Antequera. — Duró el fenómeno unos cinco segundos

(POR TELEFONO)

Madrid, 6.

EN MADRID

A las once de la noche se sintió en Madrid un pequeño temblor de tierra, que para casi todo el vecindario pasó desapercibido, pues fue de poca intensidad y duración.

Los que más notaron el fenómeno fueron los vecinos de la Gran Vía, debido a la elevación de los edificios.

EN PROVINCIAS

De provincias se reciben los siguientes despachos dando cuenta de haberse registrado temblores de tierra:

SEVILLA.—A media noche se ha registrado un temblor de tierra cuyos efectos se sintieron con mayor intensidad en el barrio de Triana, en cuyo vecindario el fenómeno produjo gran alarma, echándose la gente a la calle. El fenómeno duró cuatro segundos. No hubo que lamentar desgracias. El movimiento no fué destructor pero produjo bastante pánico.

MALAGA.—Anoche se registró un fuerte temblor de tierra que produjo gran alarma en el vecindario.

De Antequera dicen que a las 23'12. se registraron dos movimientos sísmicos consecutivos que alarmaron al vecindario que se echó a la calle. Al observar el segundo movimiento, algo más intenso que el primero, la gente se lanzó al campo poseída de gran pánico.

El fenómeno fué bastante intenso aunque de poca duración. Algunos edificios han sufrido bastantes daños. No se tienen noticias de que se hayan registrado desgracias personales.

CORDOBA.—En la capital y en algunos pueblos de la provincia se ha registrado anoche un fuerte temblor de tierra, que provocó gran alarma. El fenómeno no fué destructor. En Villa del Río a las 23'7 se registró un temblor de tierra que duró cinco segundos. El fenómeno produjo pánico en el vecindario pero no daños ni desgracias.

También en Granada, Almería, Murcia y otras provincias se reciben noticias de haberse registrado temblores de tierra de esa misma duración.

La situación en Finlandia

Atentado contra el que iba a ser jefe del Gobierno

HELSINKI, 5.—Aumenta la actividad de los elementos anticomunistas finlandeses. Un grupo de éstos penetró en la sala de sesiones de la Comisión constitucional y se llevó a viva fuerza, secuestrado en automóvil, a un diputado comunista. (United Press.)

HELSINKI, 5.—Un diputado comunista hizo el jueves dos disparos de revólver contra el señor Swinhewud cuando éste montaba en automóvil para dirigirse al palacio presidencial y tratar de la constitución de un Gobierno presidido por él. El señor Swinhewud resultó ileso.

Un agente de policía que pretendió detener al agresor fué muerto por éste de un tiro de revólver.

HELSINKI, 5.—Ha quedado constituido el nuevo Gobierno bajo la presidencia del señor Swinhewud. Tres de los ministros pertenecen al partido sueco, cuatro al agrario, uno al finlandés progresista, y dos son independientes. (Argos.)

Impresión de tarjetas, facturas, cartas, sobres, recordatorios, etc.

Imprenta LA VOZ DE GUIPUZCOA

Los asuntos de Carol

La Lupescu sigue ausente y el divorcio de los reyes será anulado

BUCAREST, 5.—Se desmiente de nuevo de manera terminante, que se encuentre en territorio rumano la señora Lupescu.

La anulación del divorcio del rey Carlos y la princesa Elena será pronto un hecho consumado y se fundará en que el rey no aceptó jamás la sentencia que fué dictada cuando no podía defenderse por estar expulsado de su país.

La prensa hace resaltar con gran satisfacción que la armonía reina entre el rey y la princesa Elena y añade que éstos y su hijo el príncipe heredero Miguel pasarán el verano juntos en el castillo de Polishor de Sinaia.

Compot monárquico en Portugal

LISBOA, 5.—Ayer fueron detenidos el coronel Joao Almeida, el catedrático Figueiredo y tres personas más, acusados de ser los cabecillas de una conspiración para establecer la forma de gobierno monárquica en Portugal, bajo

Página 4

La Voz de Guipúzcoa

6 de Julio

La Unión Republicana

Bases del proyecto de constitución
del "Comité de responsabilidades
y defensa del contribuyente"

Las bases del proyecto de constitución de un Comité de responsabilidades y defensa del contribuyente, que presentará la Unión Republicana de San Sebastián en su próxima asamblea, son las siguientes:

a) En representación de Unión Republicana de San Sebastián, el Comité que se constituya tendrá amplios poderes para solicitar de las Corporaciones locales y del Gobierno la exigencia de responsabilidades civiles, penales y administrativas a cuantos a ellas se hubieran hecho acreedores desde el 13 de septiembre de 1923, o se hagan en lo futuro en el ejercicio de cargos públicos. Tendrá asimismo ese Comité personalidad propia en su nombre y en representación de Unión Republicana de San Sebastián, por sí mismo, o mediante las personas en quienes expresamente delegue, ejercitarse cuantas acciones y recursos otorgan a particulares y colectividades interesadas las Leyes y Reglamentos vigentes, para solicitar anulaciones o suspensiones de acuerdos municipales, exigir responsabilidades sobre acuerdos que gravan de modo lesivo los intereses del contribuyente, llevar en una palabra en todo momento y por todos los medios hábiles el ejercicio de la acción popular en defensa de la justicia e intereses de la colectividad.

b) Una vez constituido el Comité y ratificado su nombramiento por la Asamblea, funcionará de modo autónomo, dando cuenta a la misma con la oportunidad conveniente de cuantos asuntos queden zanjados o resueltos en uno u otro sentido.

c) De cuantos asuntos recayeren resoluciones legales notoriamente injustas o escaparen al ejercicio de las Leyes vigentes por insuficiencia de éstas, el Comité en su día en representación de Unión Republicana de San Sebastián redactará la oportuna memoria que será elevada para su estudio y decisiones a las Cortes cuando éstas se constituyan.

d) Se procurará que el Comité esté constituido con carácter permanente sin que las variaciones en la composición de la Junta directiva, influyan directamente en la del Comité. Las personas que integren éste deberán ser de la mayor independencia en sus relaciones con la Corporación municipal y de la máxima seriedad y solvencia de modo a conseguir que las coacciones de todo género y los falsos respetos y consideraciones sociales se estrellen ante su inflexibilidad y la conciencia de su noble e importante misión.

e) El Comité deberá estar integrado por alguno o algunos abogados pertenecientes a la agrupación republicana así como por cierta representación del comercio local, por ser éste el más genuino, popular y extenso de los sectores que constituyen el núcleo de contribuyentes.

f) El Comité una vez constituido recabará de las autoridades le den cuantas facilidades las Leyes autoricen para el estudio por el mismo con toda la serenidad precisa de cuantos expedientes interesen para el conocimiento y determinación de las responsabilidades a exigir.

g) El Comité recabará cuantos asesoramientos le sean precisos para formar un juicio cabal y desapasionado de los asuntos, escuchando y conociendo cuantas quejas o denuncias se le formulen con la debida seriedad y solvencia."



Santoral

Domingo, 6 de julio.—Santos Lucía y Domingo, Isaías, Rómulo y Severianos.

Lunes, 7.—Santos Fermín, Cirilo, Metodio, Ilidio, Odón y Benedicto, papa.

Ortos y ocasos.—El sol sale a las 4:50, pasa por el meridiano a las 12:19 y se pone a las 14:46.

Mañana sale el sol a las 4:51, pasa por el meridiano a las 12:19 y se pone a las 19:47.

La luna sale a las 17:23, pasa por el meridiano a las 21:24 y se pone a las 22:33.

Viajes

Procedentes de Madrid han llegado para pasar el verano entre nosotros, la señora viuda de Luanco, acompañada de sus distinguidas hijas.

—Regreso de Zaragoza el joven estudiante José Rodríguez Arias.

—Vino de Bilbao don Jesús Guridi.

—De la capital vizcaína se ha trasladado a Deva D. Juan Francisco Pérez Malumbres.

—Se ha trasladado a Vitoria la señora de Mendizábal (don Francisco) con sus hijas.

—Se encuentra en Fuenterrabía don Nicolás Berástegui.

—Han llegado de Buenos Aires los señores de Mana.

—Marchó a Pamplona la señorita María San Martín.

—De paso para Biarritz se encuentra en San Sebastián el duque de Bajén.

—De Lerín ha llegado doña Pilar Moreno Mendagaña.

—Ultimamente han llegado procedentes de Pamplona don Pedro Martínez, don Juan Placer, con su familia, y los señores de Durán.

Bombas A. E. G.
INDUSTRIALES y DOMESTICAS
PORTAL Y MORO :: San Sebastián

—Se encuentra en Zarauz con sus hijos, don Ramón Salano.

—Ha pasado con dirección a Hendaya, don José Semprún y Pombo, con su familia.

—Se encuentran en San Sebastián los señores de Zaldo (don Vicente).

—Procedentes de Madrid han llegado a Deva, la señora viuda de Lapiedra, con su hija Inés, y doña Carmen Urquijo de Federico.

—Se encuentra en Zumaya doña Carmen Gázquez Modet.

—Ultimamente llegaron de Madrid don José Gros Erquicia, doña María del Pilar Santa Cruz y don Luis Zulueta.

—Ha llegado a Deva don Miguel Díaz.

Bodas

A fines del mes corriente se celebrará en esta ciudad la boda de la bellísima señorita Marta Satrústegui con el distinguido joven don Claudio López.

—Se acaba de casar en la iglesia de San Vicente el señor don Juan Mariano de Gayeneche y Gamio, conde de Guaqui, que ostentaba otros títulos y honrosas distinciones.

Por fecha tan luctuosa, en las iglesias de San Vicente y Capuchinos se celebrarán hoy, domingo, misas en sufragio de su alma. También se aplicarán por su eterno descanso la misa de once y media y el alumbrado al Santísimo en la iglesia de María Reparadora.

Misa de Réquiem.—Hoy, domingo, a las diez de la mañana, en la iglesia de los Carmelitas, tendrá lugar una misa cantada en sufragio del alma de doña Juana Lasso (q. e. p. d.).

Agradecimientos.—La familia de don Benito Cuesta, recientemente fallecido, nos ruego expresemos su gratitud a cuantos les han testimoniado el pésame por la irreparable pérdida sufrida.

—La familia de doña Pilar Lovres Iriarte de Carrasco, recientemente fallecida, en la imposibilidad de hacerlo personalmente, nos ruega testimonios su profundo agradecimiento a cuantos se han interesado con tan triste motivo, y participan a sus amistades que las misas Gregorianas darán comienzo el día 7, a las nueve de la mañana, en el altar del Carmen, de la parroquia del Buen Pastor.

—A las 7 menos cuarto La comedia en tres actos original de José Fernández del Villar.

Noche: A las 10 y media La comedia en tres actos de J. Fernández del Villar.

El verdugo de Sevilla Alfonso XII, 13

—A las 7 menos cuarto La comedia en tres actos de J. Fernández del Villar.

La educación de los padres

Mezclilla

Después de terminar brillantemente sus estudios en la Escuela de Náutica de Bilbao, salió para Barcelona donde embarcará como agregado en el "Cabo San Antonio", el apli-cado joven don José Bajo Santamaría.

Natalicio.—Hoy, a las cuatro de la tarde, recibirá las aguas bautismales el niño Jesús, hijo de nuestro querido amigo don Ar-celino Senovilla.

Nuestra enhorabuena a los venturosos padres.

Letras de luto

A la edad de 50 años falleció ayer el señor don Félix Olaagasti Ugartemendia.

Hoy, domingo, a mediodía, será conducido su cadáver al cementerio de Polloe, celebrándose los funerales de sufragio, mañana, lunes, a las diez, en la parroquia de Santa María.

Nuestro pésame a su atribulada esposa, hijos y demás familia.

—A mediodía de ayer dejó de existir en nuestra ciudad don Pedro Arístegui Aguirrebalzafegui, cuyo cadáver será llevado a su última morada en Polloe a las once y media de hoy, domingo. En la parroquia del Buen Pastor se celebrarán el martes, a las diez de la mañana, los funerales de sufragio.

Hacemos presente nuestra condolencia a toda la atribulada familia del extinto.

—A las siete de la tarde de ayer fué trasladado desde la parroquia de San Luis, de Herrera, al cementerio de Polloe el cadáver de don Isidoro Antonio Romero y Fernández, que falleció en Alza el día anterior, víctima de un accidente.

El acto vióse favorecido con nutrida concurrencia de amigos del finado, que han sentido profundamente esta desgracia.

Mañana, a las diez de la mañana, se celebrarán en la parroquia de San Ignacio los funerales en sufragio de su alma.

Celebráronse ayer por la mañana en Hendaya, con asistencia de numerosas personas, las horas fúnebres por el eterno descanso del doctor don Etienne Durruty.

—A las diez de la mañana de ayer, en el Buen Pastor, celebráronse los funerales por el alma de don Luis Jesús Múgica y Martínez, que el día primero del corriente falleció en Caracas (Venezuela).

Aniversario.—Hoy, día 6, se cumple el sexto aniversario del sentido fallecimiento del excelente señor don Juan Mariano de Gayeneche y Gamio, conde de Guaqui, que ostentaba otros títulos y honrosas distinciones.

Por fecha tan luctuosa, en las iglesias de San Vicente y Capuchinos se celebrarán hoy, domingo, misas en sufragio de su alma. También se aplicarán por su eterno descanso la misa de once y media y el alumbrado al Santísimo en la iglesia de María Reparadora.

Misa de Réquiem.—Hoy, domingo, a las diez de la mañana, en la iglesia de los Carmelitas, tendrá lugar una misa cantada en sufragio del alma de doña Juana Lasso (q. e. p. d.).

Agradecimientos.—La familia de don Benito Cuesta, recientemente fallecido, nos ruego expresemos su gratitud a cuantos les han testimoniado el pésame por la irreparable pérdida sufrida.

—La familia de doña Pilar Lovres Iriarte de Carrasco, recientemente fallecida, en la imposibilidad de hacerlo personalmente, nos ruega testimonios su profundo agradecimiento a cuantos se han interesado con tan triste motivo, y participan a sus amistades que las misas Gregorianas darán comienzo el día 7, a las nueve de la mañana, en el altar del Carmen, de la parroquia del Buen Pastor.

—A las 7 menos cuarto La comedia en tres actos original de José Fernández del Villar.

Noche: A las 10 y media La comedia en tres actos de J. Fernández del Villar.

El verdugo de Sevilla Alfonso XII, 13

—A las 7 menos cuarto La comedia en tres actos de J. Fernández del Villar.

La educación de los padres

En el Círculo Mercantil

Los presidentes de los Gremios se reunieron para tratar de la corrida del 16 de Agosto

Provocada por don Manuel Carrión se celebró anoche en la Secretaría del Círculo Mercantil una reunión, con carácter de urgente, que presidió don Mariano Valentín y a la que acudieron unos 25 convocados que ignoraban el objeto de la reunión. Lo explicó don Manuel Carrión.

Se trata de que, rotas las negociaciones entre el Ayuntamiento y el señor Pagés para organizar la corrida del 16 de agosto próximo, el señor Carrión concibió la idea de que fuesen los gremios de San Sebastián quienes avalen, hasta la cantidad de 25.000 pesetas, el billeteaje que dejase de venderse para esa corrida del día puente en la Semana Grande, proposición que hizo—según el señor Carrión—el señor Pagés al alcalde. Con toda clase de detalles explicó el señor Carrión su gestión y su intervención en este asunto, solamente interesada por su calidad de industrial y por entender que tal corrida beneficiaría enormemente los intereses de la ciudad. Además, este aval podría constituir la base para la organización, en años sucesivos, de la Corrida de los Gremios. El señor Carrión defendió calorosamente la idea de que los gremios avalen esos cinco mil duros, y en apoyo del proyecto utilizó argumentos de fuerza desde el punto de vista de atracción del forastero.

Impugnó primeramente la idea expuesta el señor Ager, quien combatía el cartel porque no ofrecía todos los alicientes que eran de desear y porque sería demasiado costoso. En efecto, se trata de lidiar seis toros de Pablo Romero, única corrida vendida este año por esa ganadería, encargándose de su muerte los diestros Gitanillo de Triana y Cagancha, combinación que sólo se ha utilizado en Barcelona, cobrando cada matador cinco mil duros.

El señor Ager quería exponer el criterio, seguramente, de que podría encontrarse una combinación que llenara más el cartel y con notable economía, lo que podría suponer una más fácil venta del billeteaje completo (que es lo que pide el señor Pagés) y, por tanto, un menor riesgo de desembolso por el aval prestado.

También impugnó la prestación del aval el señor Carasa (don Evaristo), por entender que no era una garantía de probables ganancias lo que exige el señor Pagés, sino la garantía de la venta total del billeteaje en ese preciso día, en que lo más probable es que, aun con una excelente entrada, quede billeteaje en taquilla, el cual habría de pagar el garante hasta la cifra de cinco mil duros.

Tras larga discusión, en la que el señor Carrión intervino repetidas veces aclarando detalles y haciendo constar los motivos que le habían impulsado a llevar a cabo esa gestión oficiosa, se acordó, en principio, prestar el aval, pero condicionando el acuerdo al que independientemente adoptaran los gremios. También, y para abreviar gestiones, se acordaron los cupos de contribución a cada gremio, para que éstos los aprueben o lo modifiquen.

Es decir, que en principio todos están conformes en que se celebre la corrida del 16 de agosto, puente entre el día de la Virgen y el domingo, y en suscribir el aval, cuya cuantía se trata de cubrir.

Se alquila

local en Herrera, 300 metros cuadrados, carretera Irún, cuatro grandes puertas propias, para industria, armadores, almacén, etcétera, etc., junto puerto y estaciones.

Informarán: teléfono 40-67.

"LA CUBANA"

Almacén de frutas al por mayor y menor. Frutas de América y del país, maduras y baratas. Fondas y forasteros, visiten LA CUBANA. Se convencerán que son las más baratas y mejores. FUENTERRABIA, 38.

EL MEJOR ANTIHEMORROIDAL

ESFIDERO AZCARRAGA

Líquido, de aplicación cómoda, acción rápida y curación segura de almorranas, fistulas y fisuras. Frasco, 450 ptas.

FARMACIA AZCARRAGA, plaza Guipúzcoa, 9, y principales.

Motores A. S. E. A.

STOCKISTA EN GUIPÚZCOA — ARCO — Prim. 59. — Teléfono 41-8-42.

T. OLAVIAGA

ODONTOLOGO

URBIETA, 1 — Teléfono 10.804

BLENORRAGIA

Cronica o reciente, curación rápida y rápida con Tratamiento GONOSERMAN patentado ipomeda y sales a un tiempo. Síntomas. V. mismo puede secretamente curarse. Informes, pedidos y folletos gratis al Dr. G. Zatorre, Apartado 293, Zaragoza. Venta en Farmacias

Herniados Quebrados

Se acabó el sufrir para vosotros
Ahora que podéis, debéis curarlos

EL ALIVIO INSTANTANEO Y RAPIDA CURACION DE VUESTROS MALES ES UN HECHO CONSUMADO, después de treinta años de constantes pruebas y profundos estudios la tan conocida y acreditada "C

6 de Julio

La Voz de Guipúzcoa

Página 5

Información de Navarra

Hoy comenzarán las tradicionales fiestas de San Fermín

El viaje del señor Sangro.-Las tormentas.-Choque de automóviles

(POR TELEFONO)

Pamplona, 5, 11 n.

LAS FIESTAS DE SAN FERMÍN
El "Diario de Navarra" ha publicado, con motivo de las fiestas, un número extraordinario de 112 páginas, admirabilmente presentado.

Han llegado los toros de Encinas que han de lidiarse en las corridas de San Fermín, siendo una corrida fina y bien presentada.

El cabildo catedral ha autorizado que los turistas puedan ver el tesoro artístico de la catedral. En el programa de festejos figuran para mañana, domingo, víspera de San Fermín, los siguientes actos:

A las once y media, en el domicilio de Taconera, homenaje a la ancianidad, que presidirá el ministro del Trabajo.

A las doce, repique general de campanas y disparo de cohetes, en señal de que comienzan las fiestas.

A las cuatro y media de la tarde, vísperas en la forma acostumbrada, en la iglesia de San Lorenzo, asistiendo el Ayuntamiento con clarines, gigantes y cabezudos y la Banda "La Pamplonesa".

En la Plaza de Toros actuará Llapisera, y en el campo de San Juan contendrán en partido amistoso el Racing de Santander y el Osasuna, reforzado.

Por la noche, fuegos artificiales y concierto.

EL VIAJE DEL MINISTRO DEL TRABAJO

Mañana, a las diez de la mañana, llegará el ministro del Trabajo, acompañado de su familia, y será recibido en el límite de la provincia por varios diputados provinciales. El ministro y su familia se alojarán en la Diputación provincial.

El ministro acudirá presenciar la sesión extraordinaria que poco después de su llegada celebrará la Caja de Ahorros y firmará el acto del acuerdo de construcción de un edificio para colonias escolares, que costará 500.000 pesetas, y para cuya sustentación se destinarán 80.000 pesetas anuales.

El ministro presidirá el Homenaje a la Vejez, que se celebrará a las once y media de la mañana en el bosquecillo de la Taconera, y pronunciará un discurso. En dicho acto el vicepresidente del Instituto Nacional de Previsión, don Ignacio Jiménez, hará entrega de la medalla de oro de la Institución al Comité local.

A mediodía se celebrará un banquete oficial, presidido por el ministro, y por la noche el ministro y su esposa serán obsequiados con un banquete por la Diputación.

La disposición del alcalde encaminada a impedir los escándalos nocturnos durante los días de las fiestas ha sido muy bien acogida por el vecindario.

LAS TORMENTAS

En Viana descargó ayer una tormenta de granizo, que causó grandes daños en los campos. Otro tanto sucedió en Erbolledo.

CHOQUE DE AUTOMÓVILES

En las cercanías de Liedena chocaron un automóvil de la matrícula de Sevilla, guiado por León Núñez, y uno de la matrícula de Zaragoza, guiado por Guillermo Canales y llevando como pasajeros a Cipriano Sánchez y Felipe Modrego. Los señores Canales y Sánchez resultaron con lesiones leves, y los señores Núñez y Modrego con heridas de pronóstico reservado. Los dos coches quedaron destrozados.

Monte Igueldo

Gran festival a las cinco de la tarde. Baile con caprichosos regalos. Dos preciosas sesiones de cine. Montaña rusa. Skating. Toreón. Gran parque de atracciones. Restaurante de primer orden. Servicio diario de almuerzos y comidas. Billete de ida y vuelta del funicular, con derecho al festival y cine: caballeros, 1.50; señoras, una peseta; niños, cincuenta céntimos.

N. ODAHL

Dentista sueco - americano

Doctor en Cirugía dental de la Universidad del Estado de Nueva York. Horas: de 10 a 1 y de 3 a 7. Consultas, para trabajos económicos: de 6 a 7. Prim. 13.—Teléfono 1-45-07.—San Sebastián.

EN LA CASA CONSISTORIAL

El Ayuntamiento determina la cooperación que presta a la apertura del Kursaal

Subvención de 125.000 pesetas, suministro gratuito de luz eléctrica y un aval de diez mil duros. - Prevalece el informe de un subalterno sobre el de su ingeniero jefe

La defensa de los intereses municipales —que es la frase de moda en la Casa— no fué bastante acicate para que concurriesen los señores concejales al Pleno en que habían de defenderse los intereses municipales en forma de apertura del Kursaal, y eran las doce y media cuando no se había reunido el número suficiente, que eran 19.

Funcionaron los teléfonos; funcionaron los ciclistas y hubo quien se presentó después de comer.

Por fin, cerca de la una se consiguió reunir el número necesario, abriendo la sesión el señor Arizmendi y ocupando sus escaños los señores Garbayo, Areitio, Goenaga (M. e I.), Castañeda, Martínez Iribarri, Peña Vea Murguía, Solano, Ayestarán, Eizondo, Marcellán, Loyarte, Ezcurdia, Gofí y Echeverría.

Se leyó y aprobó el acta de la sesión anterior y se dió lectura al único informe que figuraba en el:

ORDEN DEL DÍA

«Dictamen de la Comisión especial nombrada al efecto, acompañando las bases que formula la Sociedad propietaria del Gran Kursaal de San Sebastián y proponiendo se acepten y se adopten acuerdos en relación con las mismas.»

Estas condiciones son:

Pago de un alquiler de 125.000 pesetas.

Suministro gratuito de luz eléctrica.

Aval de 50.000 pesetas para posibles pérdidas en la explotación del teatro, contando con la venta de localidades y con las entradas al «ball» durante el mes de septiembre.

Al informe acompañan dos dictámenes:

Uno del ingeniero municipal, señor Prado, en el que, con respecto al suministro de luz de los saltos del Ayuntamiento, es peligroso concederlo, puesto que esa fuerza se consume por el servicio público en su totalidad y aún es insuficiente en los meses de septiembre y octubre.

Puede concederse la luz, haciendo uso del motor de reserva, que es un motor a petróleo que lleva instalado treinta años.

En vista de ese dictamen del ingeniero, la Comisión pidió otro a un funcionario de pequeña categoría de los saltos de Landar-

baso y Choritoquieta, el cual opina de distinto modo que el ingeniero, por lo cual la Comisión se inclina por este segundo dictamen. Es la defensa de los intereses municipales.

El señor Arizmendi abandona la Presidencia y la ocupa el señor Martínez Iribarri.

El señor Peña Vea Murguía ruega a la Comisión que separe del dictamen lo referente al informe del obrero municipal, porque puede ser molesto para el ingeniero.

(No hay inconveniente en ello—dice el señor Arizmendi—, porque ya lo defenderá el técnico señor Lartigue.)

El señor Loyarte combate el dictamen de la Comisión. Dice que el Ayuntamiento comienza por gastar en la apertura del Kursaal 200.000 pesetas; que dió al C. A. T. 435 mil, y que a ver si está en situación económica de gastar ese dineral.

Hace mucho hincapié en lo de la luz, y en vista del informe del ingeniero, afirma que existe el serio peligro de que en pleno verano la ciudad se quede sin luz.

Estos son los dos argumentos fundamentales que emplea el Sr. Loyarte del dinero y el de la luz. Para sostenerlo emplea un largo discurso con datos y cifras, pero siempre girando sobre las dos bases fundamentales que ha sentado.

Termina pidiendo que el dinero salga de la consignación del C. A. T., y respecto a la responsabilidad de que San Sebastián se quede sin luz en pleno verano, allá los concejales que quieran cargar con ella.

El señor Arizmendi comienza entonando un himno a las magníficas condiciones del Kursaal, que es el mejor establecimiento análogo de Europa. Dice que el Casino ya lo tiene arrendado el C. A. T. y que hasta las mismas Sociedades propietarias reconocen que es mejor el Kursaal que el Casino.

Habla de los despilfarros de Ayuntamientos anteriores en la explotación, a que se ha referido el señor Loyarte, y dice que ademas fueron sin pagar renta.

Alude al presupuesto presentado por el alcalde al presidente del Consejo para la explotación del Casino y diciendo que no presentaba presupuesto de explotación del Kursaal porque era mucho más caro. Todo

ello para justificar que esas 175.000 pesetas que va a gastar el Ayuntamiento en que se abre el Kursaal, son una miseria.

Habla de otras muchas cosas que ya ha dicho otras muchas veces, diciendo que el Ayuntamiento tiene la obligación de defender al Kursaal, para lo cual tira otra piedra sobre «La Perla del Océano».

Termina su argumentación diciendo que el sacrificio que se impone el Ayuntamiento es insignificante, comparado con los inmensos beneficios que va a producir a San Sebastián la apertura del Kursaal.

¿Es que los forasteros no van a tener dónde meterse? ¿Es que los vamos a mandar a pasearse a los arcos de la plaza de Guipúzcoa?

Dice que no doscientas mil, sino dos millones estarían bien empleados en abrir el Kursaal.

¿No se gasta el Ayuntamiento un buen dinero en las carreras de caballos, espectáculo al que no acude nadie y dura sólo dos horas?

Dice que la Sociedad no pide más que 125.000 pesetas, la luz y un aval de 50.000 pesetas para el teatro, pero que en agosto habrá una compañía lírica que costará 3.500 pesetas diarias.

Termina pidiendo se apruebe el dictamen.

El señor Lartigue, en cuatro palabras, dice que no hay temor de que la ciudad se quede a oscuras.

El señor Loyarte no quiere hablar en técnico y se ciñe al informe del ingeniero.

Tampoco quiere hacer comparaciones entre el Casino y el Kursaal, pero insiste en que han debido pedirse proposiciones a las dos Empresas.

El señor Peña Vea Murguía dice que el sacrificio es de 30.000 duros entre renta y luz, sin contar con el aval.

Que esto tiene que pasar a la Comisión de Hacienda.

Que no quiere hablar más para no perder el tiempo, puesto que el dictamen ha venido ya aprobado.

El señor Ayestarán está conforme con lo de la luz y el aval, pero no con el pago de la renta.

El señor Ezcurdia.—Se habla mucho del Ayuntamiento de la Diputación, pero al paso que vamos, iremos más allá que aquél.

Hay un escarceo entre los señores Marcellán y Peña Vea Murguía, al que sigue una pequeña bronca, que corta a campanazos la presidencia.

F. contador y el secretario intervienen para decir que si se aprueba el dictamen, el acuerdo estará condicionado a que se presente un presupuesto con un crédito para los gastos, pues no hay consignación en el Presupuesto.

Se pone a votación el dictamen de la Comisión. Votan en contra los señores Peña Vea Murguía, Garbayo, Ezcurdia, Loyarte, Ayestarán y Mendiola.

Todos los demás votan en pro y es aprobado por quince votos contra seis.

Y a las dos de la tarde se levanta la sesión.

Automovilistas

En la calle de Miguel Ima, núm. 5 (antes garaje Marmón) les ofrece estancia a 3'50 pesetas; lavado del coche 3'50, y precio módico con entrega a domicilio.

DENTISTA

V. Sáenz de Viguera
Vergara, 4.—Consultas de 9 a 1 y de 3 a 7

Teatro Victoria Eugenia

Gran compañía de comedias de Hortensia Gelabert - Juan Bonalé

A las 7 menos cuarto
La comedia en tres actos de J. Fernández del Villar,

— FUNCIONES :
PARA EL LUNES

A las 10 y media
El casi sainete de García Alvarez y Muñoz Seca,

La educación
de los padres

El verdugo
de Sevilla

FIESTAS DE PAMPLONA

Automovilistas, vuestros coches estarán bien atendidos en los nuevos locales de

— Rada, Isabelo y Moreno —

Garage con capacidad para 150 coches.

AUTOMOVILES DE ALQUILER

Amaya, 9

Teléfono 17-18

PAMPLONA

El señor

DON FELIX OLASAGASTI UGARTEMENDIA

Falleció el día de ayer, a los 50 años de edad

Después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de S. S.

R. I. P.

Su desconsolada esposa, doña Dolores Arrate; hijos, don Ventura, doña Rosario, don Domingo, doña Gervasia y doña Luz; madre política, doña Gervasia Esnaola; hermanos, don Guillermo, doña Francisca, doña Irene, don Paulino, doña Carmen, doña Victoria y doña Josefa; hermanos políticos, don José, don Mariano, doña Cayetana, don Miguel, don Amador, doña Ramona y doña María Cruz; hermanos políticos, tíos, sobrinos, primos y demás parientes, al participar a sus amigos y conocidos tan irreparable pérdida, les suplican encorriendo su alma a Dios y se sirvan asistir a la conducción del cadáver al Cementerio de Polloe, que tendrá lugar hoy, domingo, a las doce, y a los funerales que por el eterno descanso de su alma se celebrarán mañana, lunes, a las diez, en la iglesia parroquial de Santa María, por todo lo cual les quedarán eternamente agradecidos.

San Sebastián, 6 de julio de 1930.

Domicilio: PUERTO, 17.

El señor

Don Pedro Aristegui Aguirrebalzategui

Falleció ayer, a las doce del mediodía, a los 69 años de edad

Después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de S. S.

R. I. P.

Su director espiritual, Rydo. Padre José Manuel C. D.; su desconsolada esposa, doña Benita Aguirrebalzategui; hijos, don Julián, don Ramón y don Francisco; hijas políticas, doña Encarnación Isasa y doña Margarita Aldazábal; nietos, hermanos políticos, sobrinos, primos y demás parientes, AL PARTICIPAR a sus amigos y conocidos tan irreparable pérdida, les suplican encorriendo su alma a Dios y se sirvan asistir a la conducción del cadáver al Cementerio de Polloe, que tendrá lugar hoy, DOMINGO, a las ONCE Y MEDIA de la mañana, y a los funerales que por el eterno descanso de su alma se celebrarán el MARTES, a las DIEZ, en la iglesia parroquial del BUEN PASTOR, por todo lo cual les quedarán eternamente agradecidos.

San Sebastián, 6 de julio de 1930.

Trágico accidente**Una camioneta dedicada al transporte de pescado se despista y cae al río Oria**

Cuatro hombres ahogados. - Uno de los viajeros se salva milagrosamente
Falta por identificar una de las víctimas y recoger dos cadáveres

LA CARRETERA GENERAL, INUNDADA :: :: :: :: ::

Durante toda la noche y la madrugada últimas descargó en toda la provincia una fuerte tormenta de agua y granizo, que hizo peligrosos el tránsito por las carreteras, debido a la enorme cantidad de agua que las anegaba. En la carretera general, entre los kilómetros 35 y 36, jurisdicciones de Icaztegieta y Legorreta, el río Oria, que llevaba una gran crecida, se desbordó, inundando la carretera en una gran extensión. El agua, sobre las tres de la madrugada, alcanzó a más de cincuenta centímetros de altura. El tránsito era de todo punto imposible por este lugar, por lo que varios coches se vieron precisados a volver sobre la carretera, so pena de que el agua les inutilizara el motor.

SOBREVIELE UN ACCIDENTE

De madrugada—serían próximamente las tres y cuarto—marchaba en aquella dirección una camioneta con carga de pescado. Al llegar al kilómetro en el que la carretera estaba inundada, comprendiendo que el paso sería peligroso, decidieron parar el coche, sujetándolo a un corpulento árbol de la cuneta sobre la margen del río Oria, en previsión de cualquier incidente, dada la fuerza del viento y de la lluvia que caía como una verdadera manga. Los ocupantes de la camioneta volvieron sobre sus pasos, y utilizando un teléfono en Icaztegieta dieron aviso a Legorreta para que no se aventurara ningún vehículo por la carretera, debido al estado peligroso en que se encontraba.

En este intervalo cruzaba por Icaztegieta otra camioneta automóvil, con carga de pescado, que se dirigía a Estella. Esta camioneta era ocupada por cinco personas. Dos delante, junto al volante, y tres en el interior del vehículo, resguardándose de la lluvia bajo la lona que cubría las cajas de pescado consignadas para diferentes puntos de Estella.

La camioneta se aventuró a entrar en el terreno inundado y este exceso de confianza del conductor fué causa de una terrible desgracia. El coche resbaló en la carretera y despistándose sin que pudiera ser dominado por el chófer se lanzó precipitadamente hacia el lado izquierdo, o sea hacia la margen del río Oria, cuya nivel era en aquellos momentos el mismo de la carretera. La camioneta dió una trágica voltereta y se hundió en el río, entre los árboles y zarzales cubiertos por el agua. Fué un momento de verdadero terror, del que apenas pudieron darse cuenta los cinco ocupantes del coche, a quienes arrastró la corriente en seguida. Sólo uno de los viajeros de la camioneta siniestrada pudo sujetarse a unas fuertes ramas de un árbol y tras unos momentos de turbación logró ponerse en salvo.

LAS PRIMERAS NOTICIAS

Las primeras noticias del accidente fueron facilitadas en Icaztegieta por el único viajero que escapó de la muerte en la terrible desgracia. Era Modesto Amatriain Zalduendo, de 26 años, soltero y natural de Carcar, Navarra, el cual se dirigía a su pueblo en el vehículo que había salido de la pescadería de San Sebastián con carga de pescado. En el chalet "Luperdi", de don Bernardino Arsuaga, de aquella villa, fué atendido, prodigándosele todo género de cuidados para que se repusiera del susto, proporcionándole ropas secas y té caliente. A primera hora de la mañana este joven regresó a San Sebastián por el tren, después de haber dado cuenta del accidente a la Guardia civil, que salió inmediatamente para el lugar del suceso.

Modesto Amatriain, ya en nuestra ciudad, fué a casa de su tío don Eladio Agreda, en la calle de Larramendi, número 11, cuarto piso derecha. La sorpresa de sus familiares fué enorme al verle en un lamentable estado de agotamiento, cuando ya le creían en su pueblo, donde le esperaba su madre.

COMO OCURRIÓ EL ACCIDENTE

Modesto dió cuenta de cómo había ocurrido el terrible accidente. A las dos y media de la madrugada habían salido en la camioneta N.A. - 2.062, propiedad de don Dalmacio Barrena, vecino de Estella. El ocupaba un puesto en el vehículo para trasladarse a su pueblo, pues el día anterior había recibido un telegrama de su madre, diciéndole que fuese a pasar unos días a su lado y que hiciera el viaje en la camioneta de Barrena, amigo de la familia. En la pescadería, Modesto, que no conocía ni al conductor de la camioneta ni al ayudante, vió que también montaban para trasladarse a Navarra un joven como de unos 23 años y un muchacho de once. Los ocupantes de coche eran cinco.

Al llegar a Villabona, Modesto oyó al conductor lamentarse de que llevaban poca luz para una noche tan mala, de lluvia incesante, y que hacía peligroso el viaje. Hasta Icaztegieta el coche fué sin ninguna anormalidad. Al llegar a este punto, entre los kilómetros antes indicados, se encontraron con que en la carretera había más de medio metro de agua, que puso en peligro al coche.

Sin embargo el chófer quiso continuar adelante, y entonces sobrevino la desgracia. En medio de la carretera y flotando en el agua había atravesado un poste de la línea telefónica de los repuestos que se colocan en las cunetas de la carretera. El poste obstruyó el camino a la camioneta, que había adquirido más velocidad para atravesar aquel verdadero río, y despistada se lanzó a la margen iz-



El autocamión sumergido en el río Ori a, solo deja fuera del agua el volante y parte del chasis. (Foto Gueréquiz.)

quierda, chocando contra los árboles de la orilla, algunos de los cuales desgajó.

El conductor al ver que era imposible dominar el vehículo exclamó aterrado:

—Aquí nos ahogamos!

Seguidamente, en medio de aquella confusión horrible, Modesto consiguió rasgar la lona y lanzarse fuera del vehículo, yendo a caer al río, junto a unas ramas de árbol, a las que se asió como pudo. La camioneta se hundió rápidamente con sus cuatro ocupantes y fué arrastrada río abajo por la enorme riada.

Pasados unos momentos de angustia indescriptible, Modesto a la luz de un relámpago pudo darse cuenta del lugar en que se encontraba, y a nado, agarrándose a cuantos obstáculos encontraba, consiguió llegar a la carretera, haciendo a unos treinta metros de donde ocurrió el terrible accidente. Después de que hubo reposado un momento en el suelo, y con el aturdimiento que le produjo lo que acababa de suceder, se dirigió hacia el pueblo para dar parte de lo ocurrido.

Ya en San Sebastián, acompañado de su tío se dirigió al Gobierno civil para poner en antecedentes de la desgracia a la autoridad gubernativa.

Luego en el rapidillo de la mañana se dirigió a Navarra, para llegar a su pueblo antes de que la familia tuviese noticias de lo ocurrido, evitándoles así la dolorosa alarma.

QUIENES ERAN LAS VÍCTIMAS

Conducía el vehículo el mecánico al servicio del señor Barrena, llamado Emilio Aguirre, de 34 años, natural de Arellano y con domicilio en Estella. Junto a él iba su ayudante, llamado Telesforo, cuyo apellido y edad se ignoran en los primeros momentos, natural de Iturgoyen y con domicilio también en Estella.

Los otros dos ocupantes del vehículo, que también perecieron ahogados, eran un joven de unos 23 años, robusto, y un muchacho de once años, cuyos nombres no pudieron ser facilitados. Estos dos, lo mismo que Modesto, habían subido al coche en la pescadería de San Sebastián para trasladarse a sus respectivos pueblos de Navarra. El muchacho de once años estaba pasando una temporada en casa de una hermana suya, llamada María, con domicilio en la calle de Calbetón, número 25, tercer piso, en la casa propiedad del Solar Navarro. Se dirigía a Abarzuza, a casa de sus padres.

APARECEN LOS CADAVERES

Por la mañana aparecieron los cadáveres de los dos últimos mencionados. Fueron reconocidos en jurisdicción de Icaztegieta, a cuyo cementerio se les trasladó.

El mayor presentaba grandes destrozos en la cabeza y pecho, producidos al parecer al ser arrastrado por la corriente. También el muchachito presentaba algo desfigurado el rostro y parte del cuerpo. Este, que al parecer calzaba botas, estaba únicamente con los calcetines. En el río aparecieron flotando una chaqueta, sin documentación alguna, y un cuello, que se ignora a quién pertenecían.

EN EL LUGAR DEL SUCESO

En el lugar del suceso se personaron el juez y secretario de Icaztegieta, para instruir las diligencias de rigor y ordenar el traslado de los cadáveres aparecidos al pequeño cementerio de la villa, donde fueron cubiertos con lienzos blancos.

También acudió a aquél lugar el encargado de despachar el pescado en San Sebastián, al servicio del señor Barrena, don Eugenio Ayerza Sanz, a quien le comunicó lo ocurrido el tío de Modesto.

El agua por la tarde había descendido bastante y la riada era menos fuerte. En el lugar donde sufrió el accidente la camioneta, y en el declive que va hacia el río, había un gran surco producido al parecer por la rueda de

La Liga de Productores**Contra las nuevas tasas de los puertos libres de Guipúzcoa****Deficiencias en los servicios de paquetes postales. La estabilización de la peseta**

En la sesión celebrada por la Junta directiva de la Liga Guipuzcoana de Productores se acordó solicitar del Gobierno que, iniciando la campaña de reducción de gastos a los estrictamente indispensables y remuneradores, único modo de remediar la crisis económica de la nación, suprima las oficinas establecidas recientemente en las provincias del litoral para administrar los puertos antes libres de cada provincia y mantenga en dichos puertos la libertad y gratuitad de servicios de que disfrutaban, lo que en definitiva será más ventajoso para los usuarios y menos gravoso para el Estado.

Sobre el problema del cambio se envió al señor presidente del Consejo de ministros el siguiente telegrama:

"La Liga Guipuzcoana de Productores felicita a Vuelencia por su determinación de encender a las Cortes la estabilización de la moneda nacional tras un período energético de afirmación de nuestro crédito, para lo cual estimamos seria eficacísimo una radical supresión de todos los gastos improductivos del presupuesto nacional de las tasas, derechos e impuestos que no tienen la aprobación de las Cortes y únicamente sirven para duplicar la carga parasitaria que España no puede soportar. Respetuosamente le saluda, Toribio de Aguirre, presidente."

También se acordó encarecer al director general de Comunicaciones la conveniencia de que se despachen con urgencia los paquetes postales para el extranjero, pues la demora con que reciben los comerciantes de otras naciones los géneros remitidos de España en esa forma, les hace desistir de nuevos pedidos, según comunican a la Liga algunos Consulados y fabricantes.

Muerte repentina en Vergara

Comunican de Vergara al Gobierno civil, que en una de las naves del taller mecánico de don Román Gorrocher, los obreros que se dedicaban al traslado de las máquinas demontadas a otro pabellón, encontraron muerto en el suelo, al sereno de los talleres, Agustín Díaz de Mendivil, de sesenta y siete años, natural de Villarreal de Álava y domiciliado en Vergara.

Según certificó el doctor Múgica, de aquella villa, la muerte había sido repentina, a consecuencia de un ataque cardíaco.

El Juzgado instruyó diligencias.

Por poco dinero

cedo ganado bravísimo, pura casta, para toda clase de espectáculos taurinos, desde el becerro y bocina a novillo y novilla de tres y cuatro años.

MANUEL EURA

Mercado, número 134 — LOGROÑO

Pensión económica

Antigua cocinera de Rodil.
Príncipe, 44, primero.

Hermosa habitación

vistas mar, derecho cocina, baño, ascensor, cede casa particular, económica.

Dirigirse: L. C., esta Administración.

Se desea comprar

una o dos casas en el casco de la población.

OFERTAS A LA AGENCIA DONOSTIARRA (Príncipe, 13, bajo). —San Sebastián.

SECRETAS - PIEL - VIAS URINARIAS

Dr. J. SENRA

EX MEDICO MILITAR

Clinico de la profilaxis antivenérea

Consulta: de 11 a 1 y de 4 a 7

SAN MARTIN, 52, 1.º izqda.—Telf. 4-32-42

Compraria

turbina horizontal de 5 HP. para salto de cuatro metros.

Dirigirse: Echaluce.—EIBAR.

SE TRASPASA

por imposibilidad de atenderlo, comercio de tejidos, situado en la calle Narrica, con pocas existencias y renta módica.

Dirigirse a esta Administración.

Agencia ECHART

Dinero para préstamos hipotecarios.

Compra - venta fincas.

GUETARIA, 9. — Teléfono 1-18-97

Almorranas - Fisuras - Varices

Curación radical sin operación. Prostatitis - Hipertrofia prostática. Tratamiento científico sin dolor ni operación. Curación de todas sus molestias.

Angel de Garaizábal (médico).

Clinica: Florida, 47. — VITORIA.

6 de Julio

La Voz de Guipúzcoa

Página 7

Después de las tormentas

Inundaciones en varios puntos de la provincia

Según noticias que recibimos de nuestros corresponsales en la provincia, son considerables los daños causados por las tormentas.

En Azpeitia se inundaron las calles y sótanos, y el río Urola se desbordó, inundando los terrenos de Loyola.

En algunos sitios el agua alcanzó hasta un metro de altura.

En Mondragón el río creció de forma tan considerable que puso en grave peligro a los caseríos. En el paso a nivel del Vasco-Navarro el agua consiguió arrancar las barandillas, y en las factorías de la Unión Cerrajera, Cuartel de la Guardia civil, frontón y otros sitios se registraron inundaciones que causaron destrozos.

En las obras del río la corriente arrastró una máquina amasadora de gran peso, estando a punto de arrastrar a dos obreros que intentaron sujetarla.

En muchos caseríos las aguas anegaron las cuadras, siendo preciso poner a salvo al ganado.

Comunican de Villafranca que de madrugada se desbordó el río, interceptando la carretera en gran extensión.

La circulación estuvo interrumpida durante tres horas, hasta que la riada decreció.

También comunican de esta villa que en Beasain, Isasondo y Ormáiztegi se ha dejado sentir la tormenta, inundando la carretera el río que pasa por estos pueblos, y que se desbordó debido a la gran crecida.

Se registraron inundaciones en varias casas y heredades, habiendo sido los daños de importancia.

El río Deva, en Vergara, experimentó una crecida tan enorme, que arrastró aves, ganado y árboles, llegando a sobreponer su nivel el puente de los Altos Hornos.

En la calle de Zubietza, la inundación obligó a los dueños de establecimientos a adoptar precauciones para salvar las mercancías. Como la crecida del río fué tan rápida, el vecindario tuvo que desplegar gran actividad para evitar que los daños fuesen mayores.

En la calle de Masterreca las aguas arrastraron tanta cantidad de tierra y piedras, que la circulación quedó interrumpida durante algunas horas.

En la zona urbana las pérdidas no han sido muy considerables, pero no se puede decir lo mismo en los alrededores, en los que sus habitantes han sufrido muy importantes pérdidas en los campos y cuadras.

En la carretera de Motrico a Deva, kilómetro 54, a causa de la gran cantidad de agua se abrió una enorme brecha en una gran extensión, temiéndose un hundimiento. La circulación se interrumpió, empleándose en dejar la vía en condiciones de tránsito brigadas de obreros.

De otros muchos pueblos llegan noticias semejantes, por haberse desbordado los ríos.

No se tiene conocimiento de que hayan ocurrido desgracias personales en estos pueblos.

Catedrático

ofrécese para dar clases de Bachillerato, Elemental y Universitario (Letras) y para preceptor. Informarán: La Nueva Librería; MAYOR, 58. ZARAUZ.

Venta y alquiler

de muebles para la temporada de verano
Se amueblan pisos y villas. Casa Sánchez
LOYOLA, 17. SAN SEBASTIAN

GOSALVEZ

ALTO JUCAR
VINO BLANCO
El mejor soternes español
Depósito:
BALTASAR LABAGA
San Marcial, 46

**HERIDAS, LLAGAS, QUEMADURAS,
CORTES, SABAÑONES, etc.**

se curan rápidamente con el poderoso antiséptico cicatrizante TAFETAN LIQUIDO «JEIL». Evita contagios exteriores permitiendo lavarse y utilizar la parte dañada. Ptas. 1'00 tubo (encarnado).—En Farmacias y droquerías. Agente Gral.: N. SALLES, Apartado 199 BARCELONA.—Representante en SAN SEBASTIAN: R. ORTEGA, Prim, 14.

**Trajes de Baño**

La moda en los trajes de baño cada día adquiere más interés por su variedad en los gustos y por su práctica cualidad para la natación

“La Perla Vascongada”

ha conseguido para la temporada actual los modelos y combinaciones más modernos.

Trajes americanos
JANTZEN

Visiten nuestra exposición permanente de trajes y artículos para baño

Hernani, 2 — Andia, 9 y 11

ADQUIERA USTED EL

Anuario del Comercio Industria, Profesiones y Tributación del País Vasco

POR J. L. DE VICIOLA Y GARAMENDI

El más completo, el más escrupulosamente corregido, el más artísticamente editado. Importantisima Sección Turística, con 110 interesantes fotografías de las cuatro provincias hermanas.

Tomo de 1.150 páginas en octavo prolongado, 5 PESETAS.

Edición del Centro de Turismo y Fomento de Vizcaya (Sindicato de Fomento), costeada por la Caja de Ahorros Municipal de Bilbao. De venta en librerías y en el Sindicato de Fomento, Gran Vía, 35, 1º, Bilbao.

Delegación Comercial para Guipúzcoa y Navarra: PUBLICIDAD DEL NORTE.—Fuenterrabía, 3.—San Sebastián.

Compañía Hamburgesa Sud - Americana

Gran viaje de recreo a
RUSIA y
ESCANDINAVIA

“Cap Polonio”

NUEVE DIAS EN RUSIA
con visitas

a Leningrado y Moscú

Itinerario: Salida de Bilbao el 28 de julio, Hamburgo, Merok, Olden, Balholmen, Estocolmo, Leningrado, Copenhague, Hamburgo, Vigo. Total 32 días

Informes: Banco Español del Río de la Plata

De interés general

Siempre que Vd. deseé hacerse con un buen corte de traje para caballero, adquíralo en

NUEVAS PAÑERIAS

Fuenterrabía, 17 y San Martín, 18 (esquina)

Teléfono 14409

SAN SEBASTIAN

Sastrería de primer orden

Camisas a medida

La Campsa

El Monopolio de Petróleos tiene demasiados empleados

(POR TELEFONO)

Madrid, 6.

Ayer por la mañana varios empleados de las Empresas petroleras que quedaron cesantes al constituirse el Monopolio de Petróleos, visitaron al subsecretario de Hacienda y delegado del Estado en el Monopolio de Petróleos, señor Bas, para pedirle que intervenga para que la C. A. M. P. S. A. les dé colocación.

El señor Bas al recibir al mediodía a los periodistas, les dió cuenta de dicha visita y les dijo:

—Yo me intereso de tal modo porque el Monopolio vaya dando colocación a los funcionarios de las Empresas de petróleos que quedaron cesantes, que a propuesta mía el Comité de la C. A. M. P. S. A. en una de sus últimas reuniones acordó colocar a varios. Pero lo que sucede es que la plantilla de funcionarios de la Oficina central se halla muy recargada, por lo cual se hace preciso el envío de algunos de los empleados de la misma a las delegaciones de provincias, restando así algunos puestos que en otro caso podrían ser ocupados por los antiguos empleados.

Banco Urquijo de Guipúzcoa

SAN SEBASTIAN

El Consejo de Administración de este Banco ha acordado repartir a los señores accionistas, a cuenta de los beneficios del ejercicio actual, un dividendo de 3'75 pesetas por acción (deductivos ya todos los impuestos), equivalente al 2 1/2 % del capital desembolsado. El pago se hará efectivo a partir del día 9 del corriente mes de julio, en la Caja de este Establecimiento, en sus Sucursales de Irún, Tolosa, Villafranca y Azcoitia, en las oficinas del Banco Urquijo Vascongado, de Bilbao, y en su Cursenal de Vitoria.

San Sebastián, 5 de julio de 1930. — El secretario, Modesto Escobosa.

Alquilo amueblado

en casa tranquila, dos o tres hermosos gabinetes ideales; vistas al mar, ascensor y baño. Zabaleta, 26, sexto, izquierda.

CHINCHE

Un frasco patentado de AKANTROL extingue los CHINCHE para siempre. Premiado en todas las exposiciones de higiene y reconocido como el mejor antichinche del mundo. Prospectos y venta:

Modesto Gabaray, Vergara, 12; José María Olaizola, plaza de la Alameda, 5.

Academia de corte

En quince días se compromete a señora Eugenia Iza a enseñar a cortar a sus discípulas toda clase de prendas (blancas y de color) de señora y caballero y niños. Sistema práctico y más moderno. Se habla vascuence y castellano.

SAN MARTÍN, 29. izquierda.

Visite usted

PETIT - PARIS

Fábrica de Impermeables

Plumas... a 15 ptas.

Trincheras a 25 ptas.

*** PETIT PARIS ***

Presenta todas las novedades de actualidad: Siras. Gabanes cauchutados, piel de elefante y otras pieles.

Sombrillas de playa. Trajes de baño. Camisería. Sastrería económica. Paraguas. Sábanas. Alfombras.

*** PETIT PARIS ***

PRECIOS SIN IGUAL

Urbieta, 39 / SANCHEZ

Eusko-Ikaskuntza

Fín de los cursillos del presente año

A las diez de la mañana de ayer volvió a ocupar la tribuna el profesor de la Lengua Vasca en la cátedra del Ateneo de Madrid, don Juan de la Escalera Maidagán, quien continuó explicando la formación del verbo vasco en euskera.

Las artes industriales en el País Vasco.—A las doce de la mañana dió comienzo la conferencia "Investigaciones sobre el trabajo de las Artes industriales en el País Vasco", a cargo del ilustre catedrático de la Escuela Central de Ingenieros industriales y vicedirector del Instituto de Valencia de Don Juan, don Pedro M. de Artifano, quien trató del arte de la madera a través de los siglos. Demarcó la localización geográfica de los dibujos geométricos; habló del estilo mudéjar; señaló la necesidad natural de las incisiones y labra profunda y negó la existencia de la policromía en los muebles vascongados, habiendo tan sólo dentro de algunas arcas, a finales del siglo XV. pinturas marinas generalmente, que no tienen relación con la taal polícloromada.

A continuación hizo notar las aparentes influencias de estos estilos medievales con nuestro tallado de la madera.

Otra influencia, posterior, es la del barroquismo, con la introducción de su reparto en cuarterones. Bajo los Borbones cambia la técnica; se adopta la labra profunda como en tiempos del califato.

Habló luego de la labor del hierro, tan genuinamente vascongado. Hizo ver las comitancias entre las incrustaciones del período hasšíatico de la Edad de Hierro, con el contemporáneo grabado de Eibar.

En el siglo XVIII, en plena crisis de la industria del hierro, son el conde de Peñafiora y sus compañeros de la Sociedad Vascongada de Amigos del País los que redactan el artículo "Hierro", de la famosa enciclopedia de Diderot, d'Alambert.

Mostró, por fin, la decadencia de esta labor popular, al surgir la gran industria del hierro y acero con los altos hornos bilbaínos en la primera mitad del pasado siglo.

El señor Artifano fué muy aplaudido por su maravillosa disertación.

La investigación de bordados y el Magisterio.—A continuación hizo uso de la palabra la señorita María Concepción Alfaya, para pronunciar la segunda parte de su amena disertación sobre la investigación de los bordados populares.

Expuso las formas de llevar a cabo esta labor de investigación más asequible al maestro, que a otras personas.

Explicó después las aplicaciones que estos bordados pueden tener en la enseñanza primaria. El arte popular es algo de arte infantil, elaborados con una misma ingenuidad psicológica.

Terminó invitando a los presentes, particularmente a las maestras, a seguir su ejemplo, recogiendo las labores caseras del país vasco, cantera todavía inexplorada que rendirá grandes materiales con los que poder contribuir al estudio de nuestra raza.

Al terminar su amena e interesante conferencia la señorita Alfaya fué objeto de una gran ovación.

Preparación del V Congreso de Estudios Vascos.—A las cinco y media, el secretario general de la Sociedad de Estudios Vascos conversó con gran amabilidad acerca de la preparación del V Congreso de Estudios Vascos que tendrá lugar en Vergara, en el próximo mes de septiembre.

Explicó lo que será dicha exposición. En ella figurará entre otras innumerables cosas, un telar, donde al propio tiempo que se vea tejer se podrán examinar los materiales de que son hechos, modelos más típicos, etc. Se montará también una antigua ferrería, que funcionará labrando hierro como cuando el auge de esta industria popular en Vasconia. Los pastores de los montes alaveses labrarán sus pintorescos objetos de boj. El museo de Bayona montará una reproducción de tamaño natural de un cementerio labortano, etc. Habrá conferencias por personalidades especializadas en estas materias. Deportes vascos, alarde de danzas, excursiones, etc.

El Saski Naski.—A las ocho de la noche se reunieron en la sala del Gran Casino los alumnos del curso para asistir a una representación de ensayo del "Saski Naski".

El presidente, señor Orueta, dió algunas explicaciones sobre la formación y el desarrollo del "Saski Naski" y a continuación los artistas interpretaron, en ensayo, las "Hilanderas", "Bafeleras de Pasajes" y la "Sagar-danza".

Así terminó el curso de verano de Estudios Vascos de 1930.

LA PENA Café-restaurant y casa de viajeros de RAFAEL CORRAL

Príncipe, 15
Acreditadísima casa en comidas por su especialidad y economía. Atracciones de concierto de piano, orquesta y bailes de tango argentino. Abierto hasta las tres madrugada.

G. y V. Recondo

ABOGADOS
Consulta: nuevas a doce
Bengoechea, 5 (esquina plaza de Guipúzcoa)
Teléfono 14-7-95

HOGARES NUEVOS

EGUIGUREN - BERRONDO



La gentil señorita Paquita Berrondo y don Ignacio Eguiguren, al salir de la basílica de Lezo.

(Foto Gueréquiz.)

Ayer, a las once y media de la mañana, contrajeron matrimonio en la basílica del Santo Cristo de Lezo nuestro particular amigo don Ignacio Eguiguren y la bella señorita Paquita Berrondo.

Bendijo la unión el vicario de Lezo.

Entre los invitados vimos a don Luis Pastor, don Julio Berrondo, don Antonio Eguiguren, don Virginio Berrondo, señores de Ucín, Marichu Menta, Lolita Luco, Adela González, Dolores Yurrita, don Casto Orbeagozo y señora, Pepita Eguiguren y otros

muchos que sentimos no recordar ahora. Después de la ceremonia los novios e invitados se trasladaron al hotel Excelsior, donde fué servido un succulento almuerzo. Los novios visitarán varias capitales de España y Francia.

"La Voz" en Eibar

Movimiento obrero

REUNION DEL PLENO

Para mañana lunes, a las seis de la tarde, está convocado el pleno en sesión ordinaria del segundo período cuatrimestral.

En el orden del día figuran siete asuntos, a saber: Escrito de protesta que hacen los hijos de S. Barrutia, de Elgoibar; asunto relacionado con el seguro de varios edificios de este Municipio; dar cuenta del reglamento de depositarios de fondos públicos; escrito del Ayuntamiento de Elgueta relacionado con el proyecto de construcción de nueva carretera desde ésta a aquella villa; expediente de provisión de la plaza de tamboílero primero; cuentas del año último de 1929 y asuntos de nueva entrada.

EL SR. IRIONDO VUELVE AL JUZGADO

En el "Boletín Oficial de Guipúzcoa", del pasado miércoles, figura el nombramiento de don José Ramón Iriondo, como juez municipal de esta villa. Por circunstancias de índole personal que en él concurren, es un evidente triunfo confiarle nuevamente el puesto que anteriormente ocupó tan dignamente, actuando con acierto en todo lo que significaba rectitud y justicia. Nadie ignora que el señor Iriondo fué alcalde demócrata de esta villa durante muchos años. Los hombres activos son honrados siempre cual su conducta merece. Nuestra enhorabuena.

También por el mismo "Boletín" nos hemos enterado de los nuevos nombramientos de juez suplente, recaído en don Claudio Aranzábal; de fiscal, en don Pelayo Velasco, y fiscal suplente, en don Francisco Muñoz, los cuales tomarán posesión el día primero de agosto.

Aprovechamos la ocasión para felicitarles, deseándoles los mayores aciertos.

MUSICA EN LA CALLE DE LA ESTACION

Como en años anteriores y en obsequio a su distinguida clientela, el sastre Sr. Barquín y el "coiffeur" Sr. Pachón, han organizado un gran baile para mañana, lunes, en la calle de la Estación, frente a sus respectivos comercios.

Dicha fiesta será amenizada por la popular banda "La Romeral", que ejecutará bailables de nueve a once de la noche.

Los señores Barquín y Pachón han tenido la generosidad de invitarnos al banquete con que piensan obsequiar a los componentes de la famosa charanga, que tendrá lugar en el acreditado restaurante de "Ezquerri".

Lo agradecemos mucho.

DE CAZA

Muchos que se interesan por el desarrollo del deporte cinegético, nos formulan quejas —y coincido con ellos—contra determinadas personas que han empezado demasiado pronto a matar pajarrillos debajo de los cerezos.

Todos los señores que cojen la escopeta saben que todavía no se puede guerrear contra estos animalitos, porque lo prohíbe terminantemente la ley de caza.

Creo que es hora de poner remedio, dando una buena lección a los infractores, que no hacen más que estropear la caza.

Señor Muñoz: las medidas tienen que ser severas para que no se repita el caso.

DEPORTE VASCO

Organizado el partido con gente de categoría, perteneciente a la de los "ases"; con los dos mejores zagueros de la especialidad de mano, un delantero del que puede decirse que es el que ha hecho apretar los

pantalones al "fenómeno" azcoitziano (me refiero al bravo Zabala) y el joven pelotari Gastesi, que el pasado domingo se nos reveló como figura de primera magnitud, reuniéndose alicientes que permiten calificarlo de acontecimiento. Por eso consideramos de gran interés la pelea de esta tarde en Astelena.

Claro está, que los elgoibarreses Zabala y Arlazo hacen una pareja formidable y que a primera vista hay una neta superioridad por parte de ellos, pero sacando sus adversarios Gastesi y Mondragonés del 1 y aquéllos del 3 y medio, la aparente desnivelación de fuerzas viene a igualarse, por la gran diferencia que existe en la suerte del saque. Por lo tanto, un partido enorme el que se ha de jugar esta tarde a las tres y cuarto, en nuestro frontón Astelena.

LA CORRIDA DE HOY

Solamente hace falta que el tiempo se porte bien para que la corrida que se celebrará esta tarde sea un éxito rotundo económico —y es de suponer que también taurino—, pues nunca se ha visto en Eibar una expectación semejante.

En el tren de las cinco de la tarde llegaron ayer procedentes de Barcelona "Pedruchito", don Ramón Torres y el mago de la cesta, nuestro entrañable amigo Fernando Irigoyen.

"Pedruchito" y don Ramón Torres han estado en la plaza de toros para ver los corríperos, que estaban en el ruedo, y les han parecido muy bien. Nuestro paisano viene decidido a realizar grandes cosas por poco que responda el ganado, y como los dos bichos que ha de lidiar son grandes, de buena lámina y con pinta de bravos, es de suponer que tengamos una buena tarde y guardaremos recuerdo grato de la primera vez que hemos visto actuar en Eibar a "Pedruchito" después de ser matador de toros. También es de desear que el ganado de los jóvenes aristócratas dé motivo de lucimiento a éstos, pues así la fiesta será completa.

No tenemos necesidad de recomendar a los eibarreses que acudan a la corrida, pues aparte de los alicientes que supone el cartel, se trata de una fiesta a beneficio del Asilo Hospital y siempre los eibarreses han sabido acudir a esta clase de espectáculos caritativos. Sólo pedimos, una vez más, que el día responda a la estación en que nos hallamos.

No deben de olvidar los que acuden a la plaza que estarán instalados cajones para los cigarrillos destinados a los asilados, y que por consiguiente deben ir bien provistos de tabaco para dejarlo allí.

La corrida empezará a las cinco menos cuarto y será amenizada por la banda municipal.

EL BANQUETE A PEDRUCHITO

Después de la corrida se celebrará en el frontón Elorza el banquete con que sus amigos y admiradores obsequiarán al valiente diestro eibarrés Pedro Basauri. "Floren" ha preparado un succulento menú y los comensales harán seguramente honor a la sabrosa carta que les ha preparado.—T. Echaluze.

bueno, necesito para el taller, trabajo asegurado. Presentarse hoy de diez a una.

Sastrería E. FERNANDEZ, Easo, 21

SINDICATO DE ARTES BLANCAS

Se convoca a todos los compañeros que estén incluidos dentro del mencionado ramo a la junta general extraordinaria que se celebrará el lunes, a las siete y media de la tarde, para dar cuenta de la aprobación del Reglamento y nombramiento de la Junta directiva, en su domicilio social (Puerto, 7, 1.º)

Se ruega a todos los componentes que estén interesados acudan con la mayor puntualidad.—La Comisión.

SINDICATO TEXTIL DE ORIA

Hoy, domingo, 6 del corriente, a las nueve y media de la mañana en punto, dará una interesante conferencia sobre "Cooperativas" un compañero adscrito a la Unión General de Trabajadores. Como el tema es muy interesante, se duplique a todos los compañeros de Oria y Lasarte la más puntual asistencia. — La Directiva.

Academia de corte Sagardoy

En esta academia pueden las discípulas aprender a cortar, coser y probar toda clase de prendas fantasia y sastre. Habitaciones separadas para señoritas. También pueden aprender solo a cortar en quince días ropa blanca y color de señora, caballero y niños. Calle de Uribe, 58, segundo (frente a Bellas Artes).

Se traspasa un bar

en buenas condiciones, clientela hecha y en el centro de San Sebastián. Renta ródica.

Informarán en esta Administración.

Doctor Cardenal

Médico forense. Ex interno de los hospitales de Madrid. Enfermedades de los niños. Partos. Medicina general. Avenida de Francia, 2 :o: Consulta de 3 a 5

M. Roncal

Medicina general. Enfermedades de los niños, nerviosas y nutrición. Electricidad médica. Consulta: de once a una y de cuatro a siete. PRINCIPE, 37, primero :o: Teléfono 1-25-49

Doctor Vidarte

Sistema nervioso y mentales. Gabinete electroterapéutico. Consultas: de 10 a 12 y de 2 a 4. GARIBAY, número 5, segundo

Dr. Sebastián Córdoba

MEDICO RADIOLOGO DEL HOSPITAL CIVIL. Enfermedades de la piel y vías urinarias. Ra. vos X Consulta 3 a 6. Prim. 31 Telf. 10-4-67

EDREDONES MUEBLES LAMPARAS
"LA AMERICA"-Idiáquez, 6

Oficial de sastre

bueno, necesito para el taller, trabajo asegurado. Presentarse hoy de diez a una.

Sastrería E. FERNANDEZ, Easo, 21

6 de Julio

La Voz de Guipúzcoa

Página 9

**La Vuelta a Francia****Llegada en grupo a Vannes, venciendo al "sprint" Taverne**

Los españoles siguen clasificándose discretamente. - Guerra mantiene su posesión del maillot amarillo. - Hoy se corre la quinta etapa

CLASIFICACION GENERAL, DESPUES DE LA TERCERA ETAPA

Publicamos a continuación la clasificación general después de llegar a Brest. (Los nombres que aparecen en negrita indican a los turistas-routiers):

1. Learco Guerra, en 20 h. 16 m. 52 s.
2. Ch. Pelissier y Alf. Binda, 20-17-04.
3. Laloup, Bonduel, P. Magne, Nebe, Manthey, Wolke, Giuntelli, A. Magne, Tietz, Fontán, Bidot, Leducq, Barthélémy, B. Faure, Gouleme, Ondet, Perrain, todos en 20-18-20.
4. Verchate, 20-19-50.
5. Demuyser, 20-20-18.
6. Panoera, 20-20-40.
7. Doseche, 20-20-50.
8. Buse, Piemontesi, Schoen y Delannoy, en 20-21-06.
9. Tailieu, 20-21-59.
10. Merviel, 20-22.
11. Cardona, 20-22-08.
12. Mertens, 20-22-10.
13. Jouel, 20-22-18.
14. J. Aerts, 20-22-58.
15. Moreels, 20-33-05.
16. Mauclair, 20-24-41.
17. Thierbach, 20-24-59.
18. Belloni, 20-25-37.
19. Bajard, 20-26.
20. V. Riera, 20-27-01.
21. Declercq, 20-27-28.
22. Laval, 20-27-31.
23. Gremo, 20-28-28.
24. Huot, 20-29-02.
25. Péghon, 20-29-18.
26. Berton, Mazeyrat y Taverne, 20-29-58.
27. Boisselle, 20-31.
28. Goubert, 20-32-44.
29. L. Buisse, 20-33-18.
30. Robache, 20-34-01.
31. Frascarelli, 20-25-18.
32. Delbart, 20-38-04.
33. Plautin, 20-39.
34. Mateu, 20-40-58.
35. Gottrand, 20-43-48.
36. Fayolle, 20-47-17.
37. Prévost, 20-47-48.
38. Tissier, 20-47-56.
39. Faillu 20-49-03.
40. Siegel, 20-50-30.
41. Touzard, 20-54-13.
42. Martinet, 20-56-46.
43. Encraine, 20-57-10.
44. Ampurias, 20-57-46.
45. Bariffi, 21-04-44.
46. Souchard, 21-05-57.
47. V. Trueba, 20-07-32.
48. Lange, 21-02-34.
49. Meganizzi, 21-08-48.
50. Teissiere, 21-16-40.
51. Simonin, 21-19-31.
52. Cepeda, 21-22-11.
53. Arnould, 21-28-18.
54. Badal, 21-29-08.
55. J. Trueba, 21-33-04.
56. Masson, 21-34-54.
57. Lanteri, 21-35-23.
58. Bruynooghe, 21-37-05.
59. Cottalorda, 21-42-58.
60. Bobo, 21-43-07.
61. Petit, 21-48-12.
62. Tubau, 21-48-58.
63. Moulet, 22-12-54.
64. Folliot, 22-18-02.
65. Cento, 22-25-26.
66. Bérardi, 22-26-57.
67. Persignan, 22-43.
68. Ilpide, 22-43-11.
69. Werner, 22-45-43.
70. Merlo, 22-51-38.

CLASIFICACION INTERNACIONAL

1. Italia, 60 horas 52 m. 16 s.
2. Francia, 60-53-44.
3. Alemania, 60-55.
4. Bélgica, 60-56-43.
5. España, 61-30-7.

LA SALIDA. — PINCHA EL «LEADER» :: ::

A las diez de la mañana salieron de Brest, camino de Vannes, los 92 valientes que continúan la disputa de la XXIV Vuelta ciclista a Francia.

A un tren lento se hicieron los 15 primeros kilómetros de la carrera, pero allí pinchó Guerra y el grupo aprovechó el descenso obligado del italiano para acelerar su pedaleo.

De esta forma, marchando a tren vivo, llegaron los primeros grupos a Quimper a la una de la tarde. El primero de los pelotones iba conducido por Maycerat, A. Magne, Gremo y Binda, a los que escoltaban un nutrido grupo de favoritos.

Veinte segundos más tarde les seguían otro manjo de ciclistas, con Piemontesi, Buisse, Schoen, Mertens, Tailieu y Leducq.

Un minuto después cruzaban dicho punto Laloup y Belloni. Y acto seguido aparecían

Guerra y Giuntelli, que le ayudaba a llevar el tren para cazar a los primeros.

SE REHACE EL GRUPO

Muy pronto los cuatro o cinco grupos en que se habían disgregado los corredores fueron reuniéndose hasta formar uno solo.

Pero esto duró poco, pues Binda cayó violentamente y los franceses apretaron de firme para alejarse definitivamente.

Los italianos esperaron a su jefe, y cuando Binda se levantó pudo apreciarse que su caída no había tenido importancia, ya que tan sólo presentaba ligeros arañazos.

El grupo italiano organizó la caza.

Belgas y franceses trataban de pillar carretera por medio, pero los italianos, marcando un tren de 45 a la hora, procuraban alcanzarlos.

La caza dio oportunidad para apreciar la excelente forma del grupo «fascista». Binda y Guerra hubieron momentos en que marcharon a 48 a la hora.

El tren vivísimo y sostenido de los ita-

Guerra, Pancera, Frascarelli, Gremo, Guntelli, Cardona, Riera, Cepeda, V. Trueba, Mateu, Manthey, Wolke, Nebe, Schoen, Thierbach, Buse, Tietz, Fontán, Merviel, Bidot, A. Magne, P. Magne, Mauclair, Boisseille, Cottalorda, Berardi, Merviel, Gouleme, Saillon, Berton Bajard, Jouel, Faure, Tailieu, Plantin, Maceyrat, Fallope, Martínenet.

CLASIFICACION GENERAL

Guerra, 27 h. 12 m. 15.

Pelissier, 27-18-7.

Binda, 27-13-7.

LA CLASIFICACION DE LOS ESPAÑOLES

A última hora nos dicen que los lugares alcanzados por los corredores españoles fueron: Cardona el 16, Riera el 17, Cepeda el 18, Mateu el 19 y Vicente Trueba el 20.

Todos, claro está, en el grupo primero y en el mismo tiempo que el vencedor Taverne.

QUINTA ETAPA

De Vannes a Sables

Hoy la quinta etapa: de Vannes a Sables,



El italiano Binda, conversando con el actor Biscot momentos antes de tomar la salida en Vesinet. (Foto Consorcio).

lianios produjo el efecto apetecido, pues pocos kilómetros antes de Lorient lograron unirse al grupo de cabeza.

Ahora son los españoles quienes se rezagan, así vemos quedarse atrás a Mateu y Mertens, entre otros, pero como los primeros aflojan su marcha pronto todos logran incorporarse de nuevo al primero de los grupos.

LA LLEGADA

A Vannes llegan todos en pelotón venciendo el berge Taverne, seguido de Pelissier, Piemontesi, Binda y otros 5 ciclistas.

LA CLASIFICACION DE LA ETAPA

1. Taverne, en 6 horas, 56 minutos y 3 s.

En el mismo tiempo llegaron Pelissier, Piemontesi, Binda, Leducq, Barthélémy, Aerts, Dosche, Mertens, Bonduel, Delanoy, etc.

202 kilómetros. También en este recorrido existen algunas colinas importantes entre las que debe destacarse la vertiente de Auray. Después el camino continúa en montañas rusas... El panorama es bellísimo. Bajada rápida hacia Ponthateau y en seguida un duro ascenso. Nuevas montañas rusas hasta Nantes que hay que atravesar con alguna dificultad.

Después hasta Sables d'Olonne 90 kilómetros sin nada digno de mención.

HORARIO PROBABLE

Vannes, salida a las diez de la mañana.

La Roche-Bernard (40 km.), a las 11 y cuarto.

Nantes (113 km.), a la una y media.

Les Sables (202 km.), a las cuatro y cuarto de la tarde.

SALON MIRAMAR**Gran temporada de CINE SONORO****MANANA, LUNES**

Nuevo programa extraordinario

DOS ESTRENOS SONOROS**“Las artes del teatro”**

de muñecos animados, una parte

VENUS

de (Artistas Asociados)

Gran creación de la célebre artista

Constance Talmadge

Teatro del Príncipe Hoy, domingo, ESTRENO EXTRAORDINARIO

“GUANTES DE PIEL” por CONRAD NAGEL

A las cuatro, INFANTIL

Noche, doble, “LA HORDA”

**TILDEN VENCEDOR EN WIMBLEDON**

WIMBLEDON, 5.—La final del torneo internacional de tenis la disputaron los norteamericanos Tilden y Allisson, resultando vencedor el primero por 6-3, 9-7 y 6-4.

Tilden ha quedado campeón, reconquistando el título que le arrebato el francés Cochet el último año.

En dobles femeninas, miss Wills Moody y miss Ryan vencieron a miss Cross y miss Palfrey por 6-2 y 9-7.

En dobles mixtas, Crawford (australiano) y miss Ryan (norteamericano) vencieron al alemán Daniel Penn y a la señora Krahwinkel por 6-1 y 6-3.

La final de dobles caballero se jugará el lunes próximo. (United Press).

LOS CAMPEONATOS DE ESPAÑA DE ATLETISMO

Comunica de Barcelona que en el Estadio de Montjuich continuaron ayer las pruebas del campeonato de atletismo, en el que participan atletas castellanos, valencianos, gallegos, aragoneses y catalanes.

La final de los tres mil metros la ganó Pooh, proclamándose campeón de España.

Hoy se disputará el gran premio de la Exposición.

VELADA DE BOXEO EN BILBAO

En el Teatro de Buenos Aires se celebró la ansiada velada de boxeo, con los siguientes resultados:

Fernández venció a Marco por puntos, en cuatro rounds.

Ruamban ganó a Ruiz, también por puntos, en seis vueltas.

Pastor Milanés venció a Amilio Ortiz. Los segundos de este arrojaron la espina en el cuarto asalto.

Bruno, al minuto de comenzado su combate contra Gabiola, fué descalificado por gope bajo, protestando el público la decisión.

Muñoz, después de diez preciosos asaltos, fué declarado vencedor, por puntos, de Pérez Catalá.

EL UJPEST Y EL SLAVIA, FINALISTAS

Ayer se jugaron en Ginebra las semifinales del torneo para la Copa de las Naciones.

Los del Ujpest vencieron a los del Servette por tres goles a cero.

Y el Slavia ganó al First de Viena por la diferencia de cuatro a uno.

Quedan, por lo tanto, finalistas los húngaros del Ujpest y los checos del Slavia, los dos equipos precisamente que vencieron al Real Unión con bastante dificultad y merced a la poca fortuna con que contra ellos actuaron los iruneses.

La final se juega el domingo.

Todos los jugadores del cuadro del Real Unión gozan de perfectísima salud, y siguen siendo observados por los organizadores.

Mañana, lunes, emprenderán el regreso.

EN PASAJES DE SAN PEDRO

Esta tarde, a las cuatro, como ya anunciamos el día pasado, tendrá efecto en Pasajes de San Pedro la ceremonia de imposición de una corbata a la bandera de honor última ganada por la brava tripulación sampedrotarra.

Como ya es sabido, es el Ayuntamiento de San Sebastián quien organiza el homenaje a las huestes de Arrillaga, y con tal motivo en San Pedro se desarrollará hoy un completo programa de fiestas.

Hoy se corre la prueba ciclista del Pasayako

Hoy es el día señalado para este gran acontecimiento, que ha despertado tanta animación en Pasajes.

A las nueve y media se dará salida a los concursantes a esta carrera, por lo que todos ellos deberán presentarse media hora antes completamente equipados, ante el Jurado.

A los ya inscritos hay que agregar los sargentos:

Esteban Airazmendi, del Real Unión de Irún.

Francisco Ayestarán, idem.

José Tellería, independiente.

Basilio Larrayoz, del Tolosa.

Hilario Larburu, de Andoain.

Isaac Eguren, idem.

Página 10

La Voz de Guipúzcoa

6 de Julio

El partido R. Sociedad Pasayako (Selección)

El Campeoato "juniors"

Es muy grande el interés que ha despertado el partido organizado para hoy, domingo, entre donostiaras y pasaltarras; en San Sebastián se ha colocado ya un gran número de localidades, especialmente entre los socios de la Real, que desean presenciar la labor de ambos clubs, en los que figuran jugadores de gran fama y valía.

Excusamos dar a conocer las características de los que componen el equipo realista, pues de todos son conocidos de sobra. Unicamente nos limitaremos a tratar sobre la composición del equipo pasaltarra, con los refuerzos tan importantes con que contará el domingo.

El portero, Zubiri, merece todos los honores de un gran meta; los defensas, Garmendia-Kalser o Deva, cualquiera que sea la pareja que se forme entre los tres, formarán una defensa dura, bien compenetrada, ya que los tres han jugado con el Pasayako y se conocen muy bien de compañeros. La linea media, es realmente formidable y será la que hará principalmente nivilar las fuerzas, ya que la Real se ve privada de dos de sus elementos de dicha línea, o sean, Ayestarán y Amadeo, quienes, en unión del famoso Ferrer (Pelín), formarán el punto fuerte pasaltarra; la delantera también es algo respetable, pues Yurrita y Orruño en el ala izquierda han de desarrollar un juego magnífico, que traerá constantemente en jaque a la defensa donostirra; Marín, en el centro, es el aprovechátegu de la corte, el que lleva marcados más tantos en toda la temporada, y con mucha diferencia sobre los demás delanteros madrileños, pues su potente y certero tiro es temible para los porteros; en cuanto a Linazasoro, el benjamín del equipo, es un jugador muy joven, de gran porvenir y con enormes facultades; ha sido una de las revelaciones a fin de temporada y en los pocos partidos de categoría que lleva actuando ha demostrado un gran conocimiento de lo que es el fútbol, cuya calidad, unida a la afición del muchacho hace presumir será uno de los jugadores que han de comer "a base de patatas". Y nos queda Rubio, el gran extremo derecha del Deportivo de La Coruña, jugador que en todas sus actuaciones con dicho Club gallego, ha desplegado notablemente sobre sus compañeros.

Este es el "once" que hoy representará a los pasaltarras y disputará a la Real de San Sebastián la copa "Fernández".

Se me olvidaba una cosa interesante: Los precios serán populares, estarán al alcance de todo el mundo:

El formidable "once" realista será el siguiente: Izaguirre; Zaldúa, Ilundain; Orcolaga, Martínez, Mondragón; Mariscal, Biñobas I, Cholín, Biñobas II, Boni.

"COPA PASAYAKO"

Campeonato juniors

Después de este gran partido se jugará otro, la final correspondiente a este campeonato, que ha despertado también su grado de interés, en particular entre los simpatizantes de uno y otro bando, que son numerosos.

Los clubes que han de ventilar esta final son el C. D. Trinchera y Esperanza Pasaltarra.

HERNIADO

CUIDESE USTED RACIONALMENTE

Si su hernia es más grande ahora que cuando empezó es que ha sido mal contenida. Una contención defectuosa, además de favorecer el desarrollo de la hernia, puede en todo momento, provocar accidentes gravísimos. No olvide que seguir el Método C. A. BOER, es asegurarse contra la estrangulación herniaria. Los Aparatos C. A. BOER triunfan donde todos los sistemas han fracasado; lo afirman y pregonan miles de personas que deben la salud a los renombrados Aparatos C. A. BOER, los cuales reúnen las cualidades imprescindibles y fundamentales en todo tratamiento mecánico de las hernias: Potencia, comodidad, suavidad y eficacia.

2 de julio de 1930. Sr. D. C. A. BOER, Pelayo, 60, Barcelona. Muy señor mío: Tengo observado, desde hace varios meses, que estoy completamente curado de una hernia, la cual me provocaba siempre grandes sufrimientos. Tan pronto como utilicé los aparatos C. A. BOER desaparecieron los dolores y pude trabajar sin sufrir de nada. Por lo tanto que estoy pudiendo hacer público mi testimonio ofreciéndome de usted agradecido y s. s. FELIX VILLAVERDE, en ORUSCO de Tajuña (provincia de Madrid).

CEANURI, a 3 de abril de 1930. S. D. C. A. BOER, Barcelona.

Muy señor mío: Le dirijo esta carta por haber conseguido la curación de una hernia que he sufrido durante varios años. Por lo tanto le doy las más expresivas gracias, y quiero que se publique por todo el mundo. Sin más por hoy se despide s. s. FELIX ZULUAGA, en CEANURI (Vizcaya).

Si desde un principio hubiese usted llevado aparatos adecuados posiblemente hoy no necesitaría usted nada. No espere usted que sea tarde para cuidarse racionalmente. Si cansado de sufrir anhela usted su bienestar, adopte sin demora el Método C. A. BOER que ofrece al HERNIADO más exigente por grande que sea su hernia y cualquier esfuerzo que haga en todas las posiciones que necesite usted adoptar la máxima seguridad. Visite con toda confianza al afamado ortopédico en:

SAN SEBASTIAN, miércoles 16 y jueves 17 de julio, HOTEL EUROPA.

Bilbao, viernes 18 julio, Hotel Inglaterra. Vergara, domingo 20 julio, Hotel Idarreta. Guernica, lunes 21, Hotel Comercio.

Durango, martes 22, Hotel Miota. Villafranca Oria, miércoles 23 julio, Hotel Urteaga.

C. A. BOER. Especialista herniario
Pelayo, 60.—BARCELONA

EL DEPORTE VASCO

ARROS CON TROPIESITOS

Hoy, en Munguia Bilbao y los pueblos cercanos a Munguia, tales como Guernica, Algorta, Plentzia, Erandio, etcétera, volcarán hoy el núcleo de sus aficionados a las puertas del que conceptuamos el más bonito y alegre frontón cerrado del país.

Echave III y Kirru tienen mucho público y hay curiosidad de ver cómo el uno se desentiende del otro a fuerza de cortadas fulminantes, largas desbordantes y dejadas y dos paredes engañosas. Ya se sabe que se trata de dos técnicas bien distintas y de una lucha entre vizcaínos y guipuzcoanos, pues que el primero lleva a la zaga al guetariano Altuna y el segundo al mallabiatarra Arlamendi.

Yo creo que el momio saldrá resueltamente por los guipuzcoanos, si es que el saque se marca, como dicen los programas, del cuadro tres para ambos bandos.

Después, alarde de "espaldantzaris": o sea, diversos grupos que interpretarán sus más vistosas y decorativas danzas, y un segundo partido de mucho interés también, ya que tendremos ocasión de aplaudir a los que están considerados como futuros fenómenos, Atano VII y Echániz II, acompañado uno del seguro y resistente elgoitarrés Murua, y el otro, de su hermano, Echániz I, tan resistente y seguro como su rival.

Y después, la gente joven, y hasta los viejos que todavía son jóvenes, podrán olvidar las emociones fronteras, bailando suelto o "agarrao, amarrao y apretao" en la gran plaza, al son de las bandas o de los acordeones, pues hoy se celebra en Munguia la famosa y tradicional romería de repetición de San Pedro, que durará hasta la una de la mañana, o más, porque el alcalde, mi amigo Sabino, es de lo más castizo.

Partidos a beneficio de la familia del "Chiquito de Ondárroa" ::

La Empressa de Marquina, que ha tomado a su cargo el típico frontón ondarrés, lo inaugura con un acto altamente simpático, con una función de beneficio de la familia pescadora del que fue honrado pescador leal amigo, hijo cariñoso, fibroso romero y pelotari inteligente: José María de Iturriza (a) Chiquito de Ondárroa.

La fecha designada será probablemente la del jueves, 23 del mes en curso, y la comisión organizadora cuenta ya con el ofrecimiento desinteresado de los pelotaris Mondragonés, Mallavia, Chapasta y Zubala.

Dicha comisión espera la adhesión de otros pelotaris, con los que pueda combinarse un segundo partido, y hasta se pudiera jugar un tercero de verdadero interés local: un mano a mano entre Canejas y el "arrantzale" ondarrés Auletarte. Entonces los partidos podrían ser a menos tantos, y hasta el maestro de baile, señor Badiola, podría, en un intermedio, hacer que su equipo de "espaldantzaris" bailara un par de danzas, las más vistosas.

Los ofrecimientos de amateurs, de pelotaris y de cantidades en metálico, pueden dirigirse a don Antonio de Bicandi, a don Carlos de la Plaza (secretario del Ayuntamiento), a don Pedro Beristain, a don Juan Urquidu (presidente del Club Aurrerá) o al cronista que suscribe.

Homenaje a Blasco y Urquiza

El próximo sábado, 12 de los corrientes, se celebrará un homenaje a los fútbolistas ondarreses Urquiza y Blasco, por sus triunfos como equipos del glorioso Athletic Club.

El homenaje consistirá en una cena, y yo propongo que dé comienzo con un partido de pelota entre los jugadores del Athletic, ya que tenemos noticia de que hay cuatro que juegan mucho: Lafuente y Urquiza, vizcaínos, contra Unamuno y Roberto, guipuzcoanos, podrían hacernos una lucha interesante.

Si la tarde de ese sábado hubiera, por ser segundo de mes, partidos de profesionales en Marquina, allí, entre el primero y segundo partido podrían jugar los atléticos.

Patxi Barriketas se propone componer unos versos alusivos para ser leídos en la cena.

El saque entre amateurs

Parece ser que hoy se reúne la Federación Guipuzcoana de Pelota y entre otros asuntos tratará de la modificación del saque en la modalidad de mano.

Ahí va mi opinión: El saque libre debe desaparecer, tanto para los amateurs como para los profesionales en competiciones oficiales de campeonato, etc. Los amateurs no deberán sacar más abajo del cuadro dos y los profesionales del 3.

Se ha adelantado mucho en la mano, y hoy el

saque libre solo puede producir partidos desiguales o encorvados a la suerte o poder de un saudor, partidos relámpagos, sin emoción artística y sin exhibición de los diversos recursos que son la salsa, mérito y encanto de nuestro deporte.

Nueva Sociedad de pelota en Amara

Mi felicitación por esta nueva prueba de adhesión y de entusiasmo por la pelota, que es el mejor deporte y el que más puede hacer en orden a la salud y vigorización de nuestra raza.

Las próximas fiestas de Marquina

El principal promotor de las famosas fiestas del Carmen en Marquina, nuestro querido amigo don Ricardo de Urquiza, nos envía el proyecto de programa. Algo grande y nunca jamás superado van a ser este año los tradicionales Carnavales. Sobre todo en cuestión de partidos de pelota. Por la hermosa cancha marquinense desfilaran lo más sobresaliente y granado del profesionalismo en combinaciones interesantes y sugestivas.

Darán comienzo a las cuatro de la tarde del 16; el 17 habrá partidos por la mañana y por la tarde, y lo mismo el día 18. El 19, gran verbenas, otro día charlotada con novillos escogidos. En fin, que ya daremos en su día cuenta y razón de estos festejos organizados para dar gusto a todos y atraer a todas las personas alegres y de bien vivir.

Revancha Kirru-Echave IV

Esta interesante revancha, mano a mano, entre los más discutidos y aplaudidos delanteros, que se pensaba celebrar el domingo, día 13 de este mes, se ha tenido que aplazar, por daño de marcas del zumayano. Quizá se celebre el domingo, 27, o el 25, festividad de Santiago. Ambos pelotaris, con ocho días de anticipación, cuando menos, se prepararán cuidadosamente para este encuentro trascendental.

Shanti de Meabe.

Ondárroa, y julio.

EN EL FRONTÓN MODERNO

El partido a pala.—Solezabal y Quintana III, rojos, contendrán ayer en el Moderno contra Gallartia III y Lejona, azules, sacando Solezabal del cuadro once y Gallarta del once y medio.

El dinero salió azul en proporción de 40 a 32, con buena vista para la cátedra, pues después de igualarse en el tanto 1 salieron por delante los favoritos, quienes sin ningún tropiezo llegaron al tanto final, dejando en 37 a sus contrarios.

Los dos vencedores jugaron mucho y bien, arrollando al contrario, sobre todo de ellos el zaguero Lejona.

Solezabal tuvo una mala semireaparición, pues su juego fue defectuoso. Quintana III fué mucho más afortunado y estuvo más acertado, pero no pudo él solo contrarrestar el juego del contrario.

El partido a remonte.—Aduriz y Salaverria II, rojos, contendrán contra Jesús Izaguirre y Erreza, azules, con saques del once y del once y medio, respectivamente.

También esta vez salió el dinero azul 40 a 34, y erró la cátedra; pero no tuvo tiempo para volver del otro lado.

Salieron por delante los azules, los favoritos; pero después de igualarse en los tantos 4, 6, 8 y 10 se volvió el partido y avanzaron los rojos, quienes sin ningún tropiezo se llevaron el partido de calle, dejando a Izaguirre y Erreza en el tanto 33 para 50.

No jugaron mal los vencedores, pues su juego fué para afirmar que cumplieron. Los contrarios jugaron mucho, sobre todo Salaverria, y dominaron al contrario, al que ganaron porque habían de ganar.

Los partidos para hoy

Ante la inseguridad del tiempo, que nos obliga continuamente con tronadas y chaparrones, hoy no se inaugurarán la temporadita del Jai-Alai, como se había anunciado, y los partidos se jugarán en el Moderno.

En el primero, a pala, contendrán Gallarta III y Lejona contra Quintana IV y III.

En el segundo, a remonte, lucharán Jurico y Aramburu contra Ostolaza, que reaparece, y Salaverria II.

EN BILBAO

Los partidos que se jugaron ayer en el Frontón Euskalduna dieron los siguientes resultados:

Gallarta II y Urzaliz vencieron por siete tantos a Narro II y Villaro II.

Arenas y Berriz perdieron por cuatro tantos ante Albeniz y Begoñas IV.

EN PAMPLONA

En el Frontón Euskal-Jai Azoitia y Mora vencieron por siete tantos a Patricio e Irigoyen.

POR

sernos insuficiente el local que hasta la fecha venimos ocupando en

AVENIDA, 28

para la Exposición de nuestros numerosos modelos en

IMPERMEABLES

nos hemos visto obligados a efectuar en el mismo grandes reformas, a fin de poder exponer los nuevos modelos que acabamos de fabricar especialmente para la próxima temporada Otoño - Invierno de 1930.

FÁBRICA de IMPERMEABLES

"El Búfalo"

Primera en España

PEÑA Y GOÑI, 3 EXPOSICIÓN: AVENIDA, 28

Campeonatos guipuzcoanos de atletismo

Tendrán lugar hoy en Berazubi

Hoy comenzará la primera de las jornadas de los XIV Campeonatos Guipuzcoanos de Atletismo, que tan brillantes se presentan y que, como siempre, tendrán por escenario el nunca biondo Stadium de Berazubi, puesto incondicionalmente a disposición de la F. A. G. por su propietario, el Tolosa F. C.

Esta primera jornada, comenzará a las nueve y cuarto, en punto, de la mañana, para cuya hora se ruega a todos los atletas participantes estén preparados, con el fin de no entorpecer la organización.

A las 9'15.—Semifinales de 400 metros vallas: Amunarriz, M. Segurado, W. Koch, de la Real Sociedad; Asegurado, del Reaj Unión; V. Durá, I. Sanchez, Galarraga, Uranga, Ismael Sánchez, del Esperanza, e Iguaran, del Tolosa F. C.

A las 9'25.—Eliminatorias de 100 metros lisos: R. Ordóñez, R. Sánchez, Eugui, Segués, de la Real Sociedad; Rogelio, Tell, Asegurado, Cufiado, Zabala, Puente, del Real Unión; V. Durá, I. Sanchez, Galarraga, Uranga, Ismael Sánchez, del Esperanza, Arruabarrena, del Talay-Mendi.

A las 9'40.—Eliminatorias y final del lanzamiento del peso: Estangá, Eugui, de la Real Sociedad; Berasaluce, Arrillaga, Gamarra, Urtizberea, Pérez, Aizpitarte (J.), Aizpitarte, Ceballos, del Real Unión; V. Durá, R. Durá, Ig. Sanchez, Galarraga, Uranga, I. Sanchez, del Esperanza.

A las 10'40.—Final de 1.500 metros lisos: Ruiz, Castillejos, Cilleruelo, de la Real Sociedad; Galindo, del Real Unión; Coll, Inchausti, Cialceta, Stesucin, Arancón, del Esperanza.

A las 10'50: Eliminatorias de 200 metros: Ordóñez (R.), Sánchez (R.), Eugui, Segués y V. Koch, de la Real Sociedad

6 de Julio

La Voz de Guipúzcoa

Página 11

"La Voz" en Rentería

El homenaje a los antiguos pelotaris va tomando forma

Siguiendo, como prometimos, con todo interés tan importante acto de recuerdo deportivo y cariño a los antiguos pelotaris de "joko-garbia", vamos a adelantar unas pocas noticias relativas a los trabajos que efectúa la Comisión.

Se reunió el viernes para dar cuenta de las gestiones individuales de cada una de sus componentes, conviniéndose en que el acto tuviera lugar el 31 de agosto, domingo.

Se leyeron varias listas de veteranos jugadores que hay que completar aún, y también se habló de hacer un vistoso cartel mural que sirva de anuncio de la fiesta.

Pero lo que con más interés y ahínco gestiona la junta organizadora de la fiesta en honor de los viejos jugadores, es el concertar algún partido entre ellos mismos, una breve exhibición sin alarde de espectáculo, la presentación en la cancha para dar realce al acto, de varias figuras prestigiosas de la pelota antigua.

Si esto se consigue, como es de esperar, el homenaje proyectado ha de constituir un grato e imborrable recuerdo para los homenajeados y para los que concurren ese día a presenciarlo.

Teniendo en cuenta, finalmente, el hondo dolor por que en estos momentos atraviesa Victoriano Gamborena, el que fué ídolo de las canchas, con motivo del fallecimiento de su muy querida esposa, se trasladaron en nombre de la Comisión varios miembros de la misma a expresarle el pésame de todos, a su domicilio, y cumplieron su triste encargo cerca del buen Victoriano, que agradeció en el alma tal deferencia, así como también sus hijos.

Dentro de unos días volverá a reunirse la Comisión, que tiene el tenaz empeño de que el homenaje revista gran resonancia y brillantez.

TOMAS BEGUIRISTAIN, practicante, mañajista y callista. Lavados uretrales, inyecciones y curas por prescripción médica. Servicio para obreros, 1 peseta. De 2 a 8 de la tarde, Casa Café Guría, piso 1.^o

DE SOCIEDAD

Llegó de Alzola, en cuyo balneario realiza anualmente su cura de aguas, el conocido industrial y amigo nuestro, don Bonifacio Ecenarro.

—Para Valencia ha salido el joven médico don Claudio Albisu.

—Se encuentra retirado el concejal don Román Pérez.

—Para Pamplona han salido a pasar las próximas fiestas don Manuel Fabrique y familia, y los niños María Jesús y Pepito Sáinz.

—A Lesaca marchó la distinguida señorita Carmen Illarramendi.

—Se trasladó a Santander la señora viuda de García, con su nieto Jacinto.

DANDO LAS GRACIAS

Nos ruega don Victoriano Gamborena, estimado amigo nuestro, demos las más reconocidas gracias, en la imposibilidad de hacerlo personalmente, al grandísimo número de amigos que con motivo del reciente fallecimiento de su esposa le han demostrado, acudiendo a los actos fúnebres, el testimonio de su adhesión y amistad.

MODISTA, nueva en esta localidad. Confecciones esmeradas. Viteri, 19, 1.^o dcha.

LA REVISTA "RENTERIA"

Tuvimos ocasión, días pasados, de examinar en la litografía de la viuda de Valverde el trabajo, ya muy adelantado de esta revista.

Como en ella hemos tomado participación bastante activa, no es cosa de clarinear su contenido, que el público, señor y soberano de todos, ha de conocer y fallar en breve.

Si hemos de apuntar el cuidadísimo trabajo que la Casa Valverde ha de presentar, ya que comparándolo con varias revistas de diferentes localidades que precisamente han caído estos días en nuestras manos, resiste ventajosísimamente la comparación.

Sabemos que oportunamente se lanzarán prospectos anunciadores del sumario y grabados, con que tan popular publicación hace su décimotercera salida en las clásicas fiestas patronales de "las Magdalenas".

DOMINGO:



ESTE ES EL
MILAGRO DEL
PALMIL



PURGANTE IDEAL PARA NIÑOS Y ADULTOS. EL MAS INDICADO EN TODAS LAS INDISPOSICIONES NO IRRITA. SABOR AGRADABLE

LUNES:

Hoy en la playa

se comentará la novedad del mallots pantalón doble, que la fábrica de punto ANZI-ZU presenta con un 40 por 100 más bajo que otras marcas: a veinte pesetas.

— SAN MARTIN, 17 —

Y a pesar de ese número trece, fatídico para muchos, su editor no se arredra, fiado, a no dudarlo, en el amuleto favorable de unas bellísimas caras renterianas que este año han de asomarse risueñas y "castigadoras" a una página de la revista.

ACCIDENTE DEL TRABAJO

El viernes pasado en el cargadero de piedra de la Diputación, en "Gabiorrota" sufrió el obrero Ildefonso Angulo, de 66 años, varias heridas a causa del descarrilamiento de unas vagones, siendo curado de desgarro del cuero cabelludo, y golpes en el pecho y pierna derecha, en el Cuarto de Socorro, por los facultativos señores Egurrola y Correas, quienes calificaron su estado de pronóstico reservado.

COMISION PERMANENTE

En la sesión celebrada el día 30 de junio, se acordó:

— Aprobar el acta de la anterior.

— Idem el extracto de las sesiones celebradas el mes de junio y exponerlo al público, en el lugar de costumbre.

— Allanarse al pago de las estancias en Mantención de los enfermos de esta villa, don José Manuel Irizar, don Miguel Sánchez y don Marcos Medina.

— Pasar a la Comisión de Fomento una instancia de dueños de establecimientos rogando que los conciertos nocturnos semanales de baile se celebren alternando en la Alameda y la Plaza de los Fueros, e igualmente un escrito acompañado de planos del arquitecto señor Zaldúa, solicitando licencia para construir una casa con destino a los obreros papeleros.

— Pasar a la Comisión de Gobernación, para informe, las instancias de don Félix Saúca y de don Antonio Martínez, interesando hospitalizaciones por cuenta del Municipio para familiares suyos.

— Contestar a doña Amalia Iglesias y consortes, que los establecimientos de frutería podrán estar abiertos, sin sujeción al horario oficial de apertura y cierre de comercios, siempre que en ellos no se expenda más que frutas y hortalizas.

— Dejar sobre la mesa un escrito de don Alberto Romero, ofreciendo pararrayos para la Central de Ereñozu.

— Pasar a informe de la Comisión de Luz y Agua, un escrito de don José María San Sebastián y consortes, dando conformidad al rescate por el Municipio de la línea rural de alumbrado eléctrico.

— Aprobar el expediente de prórroga de primera clase del mozo del alistamiento del presente año, José Peña Jáuregui.

— Idem el programa de fiestas presentado por la Comisión especial de festejos.

— Pasar a la Comisión de Gobernación un escrito de don José María Otegui, relativo a la hospitalización de su esposa, y oficiar a dicho señor y a otros que en el mismo caso se hallén las normas por las que en lo sucesivo han de regirse los auxilios de beneficencia.

— Pasar a la Comisión de Fomento un escrito de consulta de don Miguel Urcola, relativo a la elevación que pretende dar a unos nuevos pisos de su casa número 11 de la calle de Santa María.

— Pasar a las comisiones las cuentas de nueva entrada y aprobar las visadas.

— Se acuerda aprobar los siguientes informes:

— De la Comisión de Gobernación.—A las instancias de don Miguel Elizagui, doña Modesta Alzuza y don Benito Tellechea, denegando a los dos primeros y confirmando al tercero, el arriado de los puestos número 13 y 15 de la plaza del Mercado.

— A los escritos de don Pedro Elorza y don Vicente Bustamante, autorizando su entrada en el hospital por cuenta del Municipio.

— De la Comisión de Luz y Agua.—A la instancia del Hermano Alberto, superior del Colegio del Sagrado Corazón, autorizándole, bajo las condiciones usuales, para empalmar una nueva tubería para surtir de agua al mencionado establecimiento, a la cafetería general que pasa a lo largo de la fábrica de perfumes del barrio de Chamberi. — C.

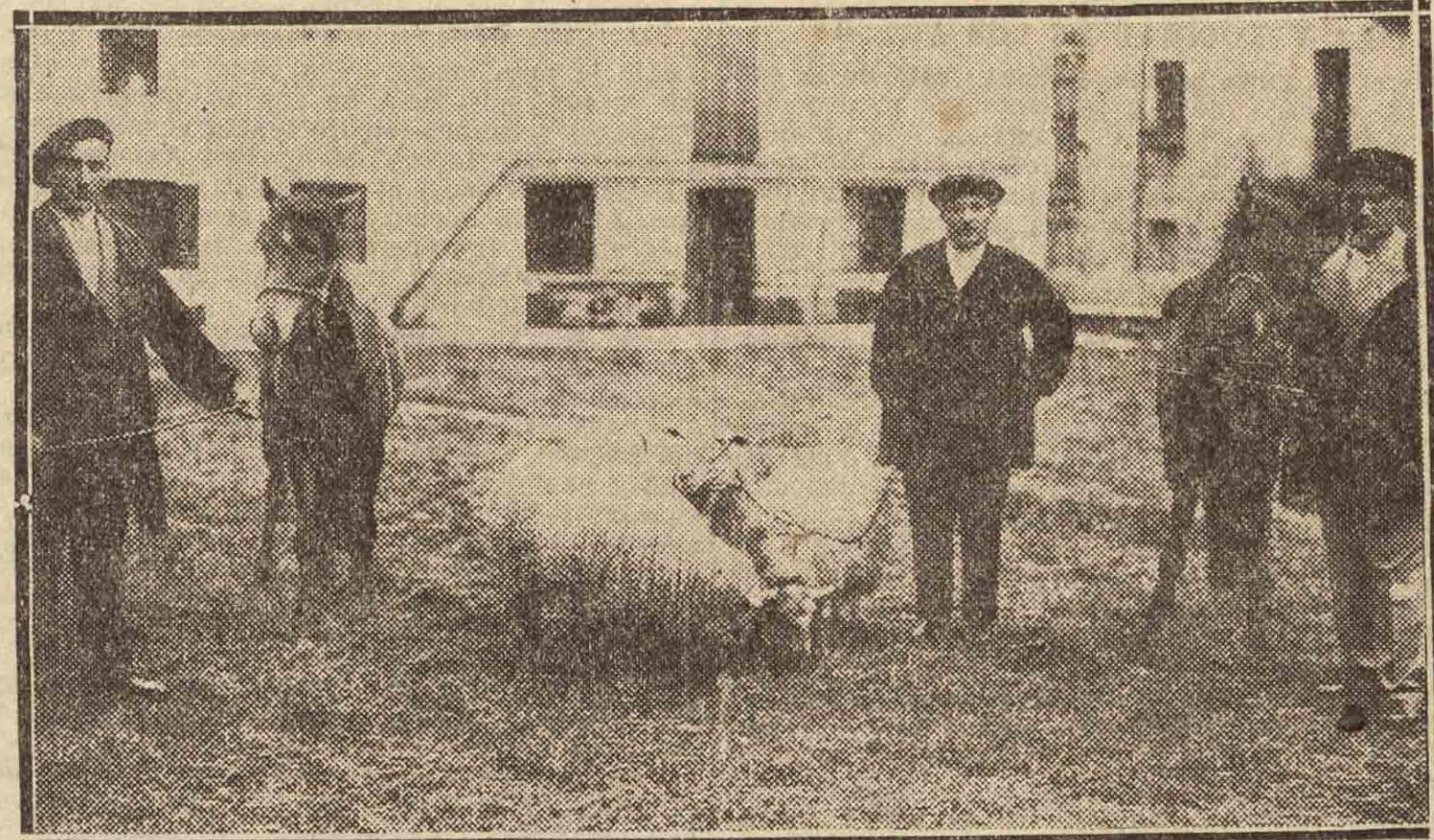
DESCONFIÉ de lo que digan, PERO si oye decir que el CAFE DE LA MARINA, de ZARAUZ, es el que mejor sirve, no lo dude, porque es la gran verdad de las verdades.

Hoy en la playa

se comentará la novedad del mallots pantalón doble, que la fábrica de punto ANZI-ZU presenta con un 40 por 100 más bajo que otras marcas: a veinte pesetas.

— SAN MARTIN, 17 —

Concurso de ganados en Zumárraga



Dos de los premiados: José Mendia, de Anzuola, con su magnífico lote de tres ovejas, y Leocadio Mendizábal, con su pareja de yeguas.

(Foto Bueno.)

"La Voz" en Mondragón

LA BECERRADA DE ESTA TARDE

Sin ningún temor a equivocarnos, podemos afirmar que jamás se ha conocido expectación tan grande como la advertida para la becerrada benéfica que esta tarde ha de celebrarse en el coso taurino de Maala.

No se ha hablado de otra cosa durante toda la semana. La noticia de que el ganado de Etura, adquirido para este festival, "calzaba" un respetable cuarenta y uno, y que por su "genio violento" no se había consentido fuese trasladado en camión, según se pensaba, si no que para su traslado era preciso utilizar los mansos y por carretera, este hecho produjo, al ser del dominio de la afición, el natural regocijo.

No así en la mayoría de los "diestros"—para correr demasiado diestros—en quienes el "suceso" ha causado por el contrario trastornos, pesadillas y "otros excesos".

En la "neofitez" de los becerristas, ninguno de los cuales ha pisado nunca la arena de una plaza con este fin—con la sola excepción de don José María Peña, que en sus tiempos de estudiante, allá en Valladolí, hizo frecuentes y afortunadas salidas a los ruedos—estriba especialmente el interés de la fiesta.

Y por si esto fuera poco, ahí está el carácter benéfico de la misma. ¡Siempre la caridad ha sido un eficaz motivo de ayuda para el éxito de cualquier empresa.

Como ya hemos anticipado a nuestros lectores, se lidiarán cuatro becerros. Dos del marqués de Truffes, que después de toreados y banderilleados se devolverán a los corrales, y otros dos de Etura, que serán muertos a estoque—si "pueder"—por don José Peña y don Ildefonso Herrador, los dos espadas del "cartel".

Actuarán de banderilleros don Eugenio Resusta, don Sandalo Hevia, don José Sáenz, don Víctor Olano, don Luis M. de Ubago, don Luis García y don Antonio Armengou.

Mozos de estoques: don Prudencio Iraeta y don José María Morales.

Encargado de toriles, don Casimiro Labajos.

La lidia la dirigirá el diestro Ladín.

La fiesta será presidida por las encantadoras y distinguidas señoritas Victoria Luco, Carmen García, Nati Resusta, Juanita Azcoaga, Celia Echevarría y Esperanza Resusta. Asesorarán a tan bello ramillete, don Higinio Resusta y don Alberto M. de Ubago.

De correr la llave se encargará la señora Blanca Labajos.

El espectáculo comenzará a las cuatro y media de la tarde y el mismo será amenizado por la banda municipal.

A pesar del carácter benéfico de la becerrada, se han dispuesto los siguientes moderados precios: sillitas, 5; asiento de palco, 3; tendido general, 1.50; media entrada, 0.50.

LOS NUEVOS JUECES Y FISCALES MUNICIPALES

En el Boletín Oficial de la provincia, en su número del 2 del actual, vienen insertos los nombramientos de los nuevos jueces y fiscales de Guipúzcoa, de conformidad con lo dispuesto en el real decreto del 24 de febrero último.

El cargo de juez de esta villa, ha recaído en don Rigoberto Aranzábal y el de suplente, en don Sandalo Hevia.

Para fiscal se ha nombrado a don Eugenio Echeverría, figurando de suplente, don Julián Ceciaga.

Los primeros, hasta el primero de enero de 1932 y los últimos, hasta igual fecha de 1931.

En Arechavaleta, los anteriores cargos serán desempeñados por los señores siguientes:

Juez: don Antonio Martínez de Aguirre y López de Acechuco. Suplente: don Manuel Iraeta Zabala. Fiscal: don Juan San Martín Martínez. Suplente: don Tiribio Elcoro Gerosarri.

Las designaciones las ha dictado la Sala de Gobierno de la Audiencia Territorial de Pamplona.

Los nuevos jueces y fiscales tomarán posesión de sus cargos, el 1.^o de agosto próximo.

PAQUITO ARMENGOU, SEGUIRA POR AHORA EN EL CARTAGENA F. C.

Debidamente informados, podemos asegurar, que carecen de fundamento los rumores circu-

Curación de la HERMIA

Si sufris de Hernia, si vives con ella un calvario y correas diariamente el PELIGRO DE UNA MUERTE ANTICIPADA Y HORROROSA POR SU ESTRANGULACIÓN, debéis operar o adaptar en seguida los Modernos Aparatos Herniarios del Reputado ORTOPEDICO ARCE, construidos científicamente y anatómicamente para cada caso. CIJOS EFECTOS CURATIVOS se manifiestan desde su colocación, evitando toda complicación grave en la Estrangulación Herniaria, asegura un ALIVIO INMEDIATO en la mayoría de los casos, a todas las edades, sin distinción de sexos, y a pesar de todas las fatigas y esfuerzos exigidos por los TRABAJOS DEL CAMPO U OTROS el APARATO HERNIARIO ARCE adaptado por miles de Herniados desesperados, han recuperado su salud y sus energías como lo prueban numerosas testimoniales que por discreción no publicamos.

HERNIADOS: Si queréis evitar las molestias y sus consecuencias de las Hernias, si han probado otros medios sin resultado, prueba nuestro método que les dará entera satisfacción, hemos tenido éxito en casos que otros han fallado.

Apertos Ortopédicos de Protesis General

Para corregir todas las Desviaciones de Piés y Pernas; Tumores Blancos en las Articulaciones; Parálisis Infantil; Coxalgia; Deformados, Jorobados, Corsés. Ortopédicos reformadores de la Escoliosis, Mal de Pott, Desviaciones de la Columna Vertebral; Amputados, Brazos y Piernas Artificiales últimas creaciones adoptadas por los Aliados después de la Guerra Europea. Calzados Ortopédicos y Aparatos Especiales para Piernas Cortas; Fajas Anatómicas para Señoras y Caballeros hechas rigurosamente a la medida, para Operados de Apendicitis, Hernias, Riñón Móvil, Eventraciones, Enfermedades Matriz, Obesidad, etc., etc.

Sordos La sordera vencida

Fuera todas molestias para oír, que producen ruidos, zumbidos, etc. Alivio inmediato y reducción de los dolores por los famosos aparatos especiales de M.R. ARCE que gradúan y adaptan a cada caso de sordera el aparato adecuado que hace oír en el acto a todos los sordos.

ADVERTENCIA: Vista la afluencia de clientela prudente no esperar a última hora.

Vean con toda CONFIANZA al reputado ortopédico de París Sr. ARCE, que recibirá PERSONALMENTE en las siguientes poblaciones, desde las nueve de la mañana hasta las dos de la tarde solamente:

ZUMARRAGA: Hotel Paraíso, domingo 6

MONDRAGON: Hotel Universal, lunes 7

VERGARA: Hotel Idarreta, martes 8 julio.

EIBAR: Hotel Comercio, miércoles 9 julio.

Página 12

La Voz de Guipúzcoa

6 de Julio

"La Voz" en Elgoibar**LA VELOCIDAD DE LOS AUTOS**

No es ninguna broma, señores: esto de la excesiva marcha de los automóviles dentro del casco de la población. Para cuando uno de ellos pasa a su debida marcha, otros cien lo hacen como exhalaciones y el día menos pensado tembremos que lamentar alguna desgracia, máxime si se tiene en cuenta que nuestras estrechas calles carecen de acera.

Llamamos, pues, la atención a quien corresponda para que se ponga remedio a este abuso.

LETRES DE LUTO

El miércoles falleció en la clínica del doctor Arillaga, de esta villa, donde se hallaba sometida a tratamiento, la respetable señora doña Vicenta Bidegai y Urigoitia, esposa del conocido ex pelotari don Victoriano Gamborena.

El cadáver fué trasladado en automóvil a la villa de Rentería, en donde tuvo lugar el jueves el entierro y los funerales.

Enviamos nuestro pésame a la familia.

HOGAR NUEVO

El jueves contrajo enlace matrimonial don José Ignacio Oria Osoro, del caserío de "Guenagacheverri", con la señorita Fermina Barrenechea Elorza, del caserío "Guenaga".

Reciba nuestra enhorabuena el nuevo matrimonio.

NATALICIO

Días pasados dió a luz un niño, la esposa de don Jacinto Astiazaran.

Enhorabuena a los venturosos padres.

LA SESIÓN MUNICIPAL

Acordos tomados por la Comisión Permanente de esta villa, en su sesión del día 3 del corriente:

Visto un escrito de la encargada de la limpieza del edificio de las escuelas, doña Eugenia Ansola, participando la necesidad en que se encuentra la habitación del Municipio que ocupa, de un arreglo en la chimenea y pidiendo su realización, la Comisión acordó que la Comisión de Obras gire una visita.

Visto otro escrito de don José María Uribe, solicitando autorización para realizar ciertas obras en su casa de la calle Garagarza, de Mendaro, acordó pase a estudio de la Comisión de Obras.

Se enteró de un escrito de gracias de don José Elizondo, por la adquisición de algunos ejemplares de su obra, juguete cómico, "Atzefikia".

Ingresaron en depositaría las cantidades siguientes, recaudadas en el pasado mes de junio: 8.751,25 pesetas, recaudadas en la Alhóndiga; 1.312,93 en el Matadero, por impuesto de carnes; 721,97, en la Alhóndiga de Mendaro; 47,25, por el servicio de aguas, en idem; 476,80, por puestos públicos; 1.094,25, por el servicio de aguas a domicilio.

Aprobó el pago de las cuentas siguientes: a don Eugenio Arrieta, alquiler, 9 pesetas, por su asistencia a los barrios de Alzola y San Pedro, con motivo de sus fiestas en los mismos; 8 pesetas, al mismo, por gastos de manutención a un detenido en este Municipio; 56,65 pesetas, a don Juan Múgica, por suministro de distintos objetos para el Municipio; 20 pesetas, por la revista "Euskalerraren alde"; 12,50 pesetas, a don José Acha-Orbea, por suministro de raciones para arreglos de caminos vecinales; 38,40 pesetas, a Bueno Oliván, por material de impresión; 229,25 pesetas, a don Juan Echeverría, por suministro de medicamentos a familias pobres.

Pasó a la Comisión de Obras un escrito de don José Acha-Orbea, solicitando autorización para realizar algunas obras en su casa llamada "Chankauka". —C.

VENDO PALACIO

de Salinas con propiedad de terrenos sito en Pasajes de San Pedro frente a los muebles de pesca y lindante con la carretera que mide unos 500 metros lineales frente al mar. Mide de 70 a 80.000 metros cuadrados y unos 950 que tiene edificados la Constructora Guipuzcoana Y. Vergara, que paga en arriendo 1,50 metro cuadrado, en el derecho de dejarlo a beneficio del dueño de la finca todos los edificios sin reclamación alguna, avisando con tres meses de anticipación. Para tratar en el mismo palacio con don Feliciano García Oliver, quien dirá precio y condiciones hasta el 10 inclusive.

Cestería Moderna

SAN LORENZO, 17

Gestas de compra, desde 0'80 hasta 2'20, tamaño grande. Se hace todo trabajo de

sillas de juncos y mimbre, desde 1'75 cada una. Ventas al por mayor, sin competencia.

**30 años de investigación**

Científica y perfeccionamientos constantes, el empleo de los mejores materiales en su construcción y su comprobación rigurosa ofrecen la máxima garantía. Elija pues el tipo apropiado de

Bujía Bosch

Stokistas: CASA COMET, Oquendo, 41.— ECREVERRIA Hnos.: Plaza Zubietza, 2, y LUIS MAYOR, Fuenterrabía, 14.

"La Voz" en Placencia**SESION MUNICIPAL**

Bajo la presidencia del alcalde, señor Aranguren y con asistencia de los tenientes señores Maiztegui y Arana, celebró sesión el miércoles la Comisión Permanente de nuestro Ayuntamiento.

Leída y aprobada el acta de la anterior, fueron aprobadas las cuentas de la semana.

También se acuerda hacer la liquidación de las obras realizadas por subasta en la Casa Real, por don Plácido Oregui.

Se enteran de un comunicado de la Comisión Provincial, dando su conformidad sobre la confección del padrón de cédulas.

Dada lectura de un escrito del presidente del Bartzoki, solicitando una subvención para sufragar gastos de preparación del grupo de "espatadanzantes" para el concurso de Eibar y ofreciéndose para tomar parte en cualquier función benéfica, se acuerda subvencionar con 50 pesetas.

Enterados de un escrito de don Jesús Ucín, que solicita se conceda autorización para utilizar un terreno colindante a su propiedad, se acuerda contestar que dicho terreno es comunal propiedad del Estado y que el Ayuntamiento no puede autorizar.

Se acuerda conceder un pequeño local para taller, a don Marcos Gorostidi, en el edificio de la Casa Real.

Y, por último, se acordó comunicar a la viuda de don José Mendiola, que proceda a la reparación de los balcones, por el peligro que amenazan, de la casa de su propiedad, sita en la Plaza Nueva.

NOMBRAMIENTOS

Por la Audiencia territorial han sido nombrados para juez municipal de ésta, don Pío Placencia, y suplente, don Vicente Olaizola.

Para fiscal, don Vicente Izaguirre, y suplente, don Miguel Larrañaga.

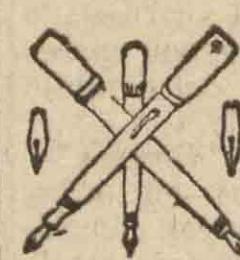
FALLECIMIENTO SENTIDO

Después de penosa enfermedad ha fallecido en ésta, a la edad de 29 años, doña Francisca Gabilondo, viuda de don Santos Aristimúno, del caserío "Oztagueta".

A sus padres y hermanos hacemos presente nuestro pésame.

BAILABLES

Hoy, domingo, de ocho y media a once, la banda de música ejecutará en la plaza nueva, varias piezas bailables.—C.

CLINICA**ESTILOGRAFICA**

Reparación garantizada de plumas de todas marcas plumilla: ORO, piezas recambio de toda clase de plumas. El especialista señor Manuel garantiza todas reparaciones Waterman's, Swan Conklin y similares.

URBIETA, 15 (Vaciador)

"La Voz" en Beasain**NOCHE DE ALARMA**

Vaya madrugada que "disfrutamos" ayer! ¡No se la deseó ni al más encarnizado enemigo! En los días de mi vida he visto lluvia de forma tal!

Fué tan enorme la tromba de agua que cayó, que la villa quedó anegada en poco tiempo y sobre las dos de la madrugada, la cosa se puso seria, tan seria, que los habitantes de la parte baja de las casas de la calle José Martín Arana, tuvieron que desalojar sus viviendas a toda prisa, buscando refugio en otros domicilios donde fueron, como es natural, solícitamente atendidos.

Las aguas del río rebasaron su nivel de forma tal, que en el caserío Zaldizurreta, distante unos cuarenta metros del mismo, alcanzaron más de un metro, llegando hasta las mismas ventanas de la vivienda.

Sufrieron daños de importancia el almacén del señor Oñativia, el del señor Cebrián, un taller de muebles de la calle Mayor, la popular Sociedad Usurbe, que quedó anegada por completo, flotando botellas, pellejos de vino, gallinas, etc., y en general todas las bodegas de la parte del río.

Si bien los daños materiales fueron de relativa importancia, celebremos que no ocurrieron desgracias personales por las rápidas y acertadas medidas adoptadas.

En cambio nos enteramos y más tarde pudimos comprobar personalmente la horroso catástrofe ocurrida en las cercanías de Icazquieta, donde un autocamión que se dedicaba al transporte de pescado a Estella, cayó al río, perdiendo cuatro personas y habiendo sido extraídas dos de ellas a la hora en que estas líneas estamos escribiendo.

En la vecina villa de Ormaiztegi también debieron hallarse apurados, pues solicitaron el envío de los bomberos, pero no hubo necesidad porque la situación mejoró.

Vaya noche de verano!

J. L. GOICOECHEA

Intestinos, estómago, hígado.

Fonda Paco. Sábados, de tres a ocho tarde.

MERCADO SEMANAL

Cotizaciones registradas ayer:

Huevos, 2,85 docena; queso, 3,50 kilo; guisantes, 0,70 kilo; cerezas, 1,10 kilo; fresas, 2,50 pesetas kilo; gallinas, 14 pesetas par; pollos, 9,50 par; conejos, 5,75 par; alubias, 1,45 kilo; ternera, 3,80 kilo en canal; vaca, 3,50 kilo en canal; cerdos, 2,20 kilo en vivo.—C.

Señora: EL FLUJO BLANCO y enfermedades de la MATRIZ se curan siempre con IRRIGACIONES del Dr. Valley

Sociedad Española de Electricidad
BROWN - BOVERI
Cajas de maniobra con relés térmicos
la mejor protección para motores eléctricos
FLORENTINO AZQUETA
Avenida Francia, 2 - SAN SEBASTIÁN

SELLO YER
SOSTENER
durante años y años el alto renombre que desde su aparición conquistó el SELLO YER, a pesar de las múltiples imitaciones de que ha sido objeto, es el mayor testimonio de que no tiene rival contra dolor de cabeza, muelas y oídos, gripe, enfriamientos, neuralgias, dolores reumáticos y nerviosos y todos los especiales de la mujer.

NOTAS DEL DOMINGO

Numerosa gente aprovechó la bonanza del tiempo para desplazarse a la pintoresca playa de Zumaya, donde habían confeccionado un selecto programa de fiestas, en honor de su santo patrón.

—Se celebró el bautizo del niño dado a luz por la esposa de nuestro amigo Sabino Lombide, imponiéndole en la pila el nombre euskérico de Nerea.

—Conforme habíamos anunciado, se llevó a cabo el sorteo de los premios entre los mutualistas que habían observado constancia en sus entregas semanales durante el año de 1929, siendo el número total de niños que efectuaron ingresos sin ninguna falta semanal, 93. El primer premio, que consistía en 25 pesetas, correspondió a la niña Clara Zaharra Latrañaga. Se sortearon 34 premios más. Uno de diez pesetas; tres de cinco y treinta de 2,50.

De las 125 pesetas sorteadas: 100 fueron donadas por la Caja de Ahorros Provincial y las 25 restantes por el distinguido industrial don José María Linazasoro.

UNA MANGA DE AGUA

Después de permanecer todo el día del viernes con tormenta, a fin de la jornada acarreó lo que menos se esperaba.

Las nueve de la noche próximamente, descargó una inmensa tromba de agua que invadió todo el vecindario. En el barrio de Garagarza, parecía haber desviado de su cauce el río Kilmón a las calles, donde se veía discurrir un inmenso caudal de agua.

Causó este arrebato grandes quebrantos en general, pero aun más entre la gente labradora, pues ha arrastrado cantidades de tierra en terreno labrado y los trigales han quedado completamente aplastados.

El río Deva, que en poco tiempo alcanzó también un nivel inusitado, ha causado algunos daños.

En las proximidades del barrio de Astigarraga, descarriló el coche motor y un coche de tercera, del tren que tiene su llegada a las diez y cuarto de la noche, sin haber tenido que lamentar ningún percatamiento personal. A causa de este contratiempo el tren que tenía que haber llegado a la hora indicada sufrió un retraso de tres horas.

FUNERALES

Ayer sábado se celebraron los funerales por el eterno descanso del alma de la que en vida fué doña María Oteiza, acudiendo numeroso vecindario.

DE SOCIEDAD

Llegó procedente de San Sebastián, la señorita Serapía de Aspe.

—Del mismo punto y a visitar sus familiares, llegó igualmente doña Josefa Ansia.

—Próximamente contraerá matrimonio enlace con la señorita Josefa Muguerza, nuestro estimado amigo Pedro Iriondo. Reciba nuestra enhorabuena cordial por anticipado.—C.

Se hacen ampliaciones

en negro, sepia, iluminado y esmalte, en todos tamaños y clase, desde veinte pesetas en adelante, con marcos y cristal de primera clase: hoja, sin marcos, desde diez pesetas en adelante. A plazos y contado. Visitaré con las muestras, las casas que la deseen.

Informes: Pasajes San Pedro. Trincherape, 11.

Tome usted el poderoso Antianémico y agradable reconstituyente Jarabe de

HIPOFOSFITOS SALUD

y logrará usted Vigor y Energía

Cerca de medio siglo de éxito creciente. Aprobado por la Real Academia de Medicina.

Pedid JARABE SALUD para evitar imitaciones.

No se vende a granel.

6 de Julio

La Voz de Guipúzcoa

Página 13

"LA VOZ" EN IRUN

NOTAS MUNICIPALES

Bajo la presidencia del alcalde, señor Larrañaga y con asistencia de los señores Recarte, Figueredo, Ollo, se reunió la Comisión Permanente que trató los siguientes asuntos:

Lectura del acta anterior. Aprobada.

Facturas presentadas durante la semana. Aprobadas.

Escrito de don Juan Fort, en representación de doña María Francisca Ausan, solicitándose le indemnicen los perjuicios que ha tenido por haber transcurrido cierto tiempo desde que ocupó el terreno con la construcción de nuevo matadero y la fecha de la formalización de la escritura. Se acordó abonar la renta que pagaba el arrendatario del terreno.

Idem de don Balbino Fernández, guardia municipal presentando su dimisión. Aceptada, que consten los buenos servicios prestados y se le gratifique con una paga.

Idem, de "Excelsior", solicitando una subvención para la VII Vuelta al País Vasco. Se conceden 100 pesetas.

Enterada la Permanente de los exámenes de los alumnos del Instituto municipal politécnico, acordó felicitar la profesorado por el brillante resultado obtenido.

Se dió cuenta de la comunicación de la Comisión provincial, sobre el abono de pesetas 152.500, para la obra de la Avenida del Parque y prolongación del Paseo de Colón.

A propuesta de la presidencia, se acordó felicitar por su brillante actuación durante las últimas fiestas, a la banda del regimiento de Sicilia, a la de tamborileros de Rentería y al Cuadro de Declamación Vasca.

Dispuso que a partir del día 4 del corriente no se permita en el Matadero el sacrificio de ganado, por la tarde.

INFORMES

De la Comisión de Gobernación. — Autorizando a los carníceros don Andrés Camio, don Severo Urtizberea y don José Alza, la instalación de armarios frigoríficos en sus respectivos puestos. Aprobado.

Relación de asuntos que han pasado a estudio e informe de las Ponencias y Comisiones:

A la de Obras.—Escrito de don José María Larzábal, pidiendo autorización para elevar un piso a su casa de la calle de Santa Elena.

Idem, de doña Natalia Artola, pidiendo autorización para construir una casa en la carretera de Blaya.

A la de Cementerio.—Escrito de don Tomás Altuna e Hijos, pidiendo autorización para construir tres panteones.

Escrito de los mismos, solicitando se les conceda, en propiedad, terrenos para construir sepulturas en el Cementerio de Blaya.

EL EXITO DEL REAL UNION

Según noticias llegadas de Ginebra, el equipo representativo de España en la Copa de las Naciones, ha desarrollado en los últimos partidos jugados, apenas sin descanso, un juego de tan extraordinaria clase que la invitación del Comité organizador al Real Unión, para que aplique su vuelta a la ciudad fronteriza, es debida a que tratan de organizar un partido benéfico a base de los iruneses y el campeón del torneo. Hasta la fecha ignoramos si dicho encuentro tendrá lugar, pero el solo hecho de proyectarlo, dice mucho en favor del juego irundarra.

NOTAS DEL INSTITUTO

Los alumnos del Instituto Politécnico municipal han obtenido las siguientes notas en los exámenes de fin de curso, celebrados en el Instituto Nacional de San Sebastián y en la Escuela Profesional de Comercio:

Una matrícula de honor: 17 sobresalientes; 34 notables y 113 aprobados.

En virtud de tan brillante resultado, la Comisión Permanente de nuestro Ayuntamiento acordó felicitar el profesorado, felicitación que nosotros hacemos extensiva a tan aplicados alumnos.

LAS OBRAS DEL CASINO

Han comenzado ya las obras de construcción del nuevo Casino de Irún, derribando varios árboles y plantas situados en el solar del Paseo de Colón, adquirido por la primera Sociedad irunesa. Estas primeras operaciones fueron presenciadas por un buen número de iruneses, que anhelan ver ya edificado el inmueble proyectado por los señores Vallet y Ponte.

DE SOCIEDAD

Se encuentra en nuestra ciudad, procedente de tierras americanas, el notable pelotari Luis Altamira.

Hemos tenido el gusto de saludar a nuestro buen amigo, don Alfonso Dario Regoyos.

Ha tomado posesión de su cargo, el nuevo capitán de la Guardia civil, señor Fresno.

De Madrid ha llegado el distinguido y conocido irundarra, don Manuel Pedros.

Ha sido concedida la Cruz de Beneficencia, al distinguido pericial de Aduanas, señor Montesinos. Enhorabuena.

Se encuentran en Irún, donde pasarán el verano en la preciosa finca de "Beraun", los señores de Rodríguez Porrero (don Claudio) y familia.

LA COLONIA ESCOLAR

El lunes próximo saldrá con dirección a Legasa, la colonia escolar del Dispensario Antituberculoso, que pasará una temporada en el citado pueblo Lavarro. Les deseamos una agradable estancia y pocas tormentas. — C.



Doctor ORTEGA

Especialista del corazón y pulmones

Consulta de 11 a 1 y de 3 1/2 a 5

ALFONSO VIII, 7 - Teléfono 1.08-77 American Smeltin

Para hoy y mañana

Cartelera de Espectáculos

FRONTÓN MODERNO. — Grandes partidos de peleota para hoy, a las tres y media de la tarde. Grandioso programa. Primero, a pala, Gallart III y Lejona contra Quintana hermanos IV y III; segundo, a remonte, Jurico y Aramburu contra Ostolaza y Zabaleta.

Por la inseguridad del tiempo, los partidos se celebrarán en el Frontón Moderno.

Localidades a la venta de diez a una en el Frontón Urumea.

Partidos para mañana, lunes: Primero, Lasa y Errezaibar contra Izaguirre y Salaverría II; segundo, Solaverri y Altuna contra Ormazabal y Aramburu.

El martes reaparición de Villaro II. El jueves día 10 (si el tiempo no lo impide), inauguración de la temporada en Jai-Alai.

TEATRO VICTORIA EUGENIA. — Compañía de comedias Hortensia Gelabert-Juan Bonafe Funciones para hoy, domingo: A las cuatro, el sainete en tres actos "El Verdugo de Sevilla"; a las siete menos cuarto, la comedia en tres actos "Alfonso XII, 13"; a las diez y media, la comedia en tres actos "La educación de los padres".

Funciones para mañana, lunes: A las siete menos cuarto, la comedia en tres actos "La educación de los padres"; a las diez y media, el sainete en tres actos "El Verdugo de Sevilla".

TEATRO DEL PRINCIPE. — Cinematógrafo Sesiones para hoy: A las cuatro de la tarde, "A paliza diaria", "El robo del joven príncipe" y "Amaneció a destiempo"; a las seis menos cuarto y siete y media, "Amaneció a destiempo" y "Guantes de piel"; seis partes; a las diez y cuarto (doble), "Guantes de piel" y "La Horda", ocho partes.

Mañana, lunes, sesiones a las seis menos cuarto, siete y media tarde y una sesión a las diez y media noche "Una aventurilla de don Timoteo" (comedia), "Diario Metro número 35" y "La que odiaba a los hombres", seis partes.

SALON MIRAMAR. — Cine sonoro. Sesiones para hoy: A las tres y media, cinco y media y siete y media tarde y diez y media noche, últimas proyecciones de "Lillian Roth y sus chicos pianistas", "After The Ball" y "Las tres pasiones".

Mañana, lunes, nuevo programa sonoro: Sesiones a las cinco y cuarto, siete y cuarto tarde y a las diez y media noche, "Las artes del teatro" y "Venus".

PALACIO DE BELLAS ARTES. — Sesiones cinematográficas para hoy: A las cuatro de la tarde, "De padres tontos" (comedia) y "Deuda saldada", seis partes; a las seis menos cuarto y siete y media, "Hombres de hierro", nueve partes; a las diez y cuarto (doble), "Hombres de hierro" y "Deuda saldada".

Mañana, lunes, sesiones cinematográficas de seis menos cuarto a nueve y una sesión a las diez y media noche, "Una visita al gran mundo" (comedia) y "El paso del ocaso", seis partes.

GASINO MONTE IGUELDO. — Hoy, de cinco a nueve de la tarde, gran festival. A las cinco y siete, sesiones de cine, proyectándose el interesante drama en cinco partes "La puerla rota", interpretado por Dorothy Phillips y Lola Todd.

BANDA MUNICIPAL. — Programa para las obras que ejecutará hoy en el Paseo del Boulevard: De doce a una del mediodía:

1. "Biribilketa", pasacalle vasco.—Sistigra. 2. "Tanhauer", obertura.—Wagner. De ocho a nueve:

3. "El Barberillo del Avapies".—Barbler. 4. "El Puntal de Rosas", pasodoble.—Chapi. 5. "Les Fiancés", obertura.—Sellenik. 6. "Alma de Dios", selección.—Serano.

De diez a once:

4. a) "Los Celos de la Celes". b) "Encarna la Misterio".—Alonso. 5. "Euskeria", rapsodia vasca.—San Miguel. 6. "El Patinizo", preludio.—Giménez.

Programa de las obras que ejecutará la Banda mañana, lunes:

De ocho a nueve:

1. "Marcha Lorraine".—L. Ganne. 2. "Obertura de concierto".—Massenet. 3. "Sebastiana", vals español.—Trabadeo.

De diez a once:

4. "Miguel Andrés".—Larregla. 5. "Rapsodia Vasco-Navarra".—Broca. 6. "La Regolvedera", jota.—Marquina.

Programa de las obras que ejecutará la Banda de Bilbao, lunes:

De ocho a nueve:

1. "Marcha Lorraine".—L. Ganne. 2. "Obertura de concierto".—Massenet. 3. "Sebastiana", vals español.—Trabadeo.

De diez a once:

4. "Miguel Andrés".—Larregla. 5. "Rapsodia Vasco-Navarra".—Broca. 6. "La Regolvedera", jota.—Marquina.

Programa de las obras que ejecutará la Banda de Bilbao, lunes:

De ocho a nueve:

1. "Marcha Lorraine".—L. Ganne. 2. "Obertura de concierto".—Massenet. 3. "Sebastiana", vals español.—Trabadeo.

De diez a once:

4. "Miguel Andrés".—Larregla. 5. "Rapsodia Vasco-Navarra".—Broca. 6. "La Regolvedera", jota.—Marquina.

Programa de las obras que ejecutará la Banda de Bilbao, lunes:

De ocho a nueve:

1. "Marcha Lorraine".—L. Ganne. 2. "Obertura de concierto".—Massenet. 3. "Sebastiana", vals español.—Trabadeo.

De diez a once:

4. "Miguel Andrés".—Larregla. 5. "Rapsodia Vasco-Navarra".—Broca. 6. "La Regolvedera", jota.—Marquina.

Programa de las obras que ejecutará la Banda de Bilbao, lunes:

De ocho a nueve:

1. "Marcha Lorraine".—L. Ganne. 2. "Obertura de concierto".—Massenet. 3. "Sebastiana", vals español.—Trabadeo.

De diez a once:

4. "Miguel Andrés".—Larregla. 5. "Rapsodia Vasco-Navarra".—Broca. 6. "La Regolvedera", jota.—Marquina.

Programa de las obras que ejecutará la Banda de Bilbao, lunes:

De ocho a nueve:

1. "Marcha Lorraine".—L. Ganne. 2. "Obertura de concierto".—Massenet. 3. "Sebastiana", vals español.—Trabadeo.

De diez a once:

4. "Miguel Andrés".—Larregla. 5. "Rapsodia Vasco-Navarra".—Broca. 6. "La Regolvedera", jota.—Marquina.

"LA VOZ" EN DEVA

LA TORMENTA DEL VIERNES

Nosotros tenemos un amigo que es un viejo marinero. Nuestro amigo, que ha visto mucho y que entiende algo más que un poco de Astronomía, nos decía el pasado jueves por la noche, en la Alameda, y mientras la Banda municipal daba su primer concierto de bailes:

Mira, mientras ese "tromón" que ves ahí en esas nubes, no "reviente", con su correspondiente viento fuerte, no tendremos verano y continuamente estaremos amenazados por las tormentas y lluvias.

Nuestro amigo tenía razón, porque después los pocos bailarines que habían debutado como en el primer concierto de bailes veraniegos, bailaban la jota titulada "Que viene el Diluvio". Al desfilar la gente a sus casas lo hacían indignadas y diciendo que no había derecho a soportar tanta lluvia y tantos temporales.

Desde el mencionado jueves ya no hubo cosa buena. Al siguiente día, viernes, el "tromón" que el amigo nos había anunciado con tanta precaución, "reventó", y reventó en tal forma que por fortuna y milagro en la noche de ese día no hubo que lamentar desgracias y pérdidas considerables gracias a la abnegación de un numeroso grupo de jóvenes devatas que exponiendo sus vidas salvaron a personas y animales que se hallaban en peligro.

Puede decirse que desde las cuatro de la tarde hasta la madrugada no cesó de caer agua en tal abundancia que anegó la carretera, calles y plazas, haciéndose difícil la circulación de peatones y automóviles.

Sobre las nueve de la noche varios vecinos de Kalezarra comenzaron a pedir socorro. La regata que pasa por la barriada de la Curtidería se había desbordado y su impetuosa corriente anegó viviendas y cuadras.

En medio de la mayor oscuridad, y soplando una lluvia torrencial, el grupo de jóvenes anteriormente mencionado prestó auxilio a los vecinos al tiempo que salvaban a numerosos animales que se hallaban a punto de ahogarse.

Según afirman, las aguas arrastraban gran cantidad de barriles y aves.

Algunos afirman, las aguas en dicha barriada alcanzaron la altura de más de dos metros, y al desembocar en la ría anegó la carretera de Bilbao a San Sebastián formando una laguna hasta el palacio de Walmar, que hacía imposible el paso.

Del camino de la ermita de San Roque las aguas bajaban con tal fuerza que había momentos que daba la sensación de estar presenciando enormes olas. La plaza de los Fueros se llenó de agua y después que la corriente había depositado en ella.

El Hospital-Asilo de la villa ha sufrido también los efectos de esta tormenta. Las aguas han alcanzado gran altura y los ancianos y monjas que lo habitan se vieron en grandes apuros. Un grupo de vecinos prestó inmejorables servicios salvando de la capilla y coinas lo que pudieron. Los destrozos causados por la tormenta en el Asilo-Hospital son de consideración.

La Central eléctrica de los Ferrocarriles Vascongados sufrió también desperfectos y quedó sin corriente. Los últimos trenes que llegaron de Bilbao y San Sebastián entraron con grandes precauciones. El señor jefe de la estación de Deva ordenó al personal a sus órdenes vigilar y efectuar recorridos de reconocimiento de la vía por si pudiera haber ocurrido algún desprendimiento. Las medidas de precaución tomadas por el señor Castro, así como el trabajo de los empleados, fueron muy elogiados por el público.</

Página 14

La Voz de Guipúzcoa

6 de Julio

MAR Y PUERTOS

MOVIMIENTO DE BUQUES

En nuestro puerto. — Ayer se registró en nuestro puerto una sola entrada de buques mercantes: la del vapor "Peña Castillo", que trae cargamento de carbón, procedente de Gijón.

Por la noche, el día anterior, zarparon el banchero "Elena" y el vapor "Vito", los dos con cargamento de cemento a bordo, con destino a Santona y Requejada, respectivamente. Ayer salieron el velero "Tedin", con cemento, para La Coruña, y los vapores "María Santiusle", con carga general, para Pasajes, y "Hernani", en lastre, para Avilés.

EL DRAGADO DEL PUERTO

Ayer trabajó la draga en el puerto, a la entrada delos pescadores, donde parece que había acumulación de fango y piedras debido al mar de fondo últimamente registrado, y la cual acumulación causaba entorpecimientos, sobre todo en la marea baja.

LA PESCA

En nuestro puerto. — Nada de pesca menuda entró ayer en nuestro puerto, al menos por la tarde, y si por la mañana entró alguna embarcación fué con muy escasa cantidad.

Los atuneros trajeron también poca cantidad de atún pequeño.

En cambio los vapores de arrastre no trabajaron mal, pues hubo pareja que tuvo buenas capturas, sin que fueran extraordinarias.

En la Pescadería. — Ventas efectuadas en la mañana de ayer, con los precios que rigieron al dia:

Merluza de primera, 4.951 kilos, a 3'65 pesetas el kilo; merluza mediana, 2.586, a 3'60 la grande y 3 la pequeña; pescadilla, 7.222, a 2'25 la de bou y 1'60 la de pareja; gallos, 126, a 2'75; langosta, 234, a 7'70; besugo de arrastre, 444, a 1'60; stún, 10.522, a 1'55; bacalao fresco, 360, a 1'50; cabras, 130, a 1'20; congrio grande, 363, a 2'95; sape, 1.375, a 1'20; chicharro grande, 945, a 0'50; panchos, 22, a 1'30; martines, 50, a 0'75; ordinarios, 4.200, a 0'40.

MAREAS DE HOY

Pleamar: A las 12'7 de la tarde y a las 12'37 de la noche.

Bajamar: A las 5'59 de la mañana y a las 6'30 de la tarde.

MAREAS DE MAÑANA

Pleamar: A los 37 minutos de la madrugada y a las 1'5 de la tarde.

Bajamar: A las 6'59 de la mañana y a las 7'27 de la tarde.

EL TIEMPO

Prestión al nivel del mar: 1013'2 milibares. Temperatura del aire a 1'20 m.: 21'8.

Humedad: 70 por 100.

Tensión del vapor de agua: 47'3 milibares.

Dirección del viento: Noroeste.

Velocidad: 3'2 metros por segundo.

Nubosidad: 9 décimos.

Estado de la mar: Bizada.

Meteoros: Varias tormentas.

Temperatura del agua del mar: 19'8.

Temperatura de la arena de la playa: 23'2.

Temperatura: Máxima, 22'3; mínima, 15'4.

Recorrido del viento: 312 kilómetros.

Insolación: Un minuto.

Evaporación: 0'7 m/m.

Situación atmosférica a las siete de la mañana:

Sigue estacionaria la situación atmosférica.

Las altas presiones relativas continúan al Norte y Nordeste de Francia y al Suroeste de la península ibérica, soldándose estas últimas con el anticiclón atlántico.

El resto del occidente de Europa está sometido a un régimen depresionario tormentoso que presenta varios pequeños mínimos de presión, uno de ellos sobre el golfo de Vizcaya.

El régimen tormentoso es general en España.

En el Cantábrico en calma.

Tiempo probable: Viento moderado del cuarto cuadrante. Persiste el régimen de tormentas y turbulencias. Marejadilla. — DOPORTO.

Academia de Corte París

Sistema de las grandes Academias de París. Al mismo tiempo que aprenden a coser, cortar y probar toda clase de prendas, cobren sus vestidos y de su familia, bajo la dirección de la profesora.

BUEN PASTOR, 11 2º — Teléfono 1-39-62

Dr. Irigoyen

MEDICO DENTISTA

FUENTERRABIA número 18

6 de julio. Núm. 232.

Los crímenes de la ambición
por XAVIER DE MONTEPIN

Esta obra ha sido autorizada para su publicación por la CASA SOPENA

Las Indias, pereció en una tempestad en el golfo de Adén, en donde el buque que lo conducía se fué a pique con todos sus pasajeros, carga y tripulación.

—Está usted seguro de que la noticia dada por los periódicos no era falsa...

—Oh, si lo fuera, qué hermosa venganza!

—repuso el verdadero Arnoldo Desvignes con voz sorda.

—Déme usted algunos detalles acerca de ese Carlos Gerard, de quien nunca he oido hablar...

Supongo que es francés.

—En efecto... Lo conocí en Francia y luego lo volví a encontrar en Londres, donde desempeñaba el cargo de jefe de la correspondencia de la casa de Banca Juan Mortimer y Compañía. Nos hicimos amigos. En las horas que tenía libres, llevaba la existencia de un hombre de placer y de mundo, hombre de talento y buen compañero, me gustaba mucho... Le acompañaba en todas sus cenas y a las casas de juego, en los "infernos" de Londres... Esto duró algunos meses.

Una tarde, o precisando mejor, antes de mi marcha a las Indias, en donde había obtenido un empleo de ingeniero en jefe con destino a la explotación de las minas de brillantes, nos hallamos en uno de esos garitos. Yo no soy jugador;

pero, habiendo recibido la víspera una suma de bastante consideración, además de mis gastos de viaje, quise probar fortuna... que no me fue contraria... A las tres de la madrugada tenía en mi poder diez mil francos... Los puse en mi cartera y salí del local en compañía de Carlos Gerard. Para volver a mi casa debíamos seguir las orillas del Támesis. De pronto, cuando nos hallábamos en un lugar completamente desierto, Gerard se arrojó sobre mí, y antes de que yo tuviera tiempo de defenderme o lanzar un grito, sentí la hoja de un cuchillo hundirse en mi pecho y caí sin sentido. Cuando recobré el conocimiento, después de tres semanas de espantosa fiebre y delirio, me hallé tendido en el lecho de un hospital. Entonces hice memoria de lo que había ocurrido. ¿Qué debía hacer? Vengarme... pero cómo? Hacer que prendieran a mi asesino? No. Esta venganza no me satisfacía. Deseaba más. Quería que Gerard me creyera muerto; y razones tenía para creerlo, puesto que, después de haberme herido, me había arrojado al Támesis, de donde me sacaron a los pocos segundos los marineros de una barca de la marina mercante. Cuando fui interrogado contesté que no conocía al agresor, y las diligencias sumariales se sobreseyeron. Al cabo de dos meses, empleados en madurar planes de venganza, salí del hospital y me dirigí a la habitación de Carlos Gerard. Allí supe que Juan Mortimer lo había llamado a Calcuta para colocarle de secretario particular suyo. Tenía necesidad de ir a Calcuta para vengarme, pero carecía de todo. El puesto de ingeniero que me habían prometido estaba ocupado por otro; no me quedaba un céntimo del dinero que me habían adelantado para el viaje, y además había de devolverlo, so pena de pasar por un hombre poco delicado, y a eso no me conformaba. Me proveí de paciencia y valiente trabajo, pagué mi deuda y economicé una suma de mil doscientos francos. Ya podía marcharme. Fui a Francia entonces y me dirigí a Tolón, con objeto de tomar pasaje en el paquebote que partía a las Indias. Al llegar a

Tolón lei en los periódicos la noticia del fallecimiento de Carlos Gerard, secretario del banquero de Calcuta. La venganza se escapaba, y mi viaje era inútil. Disponíame a regresar a Inglaterra cuando me atacó el cólera que entonces reinaba en Tolón. El resto ya lo sabe usted. He aquí, mi querido señor Anderson, lo que era Carlos Gerard.

—Un tunante! ¡un infame! —exclamó el industrial inglés—; lo que no le impide ser hoy, usando el nombre de usted, el socio de un gran banquero de París, porque juraría que es él!

—Yo lo sabré, y Dios quiera que no se engañe usted, porque de ese modo aseguraría mi venganza, y ésta sería más hermosa de lo que he podido ni aun soñar!

—No me equivoco, pierda cuidado. Ahora vamos a visitar al joven, que quedará tan satisfecho como contento de ver a usted.

—Vamos...

El pequeño vendedor de medallas había recibido al mismo tiempo el giro telegráfico y el telegrama de sor María.

—Ya lo sé usted —dijo al doctor—; mi presencia es indispensable en París... es necesario dejarme marchar...

—No basta marcharse; es preciso llegar allí fuerte y bien de salud... replicó el cirujano.

—¿Qué podría usted hacer si al bajar del vagón tuviese que meterse en la cama? Esta tarde y mañana le administraré dosis de una poción recomendable que le hará mucho bien, y espero que podrá usted partir pasado mañana; pero lo que es antes, ¡ni soñarlo siquiera!

Era preciso resignarse. Misticot lo hizo. Tomó la dosis de la poción recomendada por el médico y sintióse, en efecto, mucho más fuerte.

Transcurrió el día siguiente.

Al otro, el médico declaró que le iba a dar el alta y se encontraba junto al convaleciente cuando Jorge Anderson y el verdadero Arnoldo Desvignes entraron en el cuarto.

El allado de sor María estaba levantado,

Tolón leyó en los periódicos la noticia del fallecimiento de Carlos Gerard, secretario del banquero de Calcuta. La venganza se escapaba, y mi viaje era inútil. Disponíame a regresar a Inglaterra cuando me atacó el cólera que entonces reinaba en Tolón. El resto ya lo sabe usted. He aquí, mi querido señor Anderson, lo que era Carlos Gerard.

—Un tunante! ¡un infame! —exclamó el industrial inglés—; lo que no le impide ser hoy, usando el nombre de usted, el socio de un gran banquero de París, porque juraría que es él!

—Yo lo sabré, y Dios quiera que no se engañe usted, porque de ese modo aseguraría mi venganza, y ésta sería más hermosa de lo que he podido ni aun soñar!

—No me equivoco, pierda cuidado. Ahora vamos a visitar al joven, que quedará tan satisfecho como contento de ver a usted.

—Vamos...

El pequeño vendedor de medallas había recibido al mismo tiempo el giro telegráfico y el telegrama de sor María.

—Ya lo sé usted —dijo al doctor—; mi presencia es indispensable en París... es necesario dejarme marchar...

—No basta marcharse; es preciso llegar allí fuerte y bien de salud... replicó el cirujano.

—¿Qué podría usted hacer si al bajar del vagón tuviese que meterse en la cama? Esta tarde y mañana le administraré dosis de una poción recomendable que le hará mucho bien, y espero que podrá usted partir pasado mañana; pero lo que es antes, ¡ni soñarlo siquiera!

Era preciso resignarse. Misticot lo hizo. Tomó la dosis de la poción recomendada por el médico y sintióse, en efecto, mucho más fuerte.

Transcurrió el día siguiente.

Al otro, el médico declaró que le iba a dar el alta y se encontraba junto al convaleciente cuando Jorge Anderson y el verdadero Arnoldo Desvignes entraron en el cuarto.

El allado de sor María estaba levantado,

Tolón leyó en los periódicos la noticia del fallecimiento de Carlos Gerard, secretario del banquero de Calcuta. La venganza se escapaba, y mi viaje era inútil. Disponíame a regresar a Inglaterra cuando me atacó el cólera que entonces reinaba en Tolón. El resto ya lo sabe usted. He aquí, mi querido señor Anderson, lo que era Carlos Gerard.

—Un tunante! ¡un infame! —exclamó el industrial inglés—; lo que no le impide ser hoy, usando el nombre de usted, el socio de un gran banquero de París, porque juraría que es él!

—Yo lo sabré, y Dios quiera que no se engañe usted, porque de ese modo aseguraría mi venganza, y ésta sería más hermosa de lo que he podido ni aun soñar!

—No me equivoco, pierda cuidado. Ahora vamos a visitar al joven, que quedará tan satisfecho como contento de ver a usted.

—Vamos...

El pequeño vendedor de medallas había recibido al mismo tiempo el giro telegráfico y el telegrama de sor María.

—Ya lo sé usted —dijo al doctor—; mi presencia es indispensable en París... es necesario dejarme marchar...

—No basta marcharse; es preciso llegar allí fuerte y bien de salud... replicó el cirujano.

—¿Qué podría usted hacer si al bajar del vagón tuviese que meterse en la cama? Esta tarde y mañana le administraré dosis de una poción recomendable que le hará mucho bien, y espero que podrá usted partir pasado mañana; pero lo que es antes, ¡ni soñarlo siquiera!

Era preciso resignarse. Misticot lo hizo. Tomó la dosis de la poción recomendada por el médico y sintióse, en efecto, mucho más fuerte.

Transcurrió el día siguiente.

Al otro, el médico declaró que le iba a dar el alta y se encontraba junto al convaleciente cuando Jorge Anderson y el verdadero Arnoldo Desvignes entraron en el cuarto.

El allado de sor María estaba levantado,

Tolón leyó en los periódicos la noticia del fallecimiento de Carlos Gerard, secretario del banquero de Calcuta. La venganza se escapaba, y mi viaje era inútil. Disponíame a regresar a Inglaterra cuando me atacó el cólera que entonces reinaba en Tolón. El resto ya lo sabe usted. He aquí, mi querido señor Anderson, lo que era Carlos Gerard.

—Un tunante! ¡un infame! —exclamó el industrial inglés—; lo que no le impide ser hoy, usando el nombre de usted, el socio de un gran banquero de París, porque juraría que es él!

—Yo lo sabré, y Dios quiera que no se engañe usted, porque de ese modo aseguraría mi venganza, y ésta sería más hermosa de lo que he podido ni aun soñar!

—No me equivoco, pierda cuidado. Ahora vamos a visitar al joven, que quedará tan satisfecho como contento de ver a usted.

—Vamos...

El pequeño vendedor de medallas había recibido al mismo tiempo el giro telegráfico y el telegrama de sor María.

—Ya lo sé usted —dijo al doctor—; mi presencia es indispensable en París... es necesario dejarme marchar...

—No basta marcharse; es preciso llegar allí fuerte y bien de salud... replicó el cirujano.

—¿Qué podría usted hacer si al bajar del vagón tuviese que meterse en la cama? Esta tarde y mañana le administraré dosis de una poción recomendable que le hará mucho bien, y espero que podrá usted partir pasado mañana; pero lo que es antes, ¡ni soñarlo siquiera!

Era preciso resignarse. Misticot lo hizo. Tomó la dosis de la poción recomendada por el médico y sintióse, en efecto, mucho más fuerte.

<p

6 de Julio

La Voz de Guipúzcoa

Página 15

PRECIO POR INSERCIÓN
- UNA PESETA -

ANUNCIOS ECONOMICOS

INFORMANDO LA ADMON.
- 1,25 PESETAS -AGENCIA B. P. «Vascongada». Centro colo-
caciones informado. 800 colocaciones verda-
dento, fuera. Necesito 2.000 sirvientas.AGENCIA B. Pastor. Necesito 200 doncellas
comedor, señora; 400 todo, 50 niñas, chia-
cas pueblo, camareras.AGENCIA B. P. Necesito lavanderas, plan-
chadoras tinterería, jardineros, botones, la-
vacoches, vallet, mozos comedor, interinas.AGENCIA B. Pastor. Ofrezco nodrizas exce-
lentes, camareras hotel, balnearios, pen-
siones, dependientes; necesito amas, niñas.AGENCIA B. Pastor. La mejor. Público dis-
tinguido, sirvientas escogidas. Ofrezco pla-
zas extranjero; necesito institutrices. 11.306.AGENCIA Larramendi, 6. Hacen falta bue-
nas doncellas para Francia, cocineras, gran-
des sueldos, lavanderas. Teléfono 12.959.AGENCIA Plaza Escuelas, 5. Ofrece mu-
chas para todo; cocineras, doncellas y todo
personal doméstico. Teléfono 1-21-91.ALMONEDA. Muebles corrientes proceden-
tes quiebra hotel; hay de todo, baratísimo.
Peña y Goñi, 9, bodega; de 5 a 8 tarde.ALMONEDA. Quiebra hotel; consulten pre-
cios para cantidades grandes de muebles.
Peña y Goñi, 9, bodega; de 5 a 8 tarde.ALQUILASE EN HERRERA un local propio
para industria o garaje. Informarán: Bar
Huici, número 12.ALQUILANSE en casa particular 2 hermo-
sos gabinetes exteriores, 4 camas, derecho
cocina y comedor. Céntrico. Vergara, 24, 1.^oALQUILLO amueblado; Santa Catalina, 3, 5.^o,
ascensor, 6-7 camas, sala, comedor, gas, ba-
ño, 2 refrescos, económico. Razón portería.ALQUILLO gabinetes amueblados, cuarto ba-
ño, para temporada. Easo, 19, 2.^o, Izqda.ALQUILLO habitación exterior, 2 camas, con
o sin pensión, trato inmejorable. Aguirre
Miramón, 7, segundo, derecha.ALQUILLO habitación 2 o 3 personas, solo
dormir, céntrica; baño, ascensor, bien amue-
blada. Dirigirse a L. A. Echaide, 6.ALQUILLO local para espectáculos, indus-
trias, etc., próximo estación y carretera, en
Pasajes. Razón: Julio Roldán.ALQUILLO local 280 m., 150 ptas. mes, Ate-
gorrieta; locales y oficinas, 200 y 225 pese-
tas mes. Usandizaga, 21, portero.ALQUILLO pisito amueblado, exterior, todas
habitaciones vistas mar, buena casa. Razón:
Usandizaga, 21, peluquería.ALQUILLO piso amueblado económico, her-
mosas vistas mar y monte, baño, ascensor y
teléfono 13.284. Zabaleta, F, 1.^o, Moderna.ALQUILLO piso amueblado, económico, 5 ca-
mas y comedor. Informarán: Urbíeta, 51,
piso tercero, izquierda.ALQUILLO piso amueblado 4 o 5 camas y co-
medor, baño, gas y ascensor. Peña y Goñi, 16,
tercero, izquierda.ALQUILLO piso amueblado, 7 camas, come-
dor, vistas mar y calle, cuarto de baño y as-
censor. Usandizaga, 14, quinto, derecha.ALQUILLO primer piso amueblado, 6 u 8 ca-
mas, comedor, baño, ascensor. Barrio Gros.
Teléfono 13-4-75.ALQUILLO temporada, 2.^o piso amueblado, 6
balcones, 9 camas, comedor, gas, cerca Bule-
var, económico. Razón en esta Admón.AMUEBLADORA Vitoriana. Aparatos lu-
gabinete, 4 ptas.; camas, buen sommier, 34;
lavabos, 20; lana bellón, 5'50; miraguano.AMUEBLADORA Vitoriana. Juegos gabinete
con armario luna viselada, 180 ptas. Apar-
adores. 70 ptas.: sillas, 5. Buen Pastor, 8AMUEBLADORA VITORIANA, después de
tanto económico precios, obsequia a su dis-
tinguida clientela con un precioso regaloAMUEBLADORA Vitoriana. Colchones supe-
riores, 15 ptas.; cunas desarmables, 18; jer-
gos tapizados, corchos cojines, sillas, 5AMUEBLADORA Vitoriana. Casa establecida
1904, hace constar a sus clientes que jamás
ha alquilado muebles ni vendido a plazosAPRENDIZ con principios de herrero, lin-
terner o chapista, hace falta. "Auto-Linter-
nería". Usandizaga, 27.BASCULAS nuevas y de ocasión se venden
procedentes de cambios, varios tipos y ta-
maños. S. Martín, 13. T. de básculas Riata.BASCULAS. Construcción y reparación de
toda clase de aparatos de pesar. San Mar-
tí, 13. Taller de básculas Riata.BASCULAS. Construcción y reparación de
toda clase de aparatos de pesar. San Mar-
tí, 13. Taller de básculas Riata.BASCULAS médicas, básculas de platafor-
ma para mostrador para el comercio e in-
dustria en general. S. Martín, 13. T. B. Riata.BICICLETAS francesas, equipadas, a 165 pe-
setas. San Martín, 15, garajeBOMBACHOS azules y blancos, 2'95; buzos
azules, 6'50. "El Globo", Paseo Colón, 6.BUTACAS de mimbre y juncos, cestas de to-
das clases. Encargos al día. Cestería fina.
Esterlines, 5 (frente a Rodil).CARNICEROS: El armario frigorífico ha de
estar en condiciones; sino es así avisar a la
calle Prim, 20, bodega.CASAS, pago en 30 años construye el "Banco
Ahorro Construcción". Tomás Carasa. Villa
"Inesita" (Ategorrieta). Teléfono 40-61.COMPRARIA motor eléctrico de ocasión, de
1 1/2 HP. Ofertas a iniciales A. R., a esta
Administración.COMPRARIA un armario frigorífico, mesitas
de mármol y sillas propias para un bar.
Atocha, letra S. Telf. 13-5-95.COMPRO oro, plata, platino, brillantes, pa-
peletas Monte. mantones Manila; pago todo
su valor. Vda. de Romero. P. Guipúzcoa, 8.COMPRO oro, platino, brillantes, esmeral-
das, alhajas y papeletas del Monte de Pie-
dad Legazpi, 9. "Al Centro de Ocasión".COMPRARIA torpedo lujoso, europeo o ameri-
cano, estando buen estado Razón: Giménez.
Paseo Colón, 4.CONDUCION interior, espacioso, 7 plazas,
vendo o cambio por otro pequeño. Giménez.
Paseo, Colón, 4.DESEO lecciones francés con profesor o
profesora francesa, preséntense 3 a 4, do-
mingo no. Oguimi. Calle Suquía (Antiguo).DISCOS nuevos ocasión, baratos; máquinas
"Singer"; arreglo cuerdas, compro papeletas.
Plaza de las Escuelas, 1, vaciador.DONCELLA joven, sueldo de 40 a 45 pese-
tas. Razón: Buen Pastor, 20, cuarto, de diez
a once y de tres a cuatro.DROGUERIA Felina. Especialidad en cremas
y ceras, colonia, depilatorios, mata chinches
y cucarachas 0'90 todo Nav. S. Lorenzo, 12EN CASA de campo se alquila piso con o sin
jardín, temporada o año, cerca tranvía. Di-
rigirse: Plaza Constitución, 8, tejidos.FALTA criada joven para todo. Razón: Peña
y Goñi, 4, cuarto, centro.GRAN almoneda de muebles; todos son de
un hotel; se liquidan por poco dinero; el lu-
nos empieza a liquidar. Moraza, 18, bajo.HACE FALTA aprovechanta de sastre o
aprendiza adelantada. Manterola, 4, cuarto,
izquierda.HACE FALTA buen oficial sastre para el
taller, trabajo asegurado, en la sastrería E.
Fernández, Easo, 21.HACE FALTA muchacha para todo infor-
mada. Beristain, mercería. Ategorrieta.HACEN FALTA aprovechantas de modista.
calle Hernani, 4, entresuelo.IMPERMEABLES plumas señora y caballe-
ro, 15 y 24 pesetas. «El Globo», Colón, 6
(frente al puente).JOVEN caballero extranjero desea habita-
ción amueblada, con pensión y baño. Di-
rigirse a esta Admón., a iniciales F. C.JOVEN distinguido desea habitación con o
sin pensión, cuarto de baño. Dirigirse por
carta a N. M., a esta Administración.LECCIONES de guitarra, bandurria, laúd,
mandolina y violín. Informes: San Martín,
49, tienda. Teléfono 13-2-94.MAQUINARIA nueva y de ocasión para car-
pinterías; precios ventajosos. Galdona, Al-
dacone (Atocha). Teléfono 1-17-65.MATRIMONIO, necesita chica para dormir
en su casa. Informarán: Vergara, 9, tienda.MATRIMONIO sin niños alquila hermosas
habitaciones, vistas mar y calle, baño, telé-
fono y ascensor. Usandizaga, 29, 5.^o, D.PAVIMENTACIONES, sin pretensiones. Loyola, 10, 4.^o
SE ENSENZA a conducir con varias marcas
de coches; precios razonables. San Martín, 15,
garaje.MUEBLES. Gran lote, nuevos, modernos; co-
medor y dos dormitorios, completos, 1.000
pesetas. Urdaneta, 4, Angles.NECESITANSE en sastrería Casa Lafuente,
Idiáquez, 9, buenos oficiales para el taller,
y pieceros.NECESITO chica de 17 a 18 años para labo-
res de casa. San Bartolomé, letra M, pri-
mero, izquierda.OCASIÓN. Sillería médica de salón, mesitas,
alfombras y camitas, se venden. Razón en
esta Administración.PENSION completa desde 8 ptas.; espléndi-
das habitaciones a la calle, baño, 5 minutos
playa; rebaja familias. Larramendi, 6, 1.^o, D.PERDIDA, a un obrero, de una cartera con-
teniendo documentos y dinero. Gratificará
entrega en litografía Vda. Valverde. Rentería.PERDIDA: Una medalla de nacar y diaman-
tes de la Virgen del Pilar, con iniciales al
dorso. Gratificará: Moraza, 5, 5.^o, derecha.PERDIDA de 100 ptas. en billetes, desde la
Plaza Guipúzcoa, calle Legazpi a Brecha.
Dirigirse a Euskal Erría, 9, 2.^o, derecha.PISO amueblado, se alquila, 5 o 6 camas, ro-
pa y cubiertos, sala con cama turca, baño y
gas; hay ascensor. Paseo Colón, 15, 3.^o, D.POR TEMPORADA, se arrienda una habita-
ción amueblada, dos camas, derecho cocina
o para dormir. San Lorenzo, 4, 1.^o, derecha.PRECISO mujer viuda para año, preferible
vasca o vasca francesa, sueldo 60 pesetas.
Razón: Buen Pastor.PRIMERA doncella se ofrece sabiendo fran-
cés y corte, para dentro o fuera. Informa-
rán: Alfonso VIII, 6, primero.PROFESOR deseáse para enseñanza corres-
pondencia comercial a joven extranjero; 2
lecciones semana, 7-8. Escribir A. Z., "VOZ"SASTRE. Necesito un medio oficial para
trabajo fino. Birmingham, C, tercero, dere-
cha. (Gros).SE ALQUILA en la calle Zabaleta gabinete
con dos camas, sala, baño y ascensor. Infor-
marán en esta Administración.SE ALQUILA habitación derecho cocina, con
una o dos camas, en casa de confianza, en lo
viejo. Informarán en esta Administración.SE ALQUILAN gabinete y alcoba 2 o 3 ca-
mas, para dormir o derecho cocina, cerca
playa. Informes: Embeltrán, 4, 2.^o, derecha.SE ALQUILAN habitaciones amuebladas.
Plaza Centenario, 3, cuarto, derecha.SE ALQUILAN tres o cuatro camas y co-
medor, derecho a cocina. San Marcial, 16,
tercero, izquierda.SE ALQUILAN 1 o 2 habitaciones amuebla-
das, con derecho a cocina, ascensor y cuarto
de baño. Usandizaga, 12, cuarto, D.SE ALQUILA piso económico, 3 camas y co-
medor, vistas calle, hermosa terraza. Razón:
Agencia J. Ayala, calle Easo, 19. Tlf. 13-4-08.SE ALQUILA piso en casa de campo; renta
7 duros. Informarán: Villa "Ramonita" (alto
de Aldapeta).SE ALQUILA piso pequeño amueblado ex-
terior, 3 camas, comedor, 800 ptas. tempora-
da verano. Razón: Agencia Ayala. Tel. 13.408.SE ALQUILA piso amueblado, 3 dormitorios,
5 camas, comedor, baño, ascensor, precio
económico. Usandizaga, 13, quinto, izquierda.SE ALQUILA un primer piso amueblado pe-
queño esquina a la calle Mayor y Puyuelo.
Razón: Mayor, 10, comedores.SE DAN vuelta trajes de caballero, gabanes,
gabardinas; pláchanse trajes; limpianse
trincheras. Easo, 19, segundo, izquierda.SE DESEA vender cama de matrimonio en
mitad de su precio. Escolta Real, 6, cuarto,
D (Antiguo).SE DESEA una mujer muy acostumbrada a
ninos, para gobierno de éstos; preferible se-
ñora.SE VENDEN una mesa de escribir, una arca
antigua y varios muebles. Paseo de Colón,
número 5, entresuelo.TERMOMETROS clínicos alemanes, compro-
bados, se liquidan de ocasión, a ptas. 2'50.
Farmacia Sagredo. Urbíeta, 33.TRAJES a 3 ptas. se limpian y se planchan
de señora y caballero; trincheras, plumas y
abrigos. Callejón Arroca, B, tercero.TRASPASO bar, piso amueblado o sin ellos;
gallinero; renta 90 ptas. Razón: San Franci-
co, 17, primero, derecha.TROQUELISTAS, torneros y pulidores ha-
cen falta en la Fábrica Nacional de Bicicle-
tas (S. A.), Buenavista.TROQUELISTAS y pulidores hacen falta en
la Fábrica Nacional de Bicicletas (S. A.),
Buenavista.VENDERSE, ocasión, buena máquina de hacer
medias; otra coser, "Singer", baraja. San
Martín, 6, entresuelo.

V

El periódico más antiguo de la provincia de Guipúzcoa. Por su seriedad y crédito reflejados en su historia de cerca de medio siglo, el de mayor difusión en esta zona y, consiguientemente, la mejor tribuna para la propaganda

La Voz de Guipúzcoa

DIARIO REPUBLICANO

TELÉFONO URBANO 1-00-24
TELÉFONO INTERURBANO 1-00-59

*** Redacción, Administración y Talleres: SAN MARCIAL, 8 Y 10 ***

PRECIOS DE SUSCRIPCION
 En SAN SEBASTIÁN: 8 meses, 6 pesetas; 6 meses, 12; un año, 24.—En el RESTO DE ESPAÑA: 8 meses, 9 pesetas; 6 meses, 18; un año, 36.—En el EXTRANJERO: 8 meses, 17 pesetas; 6 meses, 33; un año, 66.—En AMÉRICA DEL SUR: los mismos precios que en Guipúzcoa.

APARTADO DE CORREOS NÚM. 44
DIRECCIÓN TELEGRÁFICA "VOZ"

Ayer hubo otro Pleno. Los donostiarras, y después de luego los informadores municipales, pueden calificar, ésta, de "semana trágica". Más trágica para los donostiarras, porque, como dijo muy bien el señor Ezcurdia—aquí hay imparcialidad para todos—, se ha hablado mucho del Ayuntamiento de la Dictadura, pero, al paso que llevamos, lo vamos a dejar atrás.

Ayer se acordó aceptar las proposiciones de la Sociedad propietaria del Kursaal, para abrirlo a la explotación durante el verano. Hemos sido siempre partidarios de que haya abierto uno de los centros de recreo, tanto como enemigos de que sea el Ayuntamiento el empresario que lo explote, y, por lo tanto, en términos generales, bien está que se abre el Kursaal. Para cuando haya un Ayuntamiento estable y con autoridad; para cuando los ciudadanos que se sienten en los escenarios concejiles hayan sido elegidos por el pueblo para que les administren sus intereses—hemos dicho "sus intereses"—ya se verá si el Ayuntamiento tiene necesidad de gastarse de treinta a cuarenta mil duros en subvencionar la apertura de un Casino, o si es preferible que los gaste en organizar la temporada en un Casino Municipal, que nadie tiene que envidiar, aunque todavía no la hayan colocado la cocina nueva, a los cacareados Casinos de otras playas rivales, que hoy no tienen más superioridad sobre el de nuestra playa de la Concha que en aquéllos se permite hacer lo que no se permite hacer en éste.

El Ayuntamiento va a subvencionar al Kursaal con veinticinco mil duros en concepto de "renta"; va a avalar una pérdida de diez mil duros en el teatro—que si se hacen las cosas artísticamente, con arreglo a la categoría del teatro, se perderán—y va a suministrar gratuitamente el alumbrado eléctrico en copiosa, espléndida cantidad.

Esta parte fué precisamente la que constituyó la nota más oscura de la sesión de ayer: la concesión del alumbrado.

Un señor técnico municipal—el ingeniero industrial jefe de los servicios de alumbrado—manifestó en un informe escrito que, a su juicio, no podía disponerse de la fuerza de los saltos de Landarbaso y Choritoquista, porque el servicio de la ciudad lo absorbería todo, y que únicamente podría aventurarse ese suministro poniendo en funcionamiento el motor de reserva que hay en la Central Eléctrica de San Sebastián. Conviene advertir que este motor de petróleo tiene de vida activa treinta años. Agrega el señor ingeniero que los saltos de qué dispone el Ayuntamiento no bastan para las necesidades de la ciudad durante los meses de septiembre y octubre.

Este informe constituyó una contrariedad. Representa nada menos que el peligro de que por una avería en el veterano motor de petróleo la ciudad quedase a oscuras en pleno verano, lo cual no constituiría ciertamente una atracción, sino más bien una expulsión de forasteros; pero no era cosa de pararse en barras por dictamen de más o de menos.

Al dictamen del ingeniero jefe de los servicios de alumbrado se opuso un dictamen de uno de los dependientes de su autoridad: un modesto funcionario de los saltos, el cual habla de las madrugadas y de las reservas y dice que, en efecto, puede darse la luz al Kursaal.

También emitió su opinión favorable el miembro de la Comisión y competente comerciante en bombillas eléctricas señor Lartigue; pero su opinión fué verbal y brevíssima: Se puede dar la luz al Kursaal.

Celebraremos que estas opiniones tengan una completa confirmación y que el apagón, en caso de producirse avería, no excediese de media hora, porque al fin y al cabo sería un pintoresco espectáculo.

El dictamen se aprobó, como ya era sabido que iba a aprobarse, y así lo manifestaron algunos concejales, que dijeron no querían perder el tiempo en combatirlo; pero antes de aprobarse, los señores contador y secretario manifestaron que esa aprobación era "condicionada"; que para

que sea legal es preciso que vaya al Ayuntamiento en Pleno un crédito extraordinario, puesto que los acuerdos que requieren gastos no son legales hasta que no tengan los créditos consignados para ellos.

Claro está que esto no es un obstáculo. El acuerdo se llevará adelante porque un compromiso adquirido por el Ayuntamiento de San Sebastián es un compromiso de honor, y se pagará lo que haya que pagar.

Luego, dentro de dos o de cuatro, o de seis meses, irá al Pleno el dictamen de la Comisión de Hacienda diciendo de dónde han de sacarse las pesetas para cumplir el acuerdo que ayer se tomó. Será cuando se pueda disponer de un bloque de veinticinco votos, que son los necesarios para aprobarlo.

Fuera cual fuere el resultado de la sesión de ayer, la apertura del Kursaal era un hecho. La conocían muchos donostiarras por la lectura de periódicos de fuera de San Sebastián.

Aquí se ha escrito que era deseado vehemente de que los servicios del Kursaal estuviesen a cargo de empresas e comerciantes de la localidad. Como era natural, todos los interesados esperaban que se anunciasen la aceptación de proposiciones para el arrendamiento de esos servicios. Pero mientras en ninguno de los periódicos de la localidad se ha publicado anuncio de ninguna clase, éstos han aparecido en periódicos de fuera de la localidad. Nosotros hemos visto uno, publicado en "La Vanguardia" de Barcelona, en el cual se anuncia que se admitían proposiciones para el arriendo de los servicios de restaurant, etc., sin pago de renta.

Si nuestras noticias son exactas, que creemos que sí lo son, dichos servicios han sido adjudicados a un conocido funcionario del Gobierno civil que ha solicitado la excedencia.

De modo que lo de la apertura del Kursaal era ya un hecho resuelto. — GORROCHA.

Para los "Sanfermines"

Servicio extraordinario de los ferrocarriles de Pamplona a San Sebastián

Con motivo de las fiestas de San Fermín que se celebrarán en Pamplona los días 6 al 13 del corriente mes, el servicio de trenes entre San Sebastián y Pamplona, en los indicados días, será el siguiente:

Salida de San Sebastián, a las 6.45, para llegar a Pamplona, a las 10.10; a las 9.30, para llegar a las 12.58, y a las 16.45, para llegar a las 20.20.

Salidas de Pamplona, a las 8.45, para llegar a San Sebastián, a las 11.33; a las 16.50, para llegar a las 20.20, y a las 20.00, para llegar a las 22.58.

Los billetes de ida y vuelta que se expendan para Pamplona desde el día 5 al 18 del corriente, serán válidos para regresar cualquier día hasta el 19, siendo el precio de los mismos de pesetas 19.10, en salón, y 11.50 en clase única, incluidos todos los impuestos.

En el Gobierno civil

NUMEROSAS VISITAS

Durante toda la mañana de ayer hubo abundante visito por el despacho del gobernador civil. Entre otras personas se entrevistaron con el señor Santaló el jefe de la Cárcel; don Horacio Azqueta y el teniente fiscal señor Iribas, presidente de los Comités paritarios de Guipúzcoa.

FESTAS EN LA PROVINCIA



ZUMARRAGA. — Los «danzaris chiquis» de Zumaya que se presentaron en las fiestas de Santa Isabel, logrando un éxito completo. (Foto Bueno.)

Ateneo Guipuzcoano

El jueves comenzará un ciclo de conferencias

Durante el presente verano tendrá lugar una interesantísima serie de conferencias científicas, artísticas y literarias. Estarán a cargo de grandes prestigios españoles. El insigne director de la Real Academia de la Lengua, don Ramón Menéndez Pidal y el ilustre dramaturgo don Jacinto Benavente, han prometido su colaboración y se espera también la de los señores Valle Inclán, don José Bergamín, los hermanos Quintero y otros.

El jueves 10 del corriente, será la primera conferencia. Disertará en ella don Alfonso Hernández Catá, cuya personalidad de novelista y de autor dramático es bien conocida. Pero el señor Hernández Catá es, además, un orador de imaginación brillante y de palabra exquisita y varia. En Cuba ha dado ciclos de conferencias que han tenido clamoroso éxito. Este invierno, el señor Hernández Catá va a dar otra serie en Méjico y en los Estados Unidos.

En el Ateneo disertará sobre "La vida amorosa de don Juan", interesantísimo tema en que el señor Hernández Catá enriquecerá con aportaciones sumamente personales, la bibliografía sobre el discutido personaje de Tirso de Byron y de Zorrilla.

Socios transeuntes. Son varias las personas, conocedoras de los propósitos que el Ateneo abriga para este verano, que nos han manifestado su deseo de acudir a las conferencias. También se nos ha expuesto la conveniencia de facilitar el uso de la biblioteca para los señores veraneantes. En vista de ello se ha acordado establecer una categoría de socios transeuntes con cuota única de diez pesetas mensuales. Esta posibilidad estará vigente solo durante los meses de julio, agosto y septiembre. Durante ellos no se podrá ingresar de socio ordinario sino justificando que se tiene domicilio fijo en San Sebastián. Los que deseen ser socios transeuntes pueden darse de alta para uno, dos o tres meses y al término del plazo fijado, por ellos, se les dará automáticamente de baja. Las solicitudes pueden dirigirse a la Secretaría del Ateneo, Mayor, 1. o por teléfono al número 1-27-41.

Banquete de homenaje a don Francisco Andonaegui

Con motivo de la imposición de la cruz del Mérito Naval a don Francisco Andonaegui, se prepara, como homenaje a éste, un banquete que habrá de tener lugar en Pasajes de San Pedro, en el domicilio de la Sociedad anónima "Muelles y Almacenes para vapores de pesca en Pasajes", el día 16 del corriente, a la una y media de la tarde.

Quienes deseen asistir al mismo, deberán proveerse de la tarjeta recibo correspondiente, cuyo precio se ha fijado en veinte pesetas, habiéndose señalado como fecha final de su adquisición la del día 13 del actual, a las doce de la noche. Hasta este momento se facilitarán tarjetas en la Sociedad anónima "Muelles y Almacenes para vapores de pesca en Pasajes", en Secretaría de la Junta de Obras del Puerto de Pasajes, y en el hotel Central, de San Sebastián. Mayor, 3.

SAN SEBASTIÁN HACE 30 AÑOS

6 JULIO 1900. ■■■ Quedó terminada la impresión del Censo electoral de la provincia, con el número de 40.471 electores. Como en el último Censo aparecían 40.941, resultaba que la provincia había perdido 470 electores.

■■■ Para el próximo domingo estaba anunciada una asamblea general del Partido socialista. El objeto principal de ella era el de ver cómo había de conmemorarse el tercer aniversario de la fundación de la Agrupación.

■■■ El alcalde, conde de Torre-Múzquiz, envió una circular a los alcaldes de la provincia rogándoles encarecidamente a todos los que vendían carnes para el sacrificio en el Matadero de San Sebastián, que procurasen suprimir de su alimentación—de la alimentación de las reses, claro está—la alholva, por lo menos cuatro días antes del sacrificio, porque de lo contrario habría que tomar medidas para que dichas reses no se sacrificasen en San Sebastián.

■■■ Por telégrafo se supo en San Sebastián la dimisión del señor Villaverde como ministro de Hacienda y su sustitución por el señor Allendesalazar, aquel que siendo guipuzcoano dio años después, en pleno Congreso, "que en siendo de Zaragoza que me llamen lo que quieran".

■■■ Dentro de unos días pasaría por San Sebastián con dirección a Francia el presidente del Congreso de los Diputados, señor Pidal, para llevar a una hija suya a profesor en un convento de Francia.

■■■ El ilustre desterrado Mr. Derouede, para redacer a las atenciones que le dispensaban las autoridades, y en su deseo de no causar la menor molestia durante la estancia de los reyes, pensaba hacer una vida muy retirada, no recibiendo a los amigos políticos que le habían anunciado sus visitas.

■■■ Con el barómetro alto, hubo una de charroadas que pusieron en remojo a indígenas y forasteros. Como por la tarde batió el barómetro, se esperaba que volviese a salir el sol.

■■■ De Alicante anunciaban la salida para San Sebastián de otro ilustre desterrado francés, que era el agitador antisemita y ex alcalde de Argel, Max-Rigis.

■■■ En Madrid le robaron la cartera a nuestro paisano el ilustre director general de Obras Públicas, don Pablo de Alzola. Menos mal que era la cartera de bolsillo.

■■■ Volvía a abrir sus puertas el Principal, cantándose la preciosa zarzuela "El Juramento".

7 JULIO 1900. ■■■ Segundo día un periódico de Madrid, se habían circulado las autorizaciones para que el día 5 de agosto se pusiera a la explotación el trozo Zarauz-Deba del ferrocarril de la Costa. El material iba a ser nuevo y los coches de primera tendrían todo confort. Se abrigaba el proyecto de prolongar el ferrocarril hasta la frontera.

■■■ Aunque el calor no apretaba, empezaba la costumbre de echar hielo al vino y al agua. Entonces era un refinamiento lo que es hoy una necesidad.

■■■ El gran don José Arana se iba a quedar aquel año sin ir a las corridas de Pamplona. Se lo impedían las obras del Teatro Circo, que estaban ya a punto de terminar, y la publicación de un periódico diario vespertino, que sería un anuncio de sus empresas. Arana tenía ya contratadas varias "troupes" para el nuevo Circo.

■■■ Ultimada la instalación de la nueva tubería de sesenta centímetros, había comenzado la instalación de bocas de riego en el camino de Ategorrieta.

■■■ La Empresa que había dado la catastrófica novillada del día primero, había organizado otra para el día 15, a base de Miguel Baez (Litri) y José Sánchez (Bebe Chico).

■■■ Comenzaron las fiestas de San Fermín en Pamplona. La primera corrida fué de Hines de Díaz, de Funes, para "don Luis" y Lagartijo, éste en sustitución del Algabeno. Los toros fueron bravos. Marzantini estuvo muy bien y Lagartijo muy mal.

■■■ Los industriales señores Salaverría y Campos estuvieron en casa de Mr. Derouede para darles las gracias por las recomendaciones que les había dado para sus amigos de París, pues les habían dado todo género de facilidades para sus visitas a la Exposición y les habían atendido muy bien.

■■■ El día se había presentado amenazador, pero no había pasado de las amenazas.

■■■ Los franceses no renunciaban tan fácilmente a las corridas de toros. Mr. Doumerque había presentado a la Cámara una instancia pidiendo la autorización para las corridas. A la instancia acompañaban diez mil firmas.

■■■ En la mina "Luz", jurisdicción de Hernani, hubo un desprendimiento de tierras, en la misma boca de salida, que alcanzó a un obrero y a una mujer que le llevaba el almuerzo a un ahijado. El obrero resultó muy mal herido, y la mujer, muerta.